Tatiana. 1910-1911-1912-1913-1914
1915-1916-1917
Tsarskoe-Selo

Татьяна. Царское-Село.

Немецкая грамматика

А. ШУЛЬЦЪ.

НОВАЯ

Практическая Нѣмецкая Грамматика

съ грамматическими упражненіями на нѣмецкомъ языкѣ.

Для среднихъ классовъ мужскихъ и женскихъ средне-учебныхъ заведеній, въ двухъ частяхъ.

1-я часть: ЭТИМОЛОГІЯ.

3-е изданіе.

Neue
praktische deutsche Schulgrammatik

mit grammatischen Übungen in deutscher Sprache

für die mittleren und höheren Klassen der mittleren weiblichen und männlichen Lehranstalten, in zwei Teilen.

von

Alfons Schultz.

I. Teil: Etymologie.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Изданіе Е. А. Полубояриновой.
1907.

Адресъ издательницы: С.-Петербургъ, Шпалерная, 26.



Паровая Скоропечатня М. М. Гутзаца. СПБ. Шпалерная, 26.

Uber den Wert und die Bedeutung der Grammatik im Sprachunterricht ist viel gestritten worden. Es giebt Pädagogen, die ihr jede Existenzberechtigung im Unterricht absprechen, und wiederum andere, die den ganzen Schwerpunkt ihres Unterrichts auf die Grammatik verlegen und in ihr das einzige Mittel zur Erlernung einer Sprache erblicken. Das sind Extreme; der richtige Weg dürfte auch in diesem Falle wiederum die vielgeschmähte goldene Mittelstraße sein.

Im Anfangsunterricht und in den unteren Klassen ist ein *systematischer* Grammatikunterricht nicht nur nicht unnütz, sonden direkt vom Ubel. Erst muß durch die natürlich Methode ein festes Fundament gelegt, muß das nötige Material geschaffen werden, aus dem man nachher die Gesetze der Sprache entwickelt. In den unteren Klassen kann der Schüler nur auf methodischem Wege mit den wichtigsten Regeln der Sprache bekannt gemacht werden. Darauf aber tritt in den mittleren Klassen ein Zeitpunkt ein, wo selbst die eifrigsten Verfechter der natürlichen Methode doch zur Grammatik greifen müssen; *und namentlich in der Schule*. Im häuslichen Unterricht, wo der Lernende täglich im Verlanfe vieler Stunden die fremde Sprache hört, selbst in beständiger Ubung ist und sie so zu sagen wie die Muttersprache erlernt, mag man ja ohne systematischen Grammatikunterricht auskommen können, aber in der Schule, wo der Lehrer nur 3 — 4 Stunden wöchentlich zur Verfügung hat, ist das unmöglich. Hier muß das Material, das der Schüler auf propädeutischem und methodischem Wege gewonnen, geordnet und systematisiert werden, hier muß er die Gesetze der Sprache kennen lernen, auf Grund deren er *verallgemeinern* kann. Allein die bloße Kenntniß dieser Gesetze und Regeln ist noch lange nicht genügend, das ist nur totes Wissen; die Hauptsache ist ihre praktische Anwendung. Die Regeln müssen so lange praktisch geübt werden, bis sie dem Schüler in Fleisch und Blut übergegangen sind; *nur dann* bringen sie ihm Nutzen. Nach diesem Prinzip ist auch vorliegendes Buch verfaßt. Es soll weniger eine Grammatik, als *hauptsächlich ein grammatisches Ubungsbuch* sein. Bis jetzt bediente man sich zur Einübung der grammatischen Regeln der Ubersetzung aus der Muttersprache in die fremde Sprache. Daß dieser Weg ein grundfalscher ist, braucht wohl heutzutage nicht mehr nachgewiesen zu werden. Das hieße ja das ganze Gebäude, das man auf natürlichem Wege mit saurem

Fleiß errichtet, wieder niederreißen. Alle diese Übungen und praktischen Anwendungen der Regeln müssen unbedingt in der zu erlernenden Sprache vorgenommen werden. Daher habe ich auch meiner Grammatik gegen 200 solcher Übungen beigegeben, die alle in deutscher Sprache abgefaßt und zum großen Teil aus Gesprächen, d. h. aus Frage und Antwort bestehen. Diese Übungen bilden auch den Schwerpunkt meines Buches.

Die Grammatik selbst unterscheidet sich in nichts wesentlichem von anderen Grammatiken dieser Art, es sei denn, daß ich einiges unwesentliche ausgemerzt und manches etwas vereinfacht habe, wie in der Deklination und der Konjugation der starken Verben, deren Einteilung in Klassen ich für absolut überflüssig halte. Außerdem habe ich die grammatischen Regeln parallel in deutscher und russischer Sprache abgefaßt, da nicht in allen Schulen die Schüler so weit fortgeschritten sind, daß sie die Grammatik ausschlieszlich in deutscher Sprache treiben können. Aber auch dem fortgeschrittenen Schüler wird der parallele russische Text das Verständiß und Erlernen der Regeln manchmal recht erleichtern. Außerdem habe ich den grammatischen Ubungen noch ein kleines Vokabularium beigefügt, damit sie nicht nur in der Klasse, sondern auch zu Hause vom Schüler selbständig und bewußt ausgeführt werden können.

§ 1.

Die Redeteile.

Es giebt in der deutschen Sprache 10 Redeteile:

1) Der Artikel.
2) Das Substantivum.
3) Das Adjektivum.
4) Das Pronomen.
5) Das Numerale.
6) Das Verbum.
7) Die Präposition.
8) Das Adverbium.
9) Die Konjunktion.
10) Die Interjektion.

Части рѣчи.

Въ нѣмецкомъ языкѣ 10 частей рѣчи:

1) Членъ.
2) Имя существительное.
3) Имя прилагательное.
4) Мѣстоименіе.
5) Имя числительное.
6) Глаголъ.
7) Предлогъ.
8) Нарѣчіе.
9) Союзъ.
10) Междометіе.

§ 2.

Der Artikel.

In der deutschen Sprache giebt es 2 Artikel:

1) Der bestimmte Artikel:
der, die, das.

2) Der unbestimmte Artikel:
ein, eine, ein.

Sie stehen beide vor dem Substantivum und dienen zur Bezeichnung des Geschlechts. Die Artikel der und ein bezeichnen das männliche Geschlecht; die und eine — das weibliche Geschlecht; das und ein — das sächliche Geschlecht.

Членъ.

Въ нѣмецкомъ языкѣ два члена.

1) Опредѣленный членъ.
der, die, das.

2) Неопредѣленный членъ:
ein, eine, ein.

Они оба стоятъ передъ именемъ существительнымъ и служатъ для обозначенія рода. Члены der и ein — обозначаютъ мужескій родъ; die и eine — женскій родъ; das и ein — средній родъ.

Z. B. (zum Beispiel, напримѣръ); Der Tisch, ein Tisch (столъ); die Bank, eine Bank (скамейка); das Fenster, ein Fenster (окно).

Der bestimmte Artikel der, die, das dient außerdem dazu, um einen schon bekannten oder bestimmten Gegenstand— der unbestimmte Artikel ein, eine, ein — um einen unbekannten Gegenstand zu bezeichnen.

Опредѣленный членъ der, die, das служитъ кромѣ того для того, чтобы обозначить предметъ уже извѣстный или опредѣленный— неопредѣленный членъ ein, eine, чтобы обозначить предметъ неизвѣстный, неопредѣленный.

Z. B. Da ist der Hund.	Da ist ein Hund.
Вотъ собака (извѣстная, опредѣленная).	Вотъ собака (неопредѣленная, какая-нибудь).
Da ist die Kuh.	Das ist eine Kuh.
Вотъ корова (извѣстная, опредѣленная).	Вотъ корова (неопред., какая-нибудь).
Das ist das Pferd.	Das ist ein Pferd.
Это лошадь (извѣстная, опредѣленная).	Это лошадь (неопредѣленная, какая-нибудь, лошадь вообще).

---

§ 2.

Deklination des bestimmten Artikels.

Склоненіе опредѣленнаго члена.

Der Singular. (Die Einzahl).
(ед. число).

	Männlich (муж.)	Weiblich (женск.)	Sächlich (средн.)
Nominativ (им. пад.)	der	die	das
Genitiv (род. пад.)	des	der	des
Dativ (дат. пад.)	dem	der	dem
Akkusativ (вин, пад.)	den	die	das

Der Plural. (Die Mehrzahl).
(Множ. число).

Für alle drei Geschlechter.
(Для всѣхъ трехъ родовъ).

Nominativ (им. пад.)	die
Genitiv (род. пад.)	der
Dativ (дат. пад.)	den
Akkusativ (вин. пад.)	die

Deklination des unbestimmten Artikels.

Склоненіе опредѣленнаго члена.

Der Singular. (Die Einzahl).
(Ед. число).

	Männlich (муж.)	Weiblich (женск.)	Sächlich (средн.)
Nominativ (им. пад.)	ein	eine	ein
Genitiv (род. пад.)	eines	einer	eines
Dativ (дат. пад.)	einem	einer	einem
Akkusativ (вин. пад.)	einen	eine	ein

Der Plural. (Die Mehrzahl).
(Множ. число).

Fehlt.

Der unbestimmte Artikel hat keine Mehrzahl, daher werden alle Substantiva, welche in der Einzahl mit dem unbestimmten Artikel stehen, in der Mehrzahl ohne Artikel gebraucht.

Нѣтъ.

Неопредѣленный членъ множ. числа не имѣетъ, а потому всѣ существительныя, которыя въ ед. числѣ стоятъ съ неопредѣленнымъ членомъ, во множ. числѣ употребляются безъ члена.

z. B.

Singular (ед. число).	Plural (множ. число).
Da ist ein Hund	Da sind Hunde
Da ist eine Kuh	Da sind Kühe
Das ist ein Pferd.	Das sind Pferde.

Fragen (Вопросы). Wieviel Artikel giebt es in der deutschen Sprache? Welcher ist der bestimmte Artikel? Welcher ist der unbestimmte Artikel? Wozu dienen beide Artikel? Welche Artikel bezeichnen das männliche, welche das weibliche und welche das sächliche Geschlecht? Was für einen Gegenstand bezeichnet der bestimmte Artikel? Was für einen Gegenstand bezeichnet der unbestimmte Artikel? Beispiele. Hat der unbestimmte Artikel eine Mehrzahl? Wie werden diejenigen Substantiva, welche in der Einzahl mit dem unbestimmten Artikel stehen, in der Mehrzahl gebraucht? Beispiele.

---

§ 3.

Das Substantivum. — Имя существительное.

Das Geschlecht der Substantiva. — **Родъ именъ существительныхъ.**

A. Nach der Bedeutung. — **А. По значенiю.**

Mänlichen Geschlechts sind die Namen: — **Мужескаго рода суть названiя.**

1) Der männlichen Personen und Tiere. | 1) лицъ и животныхъ мужескаго пола.

z. B. (напр.) der Bauer (крестьянинъ), der Löwe (левъ).

2) der Weltgegenden. | 2) странъ свѣта.

z. B. (напр.) der Norden (Сѣверъ), der Süden (Югъ).

3) der Jahreszeiten. | 3) временъ года.

z. B. (напр.) der Frühling (весна), der Sommer (лѣто).

4) der Monate und Wochentage. | 4) мѣсяцевъ и дней недѣли.

z. B. (напр.) der Januar (январь), der März (мартъ), (der) Montag (понедѣльникъ), (der) Freitag (пятница).

Weiblichen Geschlechts sind die Namen:

1) der weiblichen Personen und Tiere.

Женскаго рода суть названія:

1) лицъ и животныхъ женскаго пола.

z. B. (напр.) die Bäuerin (крестьянинъ), die Löwin (львица).

Ausnahmen (исключенія); **das Weib** (женщина); **das Huhn** (курица).

2) der Bäume und Blumen.

2) деревьевъ и цвѣтовъ.

z. B. (напр.) die Tanne (ель), die Birke (береза), die Rose (роза), die Nelke (гвоздика).

3) der Früchte.

3) плодовъ.

z. B. (напр.) die Birne (груша), die Pflaume (слива), die Himbeere (малина).

Ausnahmen (исключенія): **der Apfel** (яблоко), **der Pfirsich** (персикъ) **der Kürbis** (тыква).

Sächlichen Geschlechts sind die Namen:

1) der Metalle.

Средняго рода суть названія:

1) металловъ.

z. B. (напр.) das Gold (золото), das Silber (серебро).

Ausnahme (исключеніе): **der Stahl** (сталь).

2) der Länder und Städte.

2) земель и городовъ.

z. B. (напр.) (das) Deutschland (Германія), (das) Rußland (Россія), (das) Petersburg, (das) Berlin.

Ausnahmen (исключенія): **Die Schweiz** (Швейцарія), **die Krim** (Крымъ), **der Kaukasus** (Кавказъ), **die Türkei** (Турція).

3) Sächlichen Geschlechts sind auch alle Redeteile, welche durch Hinzufügung des Artikels als Substantiva gebraucht werden.

3) Средняго рода суть также всѣ части рѣчи, которыя черезъ прибавленіе къ нимъ члена употребляются какъ существительныя.

z. B. (напр.) das Essen (ѣда), das Große (великое).

Anmerkung 1. Alle Substantiva, vor denen der Artikel eingeklammert ist, werden wie überhaupt fast alle Eigennamen, ohne Artikel gebraucht. Sie nehmen den bestimmten Artikel nur dann an, wenn vor ihnen ein Adjektivum steht.

Примѣчаніе 1. Всѣ тѣ имена существительныя, передъ которыми членъ поставленъ въ скобкахъ, употребляются, какъ и всѣ почти имена собственныя безъ члена. Опредѣленный членъ они принимаютъ только тогда, когда передъ ними стоитъ имя прилагательное.

z. B. (напр.) das große Rußland, das schöne Petersburg.

Anmerkung 2. Die Namen der Flüsse werden immer mit dem bestimmten Artikel gebraucht.

Примѣчаніе 2. Названія рѣкъ всегда употребляются съ опредѣленнымъ членомъ.

z. B. (напр.) Die Wolga, die Newa, der Rhein, die Donau, der Don.

B. Nach der Endung. | Б. По окончанію.

Männlichen Geschlechts sind: | **Мужескаго рода суть:**

1) der größte Teil der Substantiva auf **en, el** und **ing**. | 1) большая часть существительныхъ на **en, el** и **ing**.

z. B. (напр.) der **Kragen** (воротникъ), der **Spiegel** (зеркало), der **Ring** (кольцо).

2) Alle abgeleiteten Substantiva auf **er** und alle auf **ling**. | 2) всѣ производныя существительныя на **er** и всѣ на **ling**.

z. B. (напр.) der **Schneider** (портной), der **Liebling** (любимецъ).

Weiblichen Geschlechts sind: | **Женскаго рода суть:**

Alle abgeleiteten Substantiva auf **heit, keit, schaft, ung, in** und **ei**. | Всѣ производныя существительныя на **heit, keit, schaft, ung, in** и **ei**.

z. B. (напр.) die **Freiheit** (свобода), die **Freundlichkeit** (любезность), die **Freundschaft** (дружба), die **Kleidung** (одежда), die **Schneiderin** (портниха), die **Gärtnerei** (садоводство).

Sächlichen Geschlechts sind: | **Средняго рода суть:**

1) Alle Verkleinerungswörter auf **chen** und **lein**. | 1) всѣ уменьшительныя на **chen** и **lein**.

z. B. (напр.) das **Mädchen** (дѣвочка), das **Fräulein** (барышня).

2) Alle Substantiva auf **tum**. | 2) Всѣ существительныя на **tum**.

z. B. (напр.) das **Eigentum** (собственность).

Ausnahmen (исключенія): Der Reichtum (богатство), der Irrtum (заблужденіе).

Die zusammengesetzten Substantiva haben stets das Geschlecht des letzten Substantivs. | Сложныя имена существительныя всегда имѣютъ родъ послѣдняго существительнаго.

z. B. (напр.) der Vater+das Land=das Vaterland (отечество), der Stahl+die Feder=die Stahlfeder (стальное перо).

Ausnahmen (исключенія): der Abschen (отвращеніе), die Antwort (отвѣтъ), das Urteil (сужденіе), das Gegenteil (противоположность), die Großmut (великодушіе), die Demut (смиреніе).

Fragen (вопросы). Welche Substantiva sind ihrer Bedeutung nach männlichen, welche weiblichen und welche sächlichen Geschlechts? Beispiele. Welchen Geschlechts sind: Weib, Huhn, Apfel, Pfirsich, Stahl, Schweiz, Krim, Kaukasus, Türkei? Werden die Eigennamen mit oder ohne Artikel gebraucht? Wann nehmen sie den bestimmten Artikel an? Wie werden die Namen der Flüsse gebraucht? Welche Substantiva sind ihrer Endung nach männlichen, welche weiblichen und welche sächlichen Geschlechts? Beispiele. Welchen Geschlechts sind stets die zusammengesetzten Snbstantiva? Beispiele. Welchen Geschlechts sind: Abschen, Antwort, Urteil, Gegenteil, Großmut, Demut?

§ 4.

Deklination der Substantiva.

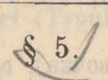
Es giebt in der deutschen Deklination 2 Numeri oder Zahlen: der Singular oder die Einzahl und der Plural oder die Mehrzahl und 4 Kasus: der Nominativ, der Genitiv, der Dativ und der Akkusativ.

Der Nominativ antwortet auf die Fragen wer oder was, der Genitiv auf die Frage wessen der Dativ auf die Frage wem und der Akkusativ auf die Fragen wen oder was.

Склоненіе именъ существительныхъ.

Въ нѣмецкомъ склоненіи 2 числа: der Singular oder die Einzahl (единственное число) и der Plural oder die Mehrzahl (множественное число) и четыре падежа: Der Nominativ (имен. пад.), der Genitiv (род. пад.), der Dativ (дат. пад.) и der Akkusativ (вин. пад).

Имен. пад. (der Nominativ) отвѣчаетъ на вопросы wer (кто) или was (что), род. пад. (der Genitiv) отвѣчаетъ на вопросъ wessen (кого, чего, чей, чья, чье), дат. пад. (der Dativ) отвѣчаетъ на вопросъ wem (кому, чему) и вин. пад. (der Akkusativ) на вопросы wen (кого) и was (что).



§ 5.

Die erste oder die schwache Deklination.

Первое или слабое склоненіе.

	Singular.	Plural.		Singular.	Plural.
Nominativ.	der. Knabe (мальчикъ).	die Knaben	Nominativ.	der Löwe (левъ).	die Löwen.
Genitiv.	des Knaben	der Knaben	Genitiv.	des Löwen	der Löwen.
Dativ.	dem Knaben	den Knaben	Dativ.	dem Löwen	den Löwen.
Akkusativ.	den Knaben	die Knaben	Akkusativ.	den Löwen.	die Löwen.

Die erste oder die schwache Deklination hat in allen Kasus des Singulars und des Plurals mit Ausnahme des Nominativs des Singulars die Endung **n**.

Nach dieser Deklination werden alle männlichen Personen- und Tiernamen dekliniert, welche im Nominativ des Singulars auf **e** endigen.

Первое или слабое склоненіе имѣетъ во всѣхъ падежахъ ед. и мн. числа, за исключеніемъ им. пад. ед. числа окончаніе **n**.

По этому склоненію склоняются всѣ названія лицъ и животныхъ мужескаго рода, которыя оканчиваются на **e**.

z. B. der Franzose, der Bote (вѣстникъ), der Affe (обезьяна), der Hase (заяцъ).

	Singular.	Plural.
Nom.	der Mensch (человѣкъ)	die Menschen
Gen.	des Menschen	der Menschen
Dat.	dem Menschen	den Menschen
Akk.	den Menschen	die Menschen.

	Singular.	Plural.
Nom.	der Bär (медвѣдь).	die Bären
Gen.	des Bären	der Bären
Dat.	dem Bären	den Bären
Akk.	den Bären	die Bären.

Außerdem werden nach der schwachen Deklination auch noch männliche Personen- und Tiernamen dekliniert, welche nicht auf **e** endigen, sondern auf einen Konsonanten. Alle diese Wörter nehmen in allen Kasus des Singulars und des Plurals mit Ausnahme des Nominativs des Singulars die Endung **en** an, wie z. B. der Mensch, der Bär.

Кромѣ того по слабому склоненію склоняются еще названія лицъ и животныхъ мужескаго рода, которыя оканчиваются не на **e**, а на согласную. Всѣ эти слова принимаютъ во всѣхъ падежахъ ед. и множ. числа, за исключеніемъ им. пад. ед. числа, окончаніе **en**, какъ напр. der Mensch, der Bär.

Die hauptsächlichsten dieser männlichen Personen- und Tiernamen, welche so dekliniert werden, sind folgende:

Главнѣйшія изъ этихъ названій лицъ и животныхъ муж. рода, которыя такъ склоняются, суть слѣдующія:

Ahn, Mensch, Graf, Prinz, Held und Fürst,
Hirt, Narr, Bursch, Ochs, Bär und Christ,
Gesell, Pfau, Spatz, Genoß, Geck, Mohr,
Oberst, Fink, Schenk, Lump und Thor.

Der Ahn (предокъ), der Christ (христіанинъ), der Mensch (человѣкъ), der Graf (графъ), der Fürst (князь), der Prinz (принцъ), der Held (герой), der Hirt (пастухъ), der Narr (глупецъ), der Thor (безумецъ), der Mohr (арапъ), der Bursch (парень), der Ochs (быкъ), der Bär (медвѣдь), der Pfau (павлинъ), der Spatz (воробей), der Gesell (подмастерье), der Genoß (товарищъ), der Geck (франтъ), der Oberst (полковникъ), der Fink (зябликъ), der Schenk (виночерпій), der Lump (оборванецъ, негодяй).

Außerdem die belebten Fremdwörter auf **st, nt, ph, t** (mit vorangehendem Vokal) und auf **arch, log, nom, ar, ak, ik.**

Кромѣ того одушевленныя иностранныя им. сущ. на **st, nt, ph, t** (съ предыдущей гласной) и на **arch, log, nom, ar, ak, ik.**

z. B. der Jurist, der Student, der Elefant (слонъ), der Philosoph, der Advokat, der Monarch, der Philolog, der Astronom, der Barbar, der Kosak, der Katholik.

	Singular.	Plural.
Nom	der Bauer (крестьянинъ)	die Bauern
Gen.	des Bauern	der Bauern
Dat.	dem Bauern	den Bauern
Akk.	den Bauern	die Bauern

	Singular.	Plural.
Nom.	der Herr (господинъ)	die Herren
Gen.	des Herrn	der Herren
Dat.	dem Herrn	den Herren
Akk.	den Herrn	die Herren.

Das Wort „der Bauer“ hat gegen die Regel in allen Kasus die Endung **n** und der Herr nur im Plural die Endung **en**. Wie „der Bauer“ werden: der Bayer, der Pommer, der Kaffer dekliniert.

Слово der Bauer имѣетъ противъ правила во всѣхъ падежахъ окончаніе **n** и слово der Herr только во множ. числѣ имѣетъ окончаніе **en**. Какъ слово der Bauer склоняются: der Bayer (баварецъ), der Pommer (померанинъ), der Kaffer (кафръ).

Fragen. Wieviel Numeri und wieviel Kasus hat die deutsche Deklination? Auf welche Fragen antworten die Kasus? Was für eine Endung hat die erste oder schwache Deklination? Was für Wörter werden nach dieser Deklination dekliniert? Welches sind die hauptsächlichsten Wörter, welche nicht auf e endigen und auch nach der schwachen Deklination dekliniert werden? Was für eine Deklinationsendung haben diese Wörter? Wie werden „der Herr“ und „der Bauer“ dekliniert?

---

§ 6.

Die zweite oder die starke Deklination.

Второе или сильное склоненіе.

	Singular.	Plural.		Singular.	Plural.
Nom.	der Brief (письмо)	die Briefe	Nom.	der Kahn (челнокъ)	die Kähne
Gen.	der Briefes	der Briefe	Gen.	des Kahns (es)	der Kähne
Datt.	dem Briefe	den Briefen	Dat.	dem Kahn	den Kähnen
Akk.	den Brief.	die Briefe.	Akk.	den Kahn	die Kähne.

	Singular.	Plural.		Singular.	Plural.
Nom.	das Pferd (лошадь)	die Pferde	Nom.	das Lamm (ягненокъ)	die Lämmer
Gen.	des Pferdes	der Pferde	Gen.	des Lamms (es)	der Lämmer
Dat.	dem Pferde	den Pferden	Dat.	dem Lamm	den Lämmern
Akk.	das Pferd.	die Pferde.	Akk.	das Lamm	die Lämmer.

Nach der zweiten oder starken Deklination werden dekliniert: alle Substantiva männlichen Geschlechts, welche nicht nach der schwachen Deklination dekliniert werden, und alle Substantiva sächlichen Geschlechts.

Die Substantiva, welche nach der starken Deklination dekliniert werden, haben im Singular im Genitiv die Endung **es** oder **s** und im Dativ die Endung **e** oder keine Endung.

По второму или сильному склоненію склоняются: всѣ существительныя мужескаго рода, которыя не склоняются по слабому склоненію и всѣ существительныя средняго рода.

Имена существительныя, склоняющіяся по сильному склоненію, имѣютъ въ ед. числѣ въ род. пад. окончанія **es** или **s** и въ дат. падежѣ окончаніе **e** или же не имѣютъ никакого окончанія.

Die mehrsilbigen Substantiva auf **l, n, r, ing, ling, chen** und **lein** haben im Genitiv die Endung **s**.

Многосложныя существительныя на **l, m, n, r, ing, ling, chen** и **lein** имѣютъ въ род. пад. окончаніе **s**.

z. B. der Stiefel (сапогъ), des Stiefels; der Reichtum (богатство), des Reichtums; der Laden (лавка), des Ladens; der Kerker (тюрьма), des Kerkers; der Hering (селедка), des Herings; der Sperling (воробей), des Sperlings; das Mädchen (дѣвочка), des Mädchens; das Krüglein (кружечка), des Krügleins.

In vielen Fällen jedoch hängt der Gebrauch der Genitivendungen **es** oder **s** und der Dativendung **e** vom Wohllaut ab.

Во многихъ случаяхъ однако употребленіе окончаній род. пад. **es** или **s** и окончаніе дат. пад. **e** зависитъ только отъ благозвучія.

z. B. des Kahns und des Kahnes, des Lamms und des Lammes.

Im Plural haben die männlichen Substantiva der starken Deklination die Endung **e**, wobei die einsilbigen außerdem noch den Umlaut annehmen. Der Dativ des Plurals hat wie in allen Deklinationen immer die Endung **n**.

Во множ. числѣ имена существительныя сильнаго склоненія имѣютъ окончаніе **e**, причемъ односложныя существительныя кромѣ того принимаютъ смягченіе. Дат. пад. множ. числа имѣетъ какъ и во всѣхъ склоненіяхъ всегда окончаніе **n**.

Ausnahmen.

Исключенія

Folgende einsilbige Substantiva männlichen Geschlechts nehmen im Plural keinen Umlaut an:

Слѣдующія односложныя существительныя мужескаго рода во множ. числѣ не смягчаютъ коренной гласной:

Aale, Arme, Hufe, Grade.
Hunde, Laute, Orte, Pfade.
Pole, Punkte, Schuhe, Dolche.
Stare, Stoffe, Tage, Strolche.

Der Aal угорь, der Arm рука, der Dolch кинжалъ, der Grad градусъ, der Huf копыто, der Hund собака, der Laut звукъ, der Ort мѣсто, der Pfad тропинка, der Pol полюсъ, der Punkt точка, der Schuh башмакъ, der Star скворецъ, der Strolch бродяга, der Stoff матерія, der Tag день.

Die Substantiva sächlichen Geschlechts haben im Plural die Endung **er** mit dem Umlaut oder die Endung **e**. Die meisten haben die Endung **er** mit dem Umlaut, so alle Substantiva auf **tum**.

Существительныя средняго рода имѣютъ во множ. числѣ окончаніе **er** со смягченіемъ гласной или окончаніе **e**. Большинство имѣютъ окончаніе **er** со смягченіемъ гласной, такъ всѣ существительныя на **tum**.

Die hauptsächlichsten Substantiva sächlichen Geschlechts, welche im Plural die Endung **e** haben, sind folgende:

Главнѣйшія изъ существительныхъ средн. рода, которыя во множ. числѣ принимаютъ окончаніе **e** суть слѣдующія:

Beine, Beile, Felle, Feste, Gewehre, Gifte, Haare, Hefte, Kamele, Schiffe, Netze, Papiere, Pferde, Jahre, Paare, Rehe, Rechte, Reiche, Rosse, Schafe, Meere, Seile, Spiele, Stücke, Thore, Tiere, Werke, Heere.

Das Bein нога, das Beil топоръ, das Fell шкура, das Fest праздникъ, das Gewehr ружье, das Gift ядъ, das Haar волосъ, das Heer войско, das Heft тетрадь, das Jahr годъ, das Kamel верблюдъ, das Meer море, das Netz сѣть, das Paar пара, das Papier бумага, das Pferd лошадь, das Reh козуля, das Recht право, das Reich государство, das Roß конь, das Schaf овца, das Schiff корабль, das Seil канатъ, das Spiel игра, das Stück кусокъ, das Thor ворота, das Tier животное, das Werk дѣло.

Die Substantiva männlichen und sächlichen Geschlechts auf **el**, **en**, **er**, **chen** und **lein** haben im Plural keine Endung, ebenso alle sächlichen Geschlechts mit der Vorsilbe **Ge** und der Endung **e**.

Имена существительныя муж. и средн. рода на **el**, **en**, **er**, **chen** и **lein** во множ. числѣ не имѣютъ никакого окончанія, также и всѣ им. сущ. средн. рода, съ приставкой **Ge** и съ окончаніемъ **e**.

z. B. der Spiegel (зеркало), die Spiegel; der Wagen (коляска), die Wagen das Fenster (окно), die Fenster; das Mädchen (дѣвочка), die Mädchen das Fischlein (столикъ), die Fischlein; das Gebäude (зданіе), die Gebäude.

Folgende Substantiva auf **el**, **en**, **er** nehmen im Plural den Umlaut an:

Слѣдующія существительныя на **el**, **en**, **er** принимаютъ во множ. числѣ смягченіе гласной.

Äcker, Äpfel, Brüder, Mäntel,
Nägel, Ofen, Schnäbel, Sättel,
Gärten, Gräben, Hämmer, Fäden,
Väter, Vögel und die Läden.

Der Acker (пашня), der Apfel (яблоко), der Bruder (братъ), der Faden (нитка), der Garten (садъ), der Graben (ровъ), der Hammer (молотокъ), der Laden (лавка), der Mantel (плащъ), der Nagel (гвоздь), der Ofen (печь), der Sattel (сѣдло), der Schnabel (клювъ), der Vater (отецъ), der Vogel (птица).

Unregelmäßigkeiten in der Bildung des Plurals.

Folgende Substantiva männlichen Geschlechts nehmen im Plural die Endung **er** mit dem Umlaut an:

Неправильности при образованіи множ. числа.

Слѣдующія существительныя муж. рода принимаютъ во множ. числѣ окончаніе **er** со смягченіемъ гласной.

Götter, Geister, Irrtümer,
Leiber, Männer, Reichtümer,
Vormünder, Sträucher, Ränder.
Würmer und die Wälder.

Der Gott (богъ), der Geist (духъ), der Irrtum (заблужденіе), der Leib (тѣло), der Mann (мужъ), der Rand (край), der Reichtum (богатство), der Strauch (кустъ), der Vormund (опекунъ), der Wald (лѣсъ), der Wurm (червь).

Folgende Substantiva männlichen und sächlichen Geschlechts nehmen im Plural die Endung **en** (n) an.

Слѣдующія существительныя муж. и средн. рода принимаютъ во множ. числѣ окончаніе **en** (n).

Buchstaben und Enden,
Augen, Betten, Hemden,
Gedanken, Felsen, Herzen,
Unterthanen, Schmerzen,
Funken, Haufen, Sporen,
Nachbarn, Leiden, Ohren,
Seen, Staaten, Samen,
Strahlen und die Namen.

Das Auge (глазъ), der Buchstabe (буква), das Bett (кровать), das Ende (конецъ), der Fels (скала), der Funke (искра), der Gedanke (мысль), der Haufe (толпа), das Hemd (сорочка), das Herz (сердце), das Leid (страданіе), der Nachbar (сосѣдъ), der Name (имя), das Ohr (ухо), der Schmerz (боль), der See (озеро) der Sporn (шпора), der Same (сѣмя), der Staat (государство), der Strahl (лучъ), der Unterthan (подданный).

Unregelmäßig werden deklinirt. das Herz und der Fels.

Неправильно склоняются das Herz (сердце) и der Fels (скала).

	Singular.	Plural.
Nom.	das Herz	die Herzen
Gen.	des Herzens	der Herzen
Dat.	dem Herzen	den Herzen
Akk.	das Herz.	die Herzen.

	Singular.	Plural.
Nom.	der Fels	die Felsen
Gen.	des Felsens	der Felsen
Dat.	dem Felsen	den Felsen
Akk.	den Felsen.	die Felsen.

Ebenso werden dekliniert:

Точно также склоняются:

Der Friede (миръ), der Funke (искра), der Gedanke (мысль), der Glaube (вѣра), der Wille (воля), der Name (имя), der Buchstabe (буква), der Gefallen (одолженіе), der Haufe (куча, толпа), der Same (сѣмя).

Fragen. Welche Substantiva werden nach der zweiten oder starken Deklination dekliniert? Was für eine Endung haben die Substantiva der starken Deklination im Genitiv und Dativ des Singulars? Welche Substantiva haben im Genitiv des Singulars die Endung s? Welche Endung haben die männlichen Substantiva der starken Deklination im Plural? Welche männlichen Substantiva dieser Deklination nehmen außerdem im Plural noch den Umlaut an? Welche einsilbigen männlichen Substantiva nehmen im Plural keinen Umlaut an? Welche Endungen haben die Substantiva sächlichen Geschlechts im Plural? Welche Endung haben im Plural die meisten sächlichen Substantiva und alle Substantiva auf **tum**? Welches sind die hauptsächlichsten Substantiva sächlichen Geschlechts, welche im

Plural die Endung **e** haben? Was für eine Endung haben im Plural die Substantiva männlichen und sächlichen Geschlechts auf **el, en, er, chen, lein**? Welche Substantiva auf **el, er, en** nehmen im Plural den Umlaut an? Welche Substantiva mänlichen Geschlechts nehmen im Plural die Endung **er** mit dem Umlaut an? Welche Substantiva männlichen und sächlichen Geschlechts nehmen im Plural die Endung **en** an? Wie werden der Fels und das Herz dekliniert? Welche Substantiva werden ebenso dekliniert?

---

§ 7.

Die dritte oder die weibliche Deklination.

Третье или женское склоненіе.

	Singular.	Plural.		Singular.	Plural.
Nom.	die Bank (скамейка)	die Bänke	Nom.	die Taube (голубь)	die Tauben
Gen.	der Bank	der Bänke	Gen.	der Taube	der Tauben
Dat.	der Bank	den Bänken	Dat.	der Taube	den Tauben
Akk.	die Bank.	die Bänke.	Akk.	die Taube	die Tauben

Nach der dritten oder weiblichen Deklination werden alle Substantiva weiblichen Geschlechts dekliniert.

Die Substantiva weiblichen Geschlechts haben im Singular gar keine Endung; im Plural haben sie entweder die Endung **e** mit dem Umlaut oder die Endung **n** (en).

Die einsilbigen weiblichen Substantiva haben im Plural die Endung **e** mit dem Umlaut; die mehrsilbigen die Endung **n** (en).

Ausnahmen. Einige einsilbigen Substantiva weiblichen Geschlechts haben im Plural die Endung **en**. Die hauptsächlichsten sind folgende.

По третьему или женскому склоненію склоняются всѣ существительныя женскаго рода.

Существительныя женскаго рода въ ед. числѣ не имѣютъ никакого окончанія; во множ. числѣ они имѣютъ окончаніе **e** со смягченіемъ гласной или окончаніе **n** (en).

Односложныя женскія существительныя имѣютъ во множ. числѣ окончаніе **e** со смягченіемъ гласной; многосложныя— окончаніе **n** (en).

Исключенія. Нѣкоторыя односложныя существительныя женскаго рода имѣютъ во множ. числѣ окончаніе **en**. Главнѣйшія суть слѣдующія:

Buchten, Burgen, Arten,
Fluten, Fluren, Fahrten,
Frauen, Jagden, Spuren,
Lasten, Saaten, Uhren,
Schlachten, Schluchten, Qualen,
Thaten, Thüren, Wahlen,
Zeiten und die Zahlen.

Die Art (родъ, способъ), die Bucht (бухта), die Burg (замокъ), die Fahrt (ѣзда, поѣздка), die Flut (волна, приливъ), die Flur (нива), die Frau (жена), die Jagd (охота), die Last (бремя), die Qual (мука), die Saat (посѣвъ), die Spur (слѣдъ), die Schlacht (битва), die Schlucht (ущелье), die That (дѣло), die Thür (дверь), die Uhr (часы), die Wahl (выборъ), die Zahl (число), die Zeit (время).

Die Mutter und die Tochter haben im Plural die Mütter und die Töchter.

Die Substantiva weiblichen Geschlechts auf **in** verdoppeln im Plural das **n**. z. B. die Freund**in** — die Freund**innen**.

Слова die Mutter (мать) и die Tochter (дочь) имѣютъ во множ. числѣ die Mutter и die Tochter.

Существительныя женскаго рода на **in** во множ. числѣ удваиваютъ букву **n** напр die Freund**in** (подруга), die Freund**innen**.

Fragen. Welche Substantiva werden nach der dritten oder weiblichen Deklination dekliniert? Welche Endung haben die Substantiva weiblichen Geschlechts im Singular? Welche Endung haben sie im Plural? Welche Endung haben im Plural die einsilbigen weiblichen Substantiva und welche Endung haben die mehrsilbigen? Welche einsilbigen Substantiva weiblichen Geschlechts haben im Plural die Endung **en**? Wie ist der Plural von „die Mutter" und „die Tochter"? **Wie bilden die Substantiva auf in den Plural?**

---

§ 8.

Einige Substantiva haben bei verschiedenem Geschlecht und verschiedenem Plural eine verschiedene Bedeutung:

der Band—die Bände (томъ)
das Band—die Bänder (лента)
~~das Band—die Bande (узы)~~
die Bank—die Bänke (скамейка)
die Bank -die Banken (банкъ)
der Erbe—die Erben (наслѣдникъ)
das Erbe—die Erbschaften (наслѣдство)
der Heide—die Heiden (язычникъ)
die Heide—die Heiden (степь)
der Mohr—die Mohren (негръ)
das Moor—die Moore (болото)

Нѣкоторыя существительныя имѣютъ при различномъ родѣ и различномъ множ. числѣ различное значеніе:

der Schild—die Schilde (щитъ)
das Schild—die Schilder (вывѣска)
der See—die Seen (озеро)
die See—die Seen (море)
das Steuer—die Steuer (руль)
die Steuer—die Steuern (подать)
der Strauß—die Sträuße (букетъ)
der Strauß - die Strauße (страусъ)
der Thau (роса)
Das Tau—die Taue (канатъ).
der Thor—die Thoren (глупецъ)
das Thor—die Thore (ворота).

---

§ 9.

Deklination der Eigennamen.

Склоненіе именъ собственныхъ.

Nom.	Karl	Olga	Nom.	Franz	Marie
Gen.	Karls	Olgas	Gen.	Franzens	Mariens
Dat.	Karl	Olga	Dat.	Franz	Marie
Akk.	Karl.	Olga	Akk.	Franz.	Marie.

Die Eigennamen werden gewöhnlich ohne Artikel gebraucht und nehmen nur im Genitiv die Endung **s** an.

Die Eigennamen, welche auf **x** oder **z** endigen, nehmen im Genitiv die Endung **ens** an und alle weiblichen Eigennamen auf **e** die Endung **ns**.

Wenn aber vor dem Eigennamen der Artikel oder irgend ein Bestimmungswort steht, so wird der Eigenname g a r n i c h t v e r ä n d e r t.

Имена собственныя обыкновенно употребляются безъ члена и принимаютъ только въ род. падежѣ окончаніе **s**.

Имена собственныя, которыя оканчиваются на **x** или **z** принимаютъ въ род. падежѣ окончаніе **ens** и всѣ женскія собственныя имена на **e**, окончаніе **ns**.

Если же передъ именемъ собственнымъ стоитъ опредѣленный членъ или какое нибудь опредѣлительное слово, то имя собственное с о в с ѣ м ъ н е и з м ѣ н я е т с я.

z. B. Die Wolga, der Wolga, der Wolga, die Wolga. Der kleine Paul, des kleinen Paul, dem kleinen Paul, den kleinen Paul.

Die Länder- und Städtenamen nehmen ebenfalls nur im Genitiv die Endung **s** an oder sie bilden ihn mit Hilfe der Präposition **von** ohne Endung. Mit der Präposition **von** bilden den Genitiv alle Länder- und Städtenamen, welche auf **s** endigen.

Названія земель и городовъ принимаютъ также только въ род. падежѣ окончаніе **s** или же они образуютъ его при помощи предлога **von** безъ окончанія. Съ предлогомъ **von** образуютъ род. пад. всѣ названія земель и городовъ, оканчивающіяся на **s**.

z. B. Das Klima Italiens (v o n I t a l i e n) ist warm. Die Straßen Berlins (v o n B e r l i n), von P a r i s sind lang

F r a g e n. Wie werden die Eigennamen gewöhnlich nur gebraucht und welche Endung nehmen sie im Genitiv an? Welche Endungen nehmen die Eigennamen auf **x** oder **z** der die weiblichen Eigennamen auf **e** im Genitiv an? Wie bilden die Länder- und Städtenamen den Genitiv?

§ 10.

Das Adjektivum.

Имя прилагательное.

Die Adjektiva werden prädikativ und attributiv gebraucht.

Das prädikative Adjektivum steht immer nach dem Substantivum und bleibt immer unverändert.

Имена прилагательныя употребляются какъ сказуемое и какъ опредѣленіе.

Имя прилагательное, употребляемое какъ сказуемое всегда стоитъ послѣ существительнаго и всегда остается неизмѣннымъ.

z. B. Der Kreis (кругъ), ist rund (круглый), die Kugel (шаръ), ist rund, das Rad (колесо), ist rund, Die Kreise sind rund, die Kugeln sind rund, die Räder sind rund.

Das attributive Adjektivum steht immer vor dem Substantivum und stimmt mit ihm in Geschlecht, Numerus und Kasus überein.

Имя прилагательное, употребляемое какъ опредѣленіе всегда стоитъ передъ существительнымъ и согласуется съ нимъ въ родѣ, числѣ и падежѣ.

z. B. Runder Kreis, runde Kugel, rundes Rad, runde Kreise, runde Kugeln, runde Räder.

Das attributive Adjektivum kann mit dem bestimmten Artikel, mit dem unbestimmten Artikel und ohne Artikel gebraucht werden.

Wenn das attributive Adjektivum mit dem bestimmten Artikel steht, so hat es im Nominotiv des Singulars in allen 3 Geschlechtern die Endung **e**, wenn es mit dem unbestimmten Artikel oder ohne Artikel steht, so hat es im Nominativ des Singulars die Endungen des bestimmten Artikels und zwar: im männlichen Geschlecht die Endung **er**, im weiblichen **e** und im sächlichen **es**.

Имя прилагательное, употребляемое какъ опредѣленіе, можетъ употребляться съ опредѣленнымъ членомъ, съ неопредѣленнымъ членомъ и безъ члена.

Если прилагательное, употребляемое какъ опредѣленіе, стоитъ съ опредѣленнымъ членомъ, то оно имѣетъ въ имен. пад. ед числа во всѣхъ трехъ родахъ окончаніе **e**; если же оно стоитъ съ неопредѣленнымъ членомъ или безъ члена, то оно имѣетъ въ именит. пад. ед. числа окончанія опредѣленнаго члена, а именно: въ муж. родѣ окончаніе **er**, въ женск. родѣ окончаніе **e** а въ средн. родѣ окончаніе **es**.

z. B. Der runde Kreis, die runde Kugel, das runde Rad.
Ein runder Kreis, eine runde Kugel, ein rundes Rad.
Runder Kreis, runde Kugel, rundes Rad.

Das prädikative Adjektivum antwortet auf die Frage: wie? Das attributive Adjektivum antwortet mit dem bestimmten Artikel auf die Frage: welcher, welche, welches? und mit dem unbestimmten Artikel auf die Frage: was für ein, was für eine, was für ein?

Прилагательное, употребляемое какъ сказуемое отвѣчаетъ на вопросъ: wie? (какъ). Прилагательное, употребляемое какъ опредѣленіе съ опредѣленнымъ членомъ, отвѣчаетъ на вопросъ: welcher, welche, welches? (который, которая, которое), съ неопредѣленнымъ членомъ на вопросъ: was für ein, was für eine, was für ein? (какой, какая, какое, что за).

z. B. Wie ist der Kreis, die Kugel, das Rad? Der Kreis, die Kugel, das Rad sind rund. Welcher Kreis, welche Kugel, welches Rad ist das? Das ist der runde Kreis, die runde Kugel, das runde Rad. Was für ein Kreis, was für eine Kugel, was für ein Rad ist das? Das ist ein runder Kreis, eine runde Kugel, ein rundes Rad.

---

§ 11.

Deklination des Adjektivums mit dem bestimmten Artikel.

Склоненіе имени прилагательнаго съ опредѣленнымъ членомъ.

Singular.

Nom.	der gute Mann	die gute Frau	das gute Kind
Gen.	des guten Mannes	der guten Frau	des guten Kindes
Dat.	dem guten Manne	der guten Frau	dem guten Kinde
Akk.	den guten Mann	die gute Frau	das gute Kind.

Plural.

Nom.	die guten Männer	die guten Frauen	die guten Kinder
Gen.	der guten Männer	der guten Frauen	der guten Kinder
Dat.	den guten Männern	den guten Frauen	den guten Kindern
Akk.	die guten Männer.	die guten Frauen.	die guten Kinder.

Wenn vor dem Adjektivum der bestimmte Artikel steht, so hat es im Nominativ des Singulars aller 3 Geschlechter und im Akkusativ des Singulars des weiblichen und sächlichen Geschlechts, welcher immer dem Nominativ gleich ist, die Endung **e**, in allen übrigen Kasus des Singulars und des Plurals aber hat es die Endung **en**.

Если передъ именемъ прилагательнымъ стоитъ опредѣленный членъ, то оно имѣетъ въ именит. пад. ед. числа всѣхъ трехъ родовъ и въ винительн. пад. ед. числа женскаго и средняго рода, который всегда сходенъ съ именит. пад., окончаніе **e**; во всѣхъ же остальныхъ падежахъ ед. и множ. числа оно имѣетъ окончаніе **en**.

§ 12.

Deklination des Adjektivums mit dem unbestimmten Artikel.

Склоненіе имени прилагательнаго съ неопредѣленнымъ членомъ.

Singular.

Nom.	ein guter Mann	eine gute Frau	ein gutes Kind
Gen	eines guten Mannes	einer guten Frau	eines guten Kindes
Dat.	einem guten Manne	einer guten Frau	einem guten Kinde
Akk.	einen guten Mann.	eine gute Frau.	ein gutes Kind.

Plural.

Nom.	gute Männer	gute Frauen	gute Kinder
Gen.	guter Männer	guter Frauen	guter Kinder
Dat.	guten Männern	guten Frauen	guten Kindern
Akk.	gute Männer.	gute Frauen.	gute Kinder.

Wenn vor dem Adjektivum der unbestimmte Artikel steht, so hat es im Nominativ des Singulars aller 3 Geschlechter die Endung des bestimmten Artikels. Der Akkusativ des Singulars des weiblichen und sächlichen Geschlechts ist immer gleich dem Nominativ. In allen übrigen Kasus der Einzahl aber hat es die Endung **en**.

Da der unbestimmte Artikel keinen Plural hat, so wird das Adjektivum im Plural ohne Artikel gebraucht und nimmt bei der Deklination die Endungen des bestimmten Artikels an.

Если передъ именемъ прилагательнымъ стоитъ неопредѣленный членъ, то оно имѣетъ въ имен. пад. ед. числа всѣхъ трехъ родовъ окончаніе опредѣленнаго члена. Винит. падежъ ед. числа женскаго и средняго рода всегда сходенъ съ именит. во всѣхъ же другихъ падежахъ ед. числа оно имѣетъ окончаніе **en**.

Такъ какъ неопредѣленный членъ не имѣетъ множ. числа, то прилагательное во множ. числѣ употребляется безъ члена и при склоненіи принимаетъ окончанія опредѣленнаго члена.

Singular.

Nom.	kein guter Mann	keine gute Frau	kein gutes Kind
Gen.	keines guten Mannes	keiner guten Frau	keines guten Kindes
Dat.	keinem guten Manne	keiner guten Frau	keinem guten Kinde
Akk.	keinen guten Mann.	keine gute Frau.	kein gutes Kind.

Plural.

Nom.	keine guten Männer	keine guten Frauen	keine guten Kinder
Gen.	keiner guten Männer	keiner guten Frauen	keiner guten Kinder
Dat.	keinen guten Männern	keinen guten Frauen	keinen guten Kindern
Akk.	keine guten Männer.	keine guten Frauen.	keine guten Kinder.

Wenn vor dem Adjektivum ein Wort steht, welches die Endungen des unbestimmten Artikels hat, wie z. B. die Possessivpronomina: **mein**, **dein**, **sein**, **unser**, **euer**, **ihr** und die Negation **kein** (entstanden aus nicht ein), so wird das Adjektivum im **Singular** wie mit dem **unbestimmten** Artikel dekliniert; im **Plural** aber hat es in allen Kasus die Endung **en**.

Если передъ прилагательнымъ стоитъ такое слово, которое имѣетъ окончанія неопредѣленнаго члена, какъ напр. притяжательныя мѣстоименія: **mein** (мой), **dein** (твой), **sein** (его, свой), **unser** (нашъ), **euer** (вашъ), **ihr** (ихъ) и отрицаніе **kein** (происшедшее изъ nicht ein), то прилагательное въ ед. числѣ склоняется какъ съ неопредѣленнымъ членомъ, во множ. же числѣ оно во всѣхъ падежахъ имѣетъ окончаніе **en**.

---

§ 13.

Deklination des Adjektivums ohne Artikel.

Склоненіе имени прилагательнаго безъ члена.

Singular.

Nom.	gute**r** Wein	gut**e** Suppe	gute**s** Bier
Gen.	gute**n** Weines	gute**r** Suppe	gute**n** Bieres
Dat.	gute**m** Weine	gute**r** Suppe	gute**m** Biere
Akk.	gute**n** Wein.	gut**e** Suppe.	gute**s** Bier.

Plural.

Nom.	gut**e** Weine, Suppen, Biere
Gen.	gute**r** Weine, Suppen, Biere
Dat.	gute**n** Weinen, Suppen, Bieren
Akk.	gute**n** Weine, Suppen, Biere.

Wenn das Adjektivum **ohne** Artikel gebraucht wird, so nimmt es bei der Deklination in allen Kasus des Singulars und des Plurals **die Endungen des bestimmten Artikels an**; im Genitiv des Singulars des männlichen und sächlichen Geschlechts aber nimmt das Adjektivum in diesem Falle des Wohllauts wegen die Endung **en** statt **es** an.

Если прилагательное употребляется **безъ члена**, то оно при склоненіи во всѣхъ падежахъ ед. и множ. числа принимаетъ **окончанія опредѣленнаго члена**; въ родит. же пад. ед. числа муж. и средн. рода прилагательное въ этомъ случаѣ ради благозвучія принимаетъ окончаніе **en** вмѣсто **es**.

z. B. gute**n** Weines (statt gutes Weines); gute**n** Bieres (statt gutes B eres

§ 14.

Komparation der Adjektiva.

Степени сравненія имени прилагательнаго.

Das Adjektivum hat drei Komparationsstufen: der Positiv, der Komparativ und der Superlativ.

Имя прилагательное имѣетъ три степени сравненія: der Positiv (положительная степень), der Komparativ (сравнительная степень) и der Superlativ (превосходная степень).

Der Positiv.	**Der Komparativ.**	**Der Superlativ.**
klug (умный)	klüger (умнѣе)	der, die, das klügste (самый умный) am klügsten (умнѣе всѣхъ)
stark (сильный)	stärker (сильнѣе)	der, die, das stärkste (самый сильный) am stärksten (сильнѣе всего)
hart (твердый)	härter	der, die, das härteste am härtesten
heiß (горячій)	heißer	der, die, das heißeste am heiß sten
rasch (быстрый)	rascher	der, die, das rascheste am raschesten
fix (проворный)	fixer	der, die, das fixeste am fixesten
kurz (короткій)	kürzer	der, die, das kürzeste am kürzesten.

Der Komparativ wird aus dem Positiv durch die Endung **er** gebildet.

Der Superlativ wird ebenfalls aus dem Positiv durch die Endung **st** oder **est** (nach d, t, s, sch, x, z) und Vorsetzung des bestimmten Artikels gebildet oder durch die Endung **sten (esten)** und Vorsetzung des Wörtchens **am**.

Die meisten einsilbigen Adjektiva nehmen im Komparativ und Superlativ den Umlaut an.

Сравнительная степень образуется изъ положительной степени посредствомъ окончанія **er**. Превосходная степень образуется также изъ положительной степени посредствомъ окончаній **st** или **est** (послѣ d, t, s, sch, x, z) съ предшествующимъ опредѣл. членомъ или же посредствомъ окончаній **sten (esten)** съ предшествующимъ словечкомъ **am**.

Большая часть односложныхъ именъ прилагательныхъ въ сравнит. и превосх. степени принимаютъ смягченіе

z. B. dumm (глупый), dümmer, der dümmste; fromm (набожный), frömmer, der frömmste; warm (теплый), wärmer, am wärmsten; jung (молодой), jünger, am jüngsten; alt (старый), älter, der älteste; scharf (острый), schärfer, am schärfsten; kalt (холодный), kälter, am kältesten u. s. w.

Unregelmäßig werden kompariert.

Неправильно образуютъ степени сравненія.

Positiv.	Komparativ.	Superlativ.
gut (добрый)	besser	der, die, das beste am besten,
groß (большой)	größer	der, die, das größte am größten.
hoch (высокій)	höher	der, die, das höchste am höchsten.
nah (близкій)	näher	der, die, das nächste am nächsten.
viel (много)	mehr	am meisten
gern (охотно)	lieber	am liebsten.

Bei Vergleichungen stellt man nach dem Komparativ immer **als**.

При сравненіяхъ послѣ сравнительной степени всегда ставится **als** (чѣмъ).

z. B. ich bin größer als dein Bruder (чѣмъ твой братъ, твоего брата). Das Schaf (овца), ist kleiner als Pferd (чѣмъ лошадь, лошади).

Um die Gleichheit des Grades auszudrücken gebraucht man den Ausdruck ebenso—als oder häufiger ebenso—wie (so—wie).

Чтобы выразить равенство степени сравненія употребляютъ выраженіе ebenso — als или чаще ebenso — wie (также — какъ), (so—wie такъ—какъ).

z. B. 4+3 ist ebenso viel als 5+2.
Die Decke (потолокъ), ist ebenso lang wie der Boden (полъ).

Die Adjektiva werden im Komparativ und im Superlativ ganz ebenso dekliniert, wie im Positiv.

Имена прилагательныя въ сравнительной и превосходной степеняхъ склоняются точно также какъ въ положительной степени.

	Singular.	Singular.	Plural.
Nom.	der jüngere Bruder	die ältere Schwester	die besten Kinder
Gen.	des jüngeren Bruders	der älteren Schwester	der besten Kinder
Dat.	dem jüngeren Bruder	der älteren Schwester	der besten Kindern
Akk.	den jüngeren Bruder	die ältere Schwester	die besten Kinder.

Fragen. Wie werden die Adjektiva gebraucht? Auf welche Frage antwortet das Adjektivum? Wo steht das prädikative Adjektivum? Wird es verändert? Wo steht das attributibe Adjektivum und womit stimmt es überein? Womit kann es gebraucht werden? Auf welche Frage antwortet es, wenn es mit dem bestimmten Artikel und auf welche Frage, wenn es mit dem unbestimmten Artikel steht? Was für eine Endung hat das attributive Adjektivum im Nominativ des Singulars aller drei Geschlechter und im Akkusativ des Singulars des weiblichen Geschlechts, wenn es mit dem bestimmten Artikel steht? Was für eine Endung hat es in diesem Frlle in allen übrigen Kasus des Singulars und des Plurals? Welche Kasus sind immer gleich? In welchem Falle wird das Adjektivum

ebenso wie mit dem bestimmten Artikel dekliniert? Was für eine Endung hat das Adjektivum im Nominativ des Singulars aller drei Geschlechter und im Akkusativ des Singulars des weiblichen und sächlichen Geschlechts, wenn es mit dem unbestimmten Artikel steht? Was für eine Endung hat es in diesem Falle in allen übrigen Kasus des Singulars? Wie wird es in diesem Falle im Plural dekliniert? In welchem Falle wird das Adjektivum ebenso wie mit dem unbestimmten Artikel dekliniert? Wie wird das Adjektivum ohne Artikel dekliniert? Was für eine Endung nimmt es in diesem Falle im Genitiv des Singulars des männlichen und sächlichen Geschlechts an? Wieviel Komparationsstufen hat das Adjektivum? Wie wird der Komparativ und wie wird der Superlativ gebildet? Was nehmen die meisten einsilbigen Adjektiva im Komparativ und im Superlativ an? Wie werden gut, groß, nah, hoch, viel und gern kompariert? Was stellt man bei Vergleichungen immer nach dem Komparativ? Welchen Ausdruck gebraucht man, um die Gleichheit des Grades auszudrücken? Wie werden die Adjektiva im Komparativ und Superlativ dekliniert?

---

§ 15.

Das Pronomen.

Мѣстоименіе.

Einteilung der Pronomen.

1) die Personalpronomina.

a) Bestimmte: **ich, du, er, sie, es.**

b) Unbestimmte: **jemand, niemand; jeder; jedermann; keiner, etwas, nichts, mancher, e, es; alles, alle; einer, e, es; der eine, der andere; keiner; etwas; man.**

c) das Reflexivpronomen: **sich.**

d) das Reciprokpronomen: **einander.**

2) die Possessivpronomina.

Mein, meine, mein; dein, deine, dein; sein, seine, sein; ihr, ihre, ihr; unser, unsere, unser; euer, euere, euer; ihr, ihre, ihr; Ihr, Ihre, Ihr.

Раздѣленіе мѣстоименій.

1) Личныя мѣстоименія.

а) опредѣленныя: **ich** (я), **du** (ты), **er** (онъ), **sie** (она), **es** (оно).

б) неопредѣленныя: **jemand** (кто-то); **niemand** (никто); **jeder; jedermann** (всякій); **keiner** (никто); **etwas** (что-то); **nichts** (ничего); **mancher, e, es** (нѣкоторый); **alles** (все); **alle** (всѣ); **einer, e, es** (одинъ); **der eine** (одинъ); **der andere** (другой); **keiner** (никто); **etwas** (что-то); **man.**

с) возвратное мѣстоименіе: **sich** (себя, себѣ).

д) взаимное мѣстоименіе: **einander** (другъ друга).

2) Притяжательныя мѣстоименія.

Mein, meine, mein (мой, я, е); **dein, deine, dein** (твой, я, е); **sein, seine, sein** (его); **ihr, ihre, ihr** (ея); **unser, unsere, unser** (нашъ, а, е); **euer, eure, euer** (вашъ, а, е); **ihr, ihre, ihr** (ихъ); **Ihr, Ihre, Ihr** (Вашъ, а, е).

3) die Demonstrativpronomina.

Dieser, e, es; jener, e, es; der, die, das.

3) Указательныя мѣстоименія.

Dieser, e, es (этотъ, а, о); **jener, jene, jenes; der, die, das** (тотъ, та, то).

4) die Determinativpronomina.

Derjenige, diejenige, dasjenige; derselbe, dieselbe, dasselbe; solcher e, es; (solch ein); der, die, das.

4) Опредѣлительныя мѣстоименія.

Derjenige, diejenige, dasjenige (тотъ, та, то), **derselbe, dieselbe, dasselbe** (тотъ-же, та-же, то-же); **solcher, solche, solches (solch ein)** (такой, ая, ое); **der, die, das** (тотъ, та, то).

5) die Relativpronomina.

Welcher, e, es; der, die, das; wer, was.

5) Относительныя мѣстоименія.

Welcher, e, es; der, die, das (который, ая, ое); **wer** (кто); **was** (что).

6) die Interrogativpronomina.

Wer? was? welcher, e, es? was für ein? welch ein?

6) Вопросительныя мѣстоименія.

Wer (кто)? **was** (что)? **welcher, welche, welches** (который, ая, ое)? **was für ein, welch ein** (какой, ая, ое; что за)?

§ 16.

Deklination der Personalpronomen.

Склоненіе личныхъ мѣстоименій.

Singular.

	1. Person.	2. Person.	3. Person.					
Nom.	ich	du	er		sie		es	
Gen.	meiner (mein)	deiner (dein)	seiner (sein)		ihrer		seiner (sein)	
Dat.	mir	dir	ihm	sich	ihr	sich	ihm	sich
Akk.	mich	dich	ihn		sie		es	

Plural.

Nom.	wir	ihr	sie
Gen.	unser	euer	ihrer
Dat.	uns	euch	ihnen
Akk.	uns	euch	sie

Nom.	jemand	niemand	jedermann	alle
Gen.	jemands	niemandes	jedermanns	aller
Dat.	jemand (em)	niemand (em)	jedermann	allen
Akk.	jemand (en)	niemand (en)	jedeermann	alle

Von den unbestimmten Personalpronomen haben jemand, niemand und jedermann nur im Genitiv die Endung **es** oder **s**; jemand und niemand können im Dativ die Endung **em** und im Akkusativ die Endung **en** annehmen. Einer, keiner und mancher werden wie der bestimmte Artikel dekliniert. Man, etwas, nichts werden garnicht dekliniert.

Изъ неопредѣленныхъ личныхъ мѣстоименій jemand, niemand и jedermann имѣютъ только въ родит. пад. окончаніе **es** или **s**; jemand и niemand могутъ въ дат. пад. принимать окончаніе **em** и въ вин. окончаніе **en**. Einer, keiner и mancher склоняются какъ опредѣленный членъ. Man, etwas, nichts совсѣмъ не склоняются.

---

§ 17.

Deklination der übrigen Pronomen.

Склоненіе остальныхъ мѣстоименій.

Deklination der demonstrativen, determinativen und relativen Pronomen **der, die, das** und der relativen und interrogativen Pronomen **wer** und **was**.

Склоненіе указательнаго опредѣлительнаго и относительнаго мѣстоименія **der, die, das** и относительныхъ и вопросительныхъ мѣстоименій **wer** и **was**.

Singular.

Nom.	der	die	das	wer	was
Gen.	**dessen**	**deren**	**dessen**	wessen	wessen
Dat.	dem	der	dem	wem	(wem)
Akk.	den	die	das	wen	was.

Plural.

	Aller drei Geschlechter	Fehlt.
Nom.	die	
Gen.	derer (demonstr u. determ.) **deren** (relativ).	
Dat.	**denen**	
Akk.	die	

Der Genitiv des Singulars des demonstrativen, determinativen und relativen Pronomens **der, die, das** ist d e s s e n, d e r e n, d e s s e n; alle übrigen Kasus des Singulars stimmen mit dem bestimmten Artikel überein; der Genitiv des Plurals des demonstrativen und determinativen Pronomens ist d e r e r, des Relativpronomens d e r e n.

Род. пад. ед. числа указательнаго, определительнаго и относительнаго мѣстоименія **der, die, das**—d e s s e n, d e r e n, d e s s e n; всѣ другіе падежи ед. числа сходны съ опредѣленнымъ членомъ; род. пад. множ. числа указательнато и определительнаго мѣстоименій d e r e r, а относительнаго мѣстоименія d e r e n.

D e k l i n a t i o n des R e l a t i v p r o n o m e n s **welcher**.

Das Relativpronomen **welcher, welche, welches** hat keinen Genitiv und anstatt dessen gebraucht man den Genitiv des Relativpronomens der, die, das—d e s s e n, d e r e n, d e s s e n, d e r e n.

С к л о н е н і е о т н о с и т е л ь н а г о м ѣ с т о и м е н і я **welcher**.

Относительное мѣстоименіе **welcher, welche, welches** не имѣетъ род. падежа и вмѣсто него употребляютъ род. пад. относительнаго мѣстоименія der, die, das—d e s s e n, d e r e n, d e s s e n, d e r e n.

D e k l i n a t i o n des D e t e r m i n a t i v p r o n o m e n s **derjenige, diejenige, dasjenige**.

С к л о н е н і е о п р е д ѣ л и т е л ь н а г о м ѣ с т о и м е н і я **derjenige, diejenige, dasjenige**.

S i n g u l a r.				P l u r a l. (Für alle drei Geschlechter).
Nom.	derjenige	diejenige	dasjenige	diejenigen
Gen.	desjenigen	desjenigen	desjenigen	derjenigen
Dat.	demjenigen	derjenigen	demjenigen	denjenigen
Akk.	denjenigen	diejenige.	dasjenige.	diejenigen.

Im Determinativpronomen d e r j e n i g e werden beide Teile dekliniert, der zweite nimmt die Endungen des Adjektivums an, vor welchem der bestimmte Artikel steht. Wie „derjenige" wird auch d e r s e l b e, d i e s e l b e, d a s s e l b e dekliniert.

Въ опредѣлительномъ мѣстоименіи d e r j e n i g e склоняются обѣ части, вторая часть принимаетъ окончанія прилагательнаго, передъ которымъ находится опредѣленный членъ. Какъ „derjenige" склоняются также d e r s e l b e, d i e s e l b e, d a s s e l b e.

D e k l i n a t i o n des I n t e r r o g a t i v p r o n o m e n s **was für ein**?

С к л о н е н і е в о п р о с и т е л ь н а г о м ѣ с т о и м е н і я **was, für, ein?**

Singular.

Nom.	was für ein?	was für eine?	was für ein?
Gen.	was für eines?	was für einer?	was für eines?
Dat.	was für einem?	was für einer?	was für einem?
Akk.	was für einen?	was für eine?	was für ein?

Plural.

Nom.	was für (Menschen)?
Gen.	was für (Menschen)?
Dat.	was für (Menschen)?
Akk.	was für (Menschen)?

Im Interrogativpronomen **was für ein?** wird nur der unbestimmte Artikel ein dekliniert. Ebenso wird welch ein und solch ein dekliniert.

Alle übrigen Pronomen werden wie der Artikel dekliniert.

Въ вопросительномъ мѣстоименіи **was für** ein склоняется только неопредѣленный членъ ein. Точно также склоняется welch ein (какой) и solch ein (такой).

Всѣ другія мѣстоименія склоняются какъ членъ.

---

§ 18.

Gebrauch der Pronomen.

Употребленіе мѣстоименій.

Zur höflichen Anrede gebraucht man im Deutschen die dritte Person des Plurals, welche in diesem Falle stets mit einem großen Anfangsbuchstaben geschrieben wird.

Для вѣжливаго обращенія употребляютъ въ нѣмецкомъ языкѣ третье лицо множ. числа, которое въ этомъ случаѣ всегда пишется прописной начальной буквой.

z. B. Das haben Sie gethan (это вы сдѣлали). Ich werde Ihrer oft gedenken (я часто буду васъ вспоминать). Ich gebe Ihnen die Hand (я даю вамъ руку). Ich frage Sie (я спрашиваю васъ). Das ist Ihr Tisch, Ihre Bank, Ihr Fenster (это вашъ столъ, ваша скамейка, ваше окно).

Das Reflexivpronomen **sich** wird nur in der dritten Person gebraucht; in der ersten und zweiten Person gebraucht man die entsprechenden Personalpronomn.

Возвратное мѣстоименіе **sich** употребляется только въ третьемъ лицѣ; въ первомъ и во второмъ лицѣ употребляютъ соотвѣтствующія личныя мѣстоименія.

z. B. ich lobe mich (я хвалю себя)	ich kaufe mir (я покупаю себѣ)
du lobst dich	du kaufst dir
er (sie, es) lobt sich	er (sie, es) kauft sich
wir loben uns	wir kaufen uns
ihr lobt euch	ihr kauft euch
sie (Sie) loben sich	sie (Sie) kaufen sich.

Die Possesivpronomina **mein, dein, sein, unser, euer, ihr, Ihr** werden bei reflexiver Anwendung **immer in der Person gebraucht, welche der Person des Personalpronomens entspricht.**

Притяжательныя мѣстоименія **mein, dein, sein, unser, euer, ihr, Ihr** при возвратномъ примѣненіи употребляются всегда въ томъ числѣ, которое соотвѣтствуетъ лицу личнаго мѣстоименія

z. B. **Ich** liebe **meine** Schwester (я люблю свою сестру).
du liebst **deine** Schwester
er liebt **seine** Schwester
sie liebt **ihre** Schwester
wir lieben **unsere** Schwester
ihr liebt **eure** Schwester
sie (**Sie**) lieben **ihre** (**Ihre**) Schwester.

Wenn das Possessivpronomen prädikativ gebraucht wird, so bliebt es ebenso wie das Adjektivum unverändert.

Если притяжательное мѣстоименіе употребляется какъ сказуемое, то оно, также какъ и прилагательное остается безъ измѣненія.

z. B. dieser Bleistift ist mein (этотъ карандашъ мой). Jene Katze ist unser (та кошка наша). Dieses Feld ist sein (это поле его). Die Bücher sind dein (книги твои).

Wenn aber das Possessivpronomen ohne Substantivum steht, so können folgende drei Formen gebraucht werden: der, die, das meine; der, die, das meinige; meiner, meine, meines (meins) u. s. w.

Если же притяжательное мѣстоименіе стоитъ безъ существительнаго, то могутъ быть употребляемы слѣдующія три формы: der, die, das meine; der, die, das meinige; meiner, meine, meines (meines) и т. д.

z. B. Wessen Bleistift ist das?	Es ist der meine, der meinige, meiner.
Wessen Katze ist das?	Es ist die unsere, die unsrige, unsere.
Wessen Feld ist das?	Es ist das seine, das seinige, seins.
Wessen Bücher sind das?	Es sind die deinen, die deinigen, deine.

Das unbestimmte Pronomen **man** wird dann gebraucht, wenn die handelne Person unbekannt ist.

Неопредѣленное мѣстоименіе **man** употребляется тогда, если дѣйствующее лицо неизвѣстно.

z. B. Man klopft (стучатъ), man klingelt (звонятъ), man sagt (говорятъ).

Fragen. Welches sind die bestimmten und welches sind die unbestimmten Personalpronomina? Wie heißt das Reflexivpronomen und wie heißt das Reciprokpronomen? Welches sind die Possessivpronomina? Welches sind die demonstrativen, bie determinativen und die interrogativen Pronomina? Wie dekliniert man das bestimmte Personalpronomen? Wie ist der Genitiv und Dativ von jemand, niemand und jedermand? Wie werden einer, keiner, jeder und mancher dekliniert? Wie werden man, etwas und nichts dekliniert? Wie ist der Genitiv des Singulars und des Plurals vom Demonstrativpronomen der, die, das? Wie ist der Dativ des Plurals dieses Pronomens? Wie lautet der Genitiv des Singulars und des Plurals vom Relativpronomen der, die, das? Wie ist der Dativ des Plurals dieses Pronomens? Wie sind alle übrigen Kasus dieses Pronomens? Wie ist der Genitiv des Singulars und des Plurals vom Relativpronomen welcher, welche, welches? Wie dekliniert man derjenige und derselbe? Wie dekliniert man die Interrogativpronomen was für ein und welch ein? Wie dekliniert man das interrogative und relative Pronomen wer und was? Wie dekliniert man: dieser, e, es; jener, e, es, das Interrogativpronomen welcher, e, es, und alle Possessivpronomina? Welche Person gebraucht man im Deutschen zur höflichen Anrede? Wie wird diese Person in diesem Falle geschrieben? In welcher Person nur wird das Reflexivpronomen sich gebraucht? Welche Pronomen gebraucht man in diesem Falle in der ersten und zweiten Person? Wie werden die Possessivpronomina bei reflexiver Anwendung gebraucht? Was geschieht mit dem Possessivpronomen wenn es prädikativ gebraucht wird? In welchen drei Formen kann das Possessivpronomen gebraucht werden, wenn es ohne Substantivum steht? Wann wird das unbestimmte Pronomen man gebraucht?

---

§ 19.

Das Numerale.

Имя числительное.

Die Grundzahlen. — Числительныя количественныя.

1 eins
2 zwei
3 drei
4 vier
4 fünf
6 sechs
7 sieben
8 acht
9 neun
10 zehn
11 elf
12 zwölf
13 dreizehn
14 vierzehn
15 fünfzehn
16 sechzehn
17 siebzehn
18 achtzehn
19 neunzehn
20 zwanzig
21 einundzwanzig
22 zweiundzwanzig
23 dreiundzwanzig
24 vierundzwanzig
25 fünfundzwanzig
26 sechsundzwanzig
27 siebenundzwanzig
28 achtundzwanzig
29 neunundzwanzig
30 dreißig
40 vierzig
50 fünfzig
60 sechzig
70 siebzig
80 achtzig
90 neunzig
100 hundert
101 hundert eins
200 zweihundert
1000 tausend
2000 zweitausend
100,000 hunderttausend
1,000,000 eine Million
2,000,000 zwei Millionen.

Die Grundzahlen antworten auf die Frage wieviel?

Количественныя числительныя отвѣчаютъ на вопросъ wieviel (сколько)?

z. B. Wieviel Tage hat eine Woche? Eine Woche hat sieben Tage.

Von den Grundzahlen werden nur ein, eine, ein; zwei; drei und beide dekliniert! Zwei und drei werden, wenn sie ohne Bestimmungswort stehen, folgendermaßen dekliniert:

Изъ количественныхъ числительныхъ склоняются только ein, eine, ein; zwei; drei и beide (оба). Zwei и drei склоняются, если они стоятъ безъ опредѣлительнаго слова, слѣдующимъ образомъ:

Nom.	zwei	drei	beide
Gen.	zweier	dreier	beider
Dat.	zweien	dreien	beiden
Akk.	zwei	drei	beide.

z. B. Das sind die Hefte dreier Schüler. Man kann nicht (нельзя) zweien Herren dienen (служить).

Mit einem Bestimmungswort (съ опредѣлительнымъ словомъ). Das sind die Hefte dieser drei Schüler. Das sind die Diener jener zwei Herren.

---

§ 20.

Die Ordnungszahlen.

Числительныя порядковыя

der, die, das erste
„ „ „ zweite
„ „ „ dritte
„ „ „ vierte
„ „ „ fünfte
„ „ „ sechste
„ „ „ siebente
„ „ „ achte
u. s. w.

der, die, das zwanzigste
„ „ „ einundzwanzigste
„ „ „ zweiundzwanzigste
„ „ „ dreißigste
„ „ „ vierzigste
„ „ „ fünfzigste
„ „ „ sechzigste
„ „ „ siebzigste
„ „ „ achtzigste
u. s. w.

Die Ordnungszahlen antworten auf die Frage der, die, das wievielste?

Числительныя порядковыя отвѣчаютъ на вопроъ der, die, das wievielste (который, ая, ое)?

z. B. Der wievielste Schüler in der Klasse sind Sie? Ich bin der dritte Schüler.

Die Ordnungszahlen bildet man aus den Grundzahlen bis zwanzig mit Hilfe der Endung **te** und von zwanzig an u. s. w. mit der Endung **ste**; die Ordnungzahlen stehen immer mit dem be-

Порядковыя образуются изъ количественныхъ до двадцати при помощи окончанія **te**, а отъ двадцати и т. д. при помощи окончанія **ste**; порядковыя всегда стоятъ съ опредѣленнымъ членомъ

stimmten Artikel und werden wie das Adjektiv dekliniert. Unregelmäßig werden gebildet der erste, der dritte und der achte.

Um das Datum auszudrücken, gebraucht man den Nominativ oder Akkusativ der Ordnungszahl mit dem bestimmten Artikel oder man setzt vor die Ordnungszahl die Präposition **an**, die mit dem Artikel dem in **am** vereinigt wird.

и склоняются какъ имя прилагательное. Неправильно образуются der erste, der dritte и der achte.

Чтобы выразить число мѣсяца употребляютъ им. или вин. пад. порядковаго числительнаго съ опредѣленнымъ членомъ или же ставятъ передъ порядковымъ числительнымъ предлогъ **an**, который съ членомъ dem соединяется въ **am**.

z. B. Der wievielste ist heute? Heute ist der dritte Februar.
Den wievielsten haben wir heute? Heute haben wir den ersten März.
Wann ist sein Namenstag (именины)? Sein Namenstag ist am achten Mai.

Bruchzahlen.

Числительныя дробныя.

Bei den Bruchzahlen ist der Zähler immer eine Grundzahl, der Nenner eine Ordnungszahl, welcher man ein **l** hinzufügt.

У числительныхъ дробныхъ числитель всегда количественное, а знаменатель порядковое, къ которому прибавляютъ букву **l**.

z. B. Ein drittel ($^1/_3$), zwei fünftel ($^2/_5$); sieben zwanzigstel ($^7/_{20}$).

Unregelmäßig ein halb ($^1/_2$) und anderthalb ($1^1/_2$).

Неправильно: ein halb ($^1/_2$) и anderthalb ($1^1/_2$).

---

§ 21.

Unbestimmte Zahlwörter sind:

Неопредѣленныя числительныя суть:

Einige, etliche, manche, viele, mehrere, wenige, sämtliche, alle, ganz, keine.

Von den Grundzahlen werden noch folgende Zahlwörter gebildet: **einmal**, **zweimal**, **dreimal** u. s. w.;

Einige, etliche, manche (нѣкоторые), viele (многіе), mehrere (нѣсколько), wenige (немногіе), sämtliche, alle (всѣ), ganz (весь), keine (отрицаніе).

Изъ количественныхъ образуются еще слѣдующія числительныя: **einmal**

einfach, zweifach, dreifach u. s. w.; je zwei, je drei, je vier u. s. w.

(однажды), zweimal (дважды), dreimal (трижды) и т. д.; einfach (простой), zweifach (двойной, двукратный) и т. д.; je zwei (по два), je drei (по три) и т. д.

Von den Ordnungszahlen werden gebildet: erstens, zweitens, drittens, viertens u. s. w. mit Hilfe der Endung **ns**.

Изъ порядковыхъ образуются: erstens (во первыхъ), zweitens (во вторыхъ), drittens (въ третьихъ) и т. д. при помощи окончанія **ns**.

Fragen. Auf welche Frage antworten die Grundzahlen? Wie und wann werden zwei und drei dekliniert? Wie bildet man die Ordnungszahlen? Auf welche Frage antworten die Ordnungszahlen? Welche Ordnungszahlen werden unregelmäßig gebildet? Wie drückt man das Datum aus? Wie bildet man die Bruchzahlen? Welche Bruchzahlen sind unregelmäßig? Welches sind die unbestimmten Zahlwörter? Welche Zahlwörter werden noch von den Grundzahlen gebildet? Was für Zahlwörter werden noch von den Ordnungszahlen gebildet?

---

§ 22.

Das Verbum.

Глаголъ.

Das Verbum drückt eine Tätigkeit aus und antwortet auf die Fragen: Was tut der Gegenstand? oder was wird mit dem Gegenstand getan? (was geschieht mit ihm?)

Die Verben werden eingeteilt in:

1) Transitive Verben d. h. solche, welche ein Objekt erfordern.

Глаголъ выражаетъ дѣйствіе и отвѣчаетъ на вопросы: что дѣлаетъ предметъ? или что дѣлается съ предметомъ? (что съ нимъ случается?)

Глаголы раздѣляются на:

1) Дѣйствительные глаголы, т. е. такіе, которые требуютъ дополненія.

z. B. Das Pferd zieht den Wagen (лошадь везетъ телѣгу). Die Kinder gehorchen den Eltern (дѣти повинуются родителямъ).

2) Intransitive Verben d. h. solche, welche kein Objekt erfordern.

2) Средніе глаголы, т. е. такіе, которые не требуютъ дополненія.

z. B. Der Knabe geht (мальчикъ идетъ), das Kind schläft (дитя спитъ).

3) Reflexive Verben. | 3) Возвратные глаголы.

z. B. Ich freue mich (я радуюсь), ich ärgere mich (я сержусь).

4) Unpersönliche Verben. | 4) Безличные глаголы.

z. B. Es regnet (дождь идетъ), es schneit (снѣгъ идетъ), es hagelt (градъ идетъ), es zieht (дуетъ).

5) Hilfsverben.

a) der Zeit:
Haben, sein, werden.
b) des Modus:

5) Вспомогательные глаголы.
а) времени:
Haben, sein, werden.
б) наклоненія.

Können (мочь), **dürfen** (смѣть), **mögen** (желать, мочь), **müssen, sollen** (быть должнымъ), **wollen** (хотѣть), **lassen** (позволить, велѣть, дать, пустить).

---

§ 23.

Das Verbum hat:
1) Zwei Genusformen.

Глаголъ имѣетъ:
1) Два залога.

Das Aktivum (дѣйствительный залогъ), das Passivum (страдательный залогъ).

2) Sechs Zeiten:

2) Шесть временъ.

Das Präsens (настоящее несовершенное), das Imperfektum (прошедшее несовершенное), das Perfektum (настоящее совершенное), das Plusquamperfektum (прошедшее совершенное), das Futurum I (будущее несовершенное), das Futurum II (exaktum) (будущее совершенное).

3) Vier Modi.

3) Четыре наклоненія.

Der Indikativ (изъявительное наклоненіе), der Konjunktiv (сослагательное наклоненіе), der Konditionalis (условное наклоненіе), der Imperativ (повелительное наклоненіе).

4) Vier unpersönliche Formen.

4) Четыре безличныя формы:

Der Infinitiv Präsentis (неопредѣленное наклоненіе настоящаго времени).
Der Infinitiv Perfekti (неопредѣленное наклоненіе прошедшаго времени).
Das Participium Präsentis (причастіе настоящаго времени).
Das Participium Perfekti (причастіе прошедшаго времени).

Die deutschen Verben werden nach zwei Konjugationen konjugiert:

Нѣмецкіе глаголы спрягаются по двумъ спряженіямъ:

a) nach der schwachen Konjugation.
b) nach der starken Konjugation.

а) по слабому спряженію.
б) по сильному спряженію.

Es giebt 3 Stammformen, von denen alle übrigen Zeiten und Formen gebildet werden:

Существуютъ три основныя формы, отъ которыхъ образуются всѣ другія времена и формы:

a) der Infinitiv Präsentis.
b) das Imperfektum.
c) das Participium Perfekti.

a) Неопредѣленное наклоненіе настоящаго времени.
б) Прошедшее время несовершенное.
с) Причастіе прошедшаго времени.

Bildung der Zeiten.

Образованіе временъ.

Die Zeiten werden eingeteilt in einfache und zusammengesetzte.

Einfache Zeiten sind: das Präsens und das Imperfektum des Aktivums.

Zusammengesetzte Zeiten sind: alle übrigen Zeiten des Aktivs und alle Zeiten des Passivs.

Времена раздѣляются на простыя и сложныя.

Простыя времена суть: Настоящее несовершенное (das Präsens) и прошедшее несовершенное (das Imperfektum) дѣйствительнаго залога. Сложныя времена суть: всѣ остальныя времена дѣйствительнаго залога и всѣ времена страдательнаго залога.

I. Einfache Zeiten und Formen.

I. Простыя времена и формы.

Das Präsens Indikativi und Konjunktivi wird aus dem Infinitiv durch Abwerfung der Endung **n** gebildet.

Das Präsens (настоящее несовершенное) изъяв. и сослаг. наклоненія образуется изъ неопредѣленнаго наклоненія черезъ отбрасываніе окончанія **n**.

z. B. loben (хвалить) ich lobe (я хвалю).
schlagen (бить) ich schlage (я бью).

Das Imperfektum Indikativi und Konjunktivi bildet man in der schwachen Konjugation aus dem Infinitiv durch Abwerfung der Endung **en** und Hinzufügung der Endung **te**.

Das Imperfektum (прошед. несоверш.) изъяв. и сослаг. наклоненія образуютъ въ слабомъ спряженіи изъ неопредѣленнаго наклоненія черезъ отбрасываніе окончанія **en** и прибавленіе окончанія **te**.

z. B. loben—ich lob**te** (я хвалилъ).

In der starken Konjugation bildet man das **Imperfektum Indikativi** aus dem Infinitiv, indem man die Endung **en** abwirft und **den Stammvokal verändert** (Ablaut).

Въ сильномъ спряженіи образуютъ **Imperfektum** (прошедш. несоверш.) **изъявительнаго** наклоненія изъ неопредѣленнаго наклоненія, отбрасывая окончаніе **en** и **измѣняя коренную гласную**.

z. B. schlagen (бить) ich **schlug** (я билъ)
springen (прыгать) ich **sprang** (я прыгалъ)
heben (поднимать) ich **hob** (я поднималъ)
schreiben (писать) ich **schrieb** (я писалъ).

Das Imperfektum Konjunktivi der starken Konjugation bildet man aus dem Imperfektum Indikativi durch Hinzufügung der Endung **e** und **dem Umlaut**.

Imperfektum (прошедш. несоверш.) **сослагательнаго** наклоненія образуютъ въ сильномъ спряженіи изъ Imperfektum изъявит. наклон. черезъ прибавленіе окончанія **e** и **смягченіе** гласной.

z. B. schlagen—ich **schlüge**
springen—ich **spränge**
heben—ich **höbe**
schreiben—ich **schriebe**.

Den **Imperativ** bildet man aus der zweiten Person des Präsens Indikativi, indem man die Endung **st** abwirft und die Endung **e** hinzufügt.

Imperativ (повелит. наклон.) образуютъ изъ второго лица настоящаго несовершеннаго времени изъявит. наклоненія отбрасывая окончаніе **st** и прибавляя окончаніе **e**.

z. B. loben—du lob**st**—lob**e** (хвали)
springen—du spring**st**—spring**e** (прыгай).

Anmerkung. In der starken Konjugation haben die Verben mit dem Stammvokal **a** im Imperativ **keinen Umlaut**; die Verben der starken Konjugation aber mit dem Stammvokal **e** nehmen im Imperativ **keine Endung** an.

Примѣчаніе. Въ сильномъ спряженіи глаголы съ коренной гласной **a** въ повелительномъ наклоненіи **не смягчаютъ** эту гласную; глаголы же сильнаго спряженія съ коренной гласной **e** въ повелительномъ наклоненіи не принимаютъ **никакого окончанія**.

z. B. tragen (носить)	du trägst	**trage** (носи)
geben (давать)	du gibst	**gieb** (давай).

Das Participium Perfekti der schwachen Konjugation bildet man aus

Participium Perfekti (причастіе прошедш. врем.) **слабаго спряженія** образуютъ изъ не-

dem Infinitiv, indem man die Endung **en** abwirft und die Endung **t** sowie die Vorsilbe **ge** hinzufügt.

опредѣленнаго наклоненія отбрасывая окончаніе **en** и прибавляя окончаніе **t** и приставку **ge**.

z. B. loben—**gelobt** (хваленый).

Das Participium Perfekti der starken Konjugation bildet man aus dem Infinitiv durch Veränderung des Stammvokals und durch Hinzufügung der Vorsilbe **ge**.

Participium Perfekti (причастіе прош. врем.) сильнаго спряженія образуютъ изъ неопредѣленнаго наклоненія черезъ измѣненіе коренной гласной и черезъ прибавленіе приставки **ge**.

z. B. springen—**gesprungen**
heben—**gehoben**
schreiben—**geschrieben**.

Alle Verben der starken und der schwachen Konjugation welche die Betonung **nicht auf der ersten Silbe haben**, nehmen im Participium Perfekti die Vorsilbe **„ge"** **nicht** an.

Всѣ глаголы сильнаго и слабаго спряженія, у которыхъ удареніе **не на первомъ слогѣ**, въ Participium Perfekti (прич. прош. вр.) **не** принимаютъ приставки **„ge"**.

z. B. spazieren (гулять)—spaziert
übersétzen (переводить)—übersetzt
begégnen (встрѣчать)—begegnet
empféhlen (рекомендовать)—empfohlen
zerbréchen (сломать)—zerbrochen.

Zusammengesetzte Zeiten und Formen.

Сложныя времена и формы.

Alle zusammengesetzten Zeiten werden mit Hilfe der Hilfsverben sein oder haben oder werden gebildet.

Mit Hilfe des Hilfsverbums **sein** werden folgende Verben konjugiert:

1) Alle Verben, welche eine Bewegung ausdrücken.

Всѣ сложныя времена образуются при помощи вспомогательныхъ глаголовъ sein или haben или werden.

При помощи вспомогательнаго глагола **sein** спрягаются слѣдующіе глаголы:

1) Всѣ глаголы, выражающіе движеніе.

z. B. gehen (итти), kommen (приходить), fahren (ѣхать), reiten (ѣхать верхомъ) springen (прыгать), laufen (бѣжать) u. s. w.

2) Verben, welche einen Übergang aus einem Zustand in den andern ausdrücken.

2) Глаголы, выражающіе переходъ изъ одного состоянія въ другое.

z. B. sterben (умирать), wachsen (рости), einschlafen (засыпать), aufwachen (просыпаться), aufstehen (вставать) u. s. w.

3) Außerdem noch folgende Verben:

3) Кромѣ того еще слѣдующіе глаголы:

Folgen (слѣдовать), weichen (отступать), bleiben (оставаться).

und einige Verben, welche nur in der dritten Person gebraucht werden.

и нѣкоторые глаголы, которые употребляются только въ третьемъ лицѣ.

Gelingen, glücken (удаваться); es gelingt, es ist gelungen; mißlingen, mißglücken (не удаваться); es mißlingt, es mißglückt — es ist mißlungen, es ist mißglückt; geschehen (случаться), es geschieht, es ist geschehen.

Das Perfektum Ind. und Konj. bildet man aus dem Präsens Ind. oder Konj. der Verben haben oder sein und dem Participium Perfekti des zu konjugierenden Verbums.

Perfektum (настоящее соверш.) изъявит. и сослаг. наклон. образуютъ изъ Präsens (наст. соверш.) изъяв. или сослаг. накл. глаголовъ haben или sein и Participium Perfekti (прич. прош. вр.) спрягаемаго глагола.

z. B. loben—ich **habe** gelobt (я похвалилъ) — (теперь)—
schlagen—ich **habe**—geschlagen (я ударилъ)—»
bleiben—ich **bin** geblieben (я остался)— »
kommen—ich **sei** gekommen (я пришелъ).— »

Das Plusquamperfektum Ind. und Konj. bildet man aus dem Imperfektum Ind. oder Konj. der Verben haben oder sein und dem Participium Perfekti des zu konjugierenden Verbums.

Plusquamperfektum (прош. соверш.) изъявит. и сослаг. наклон. образуютъ изъ Imperfektum (прош. несоверш.) изъявит. или сослаг. наклон. глаголовъ haben или sein и Participium Perfekti (причаст. прош. вр.) спрягаемаго глагола.

z. B. loben—ich **hatte** gelobt (я хвалилъ) — (раньше)
schlagen—ich **hätte** geschlagen (я билъ)— »
bleiben—ich **war** geblieben (я остался)— »
kommen—ich **wäre** gekommen (я пришелъ бы) »

Das Futurum I Ind. und Konj. bildet man aus dem Präsens vom Verbum werden und dem Infinitiv Präsentis des zu konjugierenden Verbums.

Futurum I (будущее несоверш.) изъявит. и сослаг. наклон. образуютъ изъ Präsens (настоящее несоверш.) глагола werden и Infinitiv Präsentis (неопред. накл. настоящ. вр.) спрягаемаго глагола.

z. B. loben—ich **werde** loben (я буду хвалить)
schlagen—ich **werde** schlagen (я буду бить).

Der Infinitiv Perfekti wird aus dem Participium Perfekti des zu konjugierenden Verbums und dem Infinitiv Präsentis von haben oder sein gebildet.

Infinitiv Perfekti (неопред. накл. прош. вр.) образуется изъ Participium Perfekti (прич. прош. врем.) спрягаемаго глагола и Infinitiv Präsentis (неопр. накл. настоящ. времени) глаголовъ haben или sein.

z. B. loben—gelobt haben.
kommen—gekommen sein.

Das Futurum II (exaktum). Ind. und Konj. bildet man aus dem Präsens vom Verbum werden und dem Infinitiv Perfekti des zu konjugierenden Verbums.

Futurum II (exaktum) (будущее соверш.) изъявит. и сослаг. накл. образуютъ изъ Präsens (настоящ. несоверш.) отъ глагола werden и Infinitiv Perfekti (неопред. наклон. прош. вр.) спрягаемаго глагола.

z. B. loben—ich **werde** gelobt haben
schlagen—ich **werde** geschlagen haben
bleiben—ich **werde** geblieben sein
kommen—ich **werde** gekommen sein.

Anmerkung. Das Futurum II bezeichnet eine in der Zukunft schon vollendete Handlung.

Примѣчаніе. Futurum II обозначаетъ дѣйствіе въ будущемъ уже оконченное.

z. B. Ich werde den Brief schon geschrieben haben, wenn du zu mir kommen wirst (Письмо мною уже будетъ написано, когда ты придешь ко мнѣ).

Das Participium Präsentis bildet man aus dem Infinitiv Präsentis durch Hinzufügung des Buchstabens **d**.

Participium Präsentis (прич. настоящ. времени) образуютъ изъ Infinitiv Präsentis (неопр. накл. настоящ. вр.) черезъ прибавленіе буквы **d**.

z. B. loben—lobend (хваля)
kommen—kommend (приходя).

Alle Zeiten des Passivs werden aus dem Participium Perfekti des zu konjugierenden Verbums und der entsprechenden Zeit des Hilfsverbums werden gebildet.

Das Participium Perfekti des Verbums werden lautet in diesem Falle nicht geworden sondern **worden**.

Всѣ времена страдательнаго залога образуются изъ Participium Perfekti (прич. прош. вр.) спрягаемаго глагола и изъ соотвѣтствующаго времени вспомогательнаго глагола werden.

Participium Perfekti (прич. прош. вр.) отъ глагола werden въ этомъ случаѣ будетъ не geworden, а **worden**.

z. B. Präsens: ich werde gelobt (меня хвалятъ)
Imperfektum: ich wurde gelobt (меня хвалили)
Perfektum: ich bin gelobt worden (меня похвалили)—(теперь)
Plusquamperfektum: ich war gelobt worden (меня хвалили)—(раньше)
Futurum I: ich werde gelobt werden (меня будутъ хвалить).

Futurum II: ich werde gelobt worden sein (я буду похваленъ)
Imperativ: werde gelobt (будь хвалимъ); (пусть тебя похвалятъ)
Infinitiv Präsentis: gelobt werden (быть хвалимымъ)
Infinitiv Perfekti: gelobt worden sein (быть похваленнымъ).

Anmerkung. Im Passiv wird das Participium vom Verbum werden (worden) sehr häufig ganz weggelassen.

Примѣчаніе. Въ страдательномъ залогѣ причастіе глагола werden (worden) очень часто совсѣмъ пропускается.

z. B. Er ist im Jahre 1889 geboren (worden)—(родился). Petersburg ist im Jahre 1703 gegründet (worden)—(основанъ). Die Schlacht ist geschlagen (worden) — (сраженіе дано).

Der Konditionalis Präsentis wird im Aktivum und im Passivum aus dem Imperfektum Konjunktivi vom Verbum werden—**ich würde** und dem Infinitiv Präsentis des zu konjugierenden Verbums gebildet.

Условное наклоненіе настоящаго времени въ дѣйствительномъ и страдательномъ залогахъ образуется изъ Imperfektum (прош. несоверш.) сослагательнаго наклоненія глагола werden,—**ich würde** и Infinitiv Präsentis (неопр. накл. настоящ. времени) спрягаемаго глагола.

Aktiv.

z. B. loben—**ich würde** loben
(я хвалилъ бы)—(теперь)
schlagen—**ich würde** schlagen
(я билъ бы)—(теперь)

Passiv.

ich würde—gelobt werden
(меня хвалили бы)—(теперь)
ich würde—geschlagen werden
(меня били бы)—(теперь).

Der Konditionalis Perfekti wird im Aktivum und im Passivum aus dem Imperfektum Konjunktivi vom Verbum werden—**ich würde** und dem Infinitiv Perfekti des zu konjugierenden Verbums gebildet.

Условное наклоненіе прошедшаго времени въ дѣйствительномъ и страдательномъ залогахъ образуется изъ Imperfektum (прош. несоверш.) отъ глагола werden — **ich würde** и изъ Infinitiv Perfekti (неопр. накл. прош. вр.) спрягаемаго глагола.

Aktiv.

z. B. loben—**ich würde** gelobt haben (я хвалилъ бы)
schlagen—**ich würde** geschlagen haben (я билъ бы)

Passiv.

loben—**ich würde** gelobt worden sein (меня хвалили бы)
schlagen—**ich würde** geschlagen worden sein (меня били бы).

z. B. Kond. Präs. Warum kaufen Sie dieses Haus jetzt nicht? (Почему вы теперь не покупаете этого дома?) Wenn ich jetzt Geld haben würde, so würde ich es kaufen. (Если-бы у меня теперь были деньги, то я бы его купилъ).

Kond. Perf. Warum haben Sie im vorigen Jahre dieses Haus nicht gekauft? (Почему вы въ прошломъ году не купили этого дома?) Wenn ich damals Geld gehabt haben würde, so würde ich es gekauft haben. (Если-бы у меня тогда были деньги, то я бы его купилъ).

Alle zusammengesetzten Zeiten bestehen aus zwei Teilen: 1) aus dem Hilfsverbum und 2) aus dem Participium Perfekti oder dem Infinitiv des zu konjugierenden Verbums. Der erste Teil, — das Hilfsverbum wird—konjugiert und heißt daher **konjugierbarer** Teil; der zweite Teil,—das Participium oder der Infinitiv,—bleibt unverändert und heißt daher **unkonjugierbarer** Teil.

Der **konjugierbare** Teil steht im Satze unmittelbar **hinter** dem Subjekt (in Fragesätzen **vor** dem Subjekt); der **unkonjugierbare** Teil jedoch steht **immer am Ende des Satzes**.

Всѣ сложныя времена состоятъ изъ двухъ частей: 1) изъ вспомогательнаго глагола и 2) изъ причастія прошедшаго времени или изъ неопредѣленнаго наклоненія спрягаемаго глагола. Первая часть,—вспомогательный глаголъ — спрягается и поэтому называется **спрягаемая** часть; вторая часть—причастіе или неопредѣленное наклоненіе,—остается безъ измѣненія и поэтому называется **неспрягаемая** часть.

Спрягаемая часть въ предложеніи стоитъ непосредственно **послѣ** подлежащаго (въ вопросительныхъ предложеніяхъ **передъ** подлежащимъ); **неспрягаемая** же часть стоитъ **всегда въ концѣ предложенія**.

z. B. Ich **habe** den Knaben **gelobt** (**Hat** er den Knaben **gelobt**?)
Ich **werde** den Knaben **loben**. (**Wird** er den Knaben **loben**?)
Ich **hatte** den Knaben **gelobt**.
Ich **werde** den Knaben **gelobt haben**.

---

§ 25.

Konjugation der Hilfsverben sein, haben, werden.

Спряженіе вспомогательныхъ глаголовъ sein, haben, werden.

Indikativ: | **Konjunktiv:**

Präsens.

Ich bin	habe	werde	sei	habe	werde
du bist	hast	wirst	seist	habest	werdest
er, sie, es ist	hat	wird	sei	habe	werde
wir sind	haben	werden	seien	haben	werden
ihr seid	habt	werdet	seiet	habet	werdet
sie sind	haben	werden	seien	haben	werden

Imperfektum.

Ich war	hatte	wurde	wäre	hätte	würde
du warst	hattest	wurdest	wärest	hättest	würdest
er, sie, es war	hatte	wurde	wäre	hätte	würde
wir waren	hatten	wurden	wären	hätten	würden
ihr war(e)t	hattet	wurdet	wäret	hättet	würdet
sie waren	hatten	wurden	wären	hätten	würden

Indikativ. **Konjunktiv.**

Perfektum.

Ich bin	gewesen	habe	gehabt	bin	geworden	sei	gewesen	habe	gehabt	sei	geworden
du bist		hast		bist		seist		habest		seist	
er ist		hat		ist		sei		habe		sei	
wir sind		haben		sind		seien		haben		seien	
ihr seid		habt		seid		seiet		habet		seiet	
sie sind		haben		sind		seien		haben		seien	

Plusquamperfektum.

Ich war	gewesen	hatte	gehabt	war	geworden	wäre	gewesen	hätte	gehabt	wäre	geworden
du warst		hattest		warst		wärest		hättest		wärest	
er war		hatte		war		wäre		hätte		wäre	
wir waren		hatten		waren		wären		hätten		wären	
ihr waret		hattet		waret		wäret		hättet		wäret	
sie waren		hatten		waren		wären		hätten		wären	

Futurum I.

Ich werde	sein, haben, werden.	werde	sein, haben, werden.
du wirst		werdest	
er wird		werde	
wir werden		werden	
ihr werdet		werdet	
sie werden		werden	

Futurum II exactum.

Ich werde	gewesen sein, gehabt haben, geworden sein.	werde	gewesen sein, gehabt haben, geworden sein.
du wirst		werdest	
er wird		werde	
wir werden		werden	
ihr werdet		werdet	
sie werden		werden	

Konditionalis.

Präsens.		Perfektum.	
Ich würde	sein haben werden.	Ich würde	gewesen sein gehabt haben geworden sein
du würdest		du würdest	
er, sie, es würde		er, sie, es würde	
wir würden		wir würden	
ihr würdet		ihr würdet	
sie würden		sie würden	

Imperativ.

Sing.; sei, habe, werde! Plur.: seid, habet, werdet!

Participium.

Präsens: seiend, habend, werdend. Perfekt.: gewesen, gehabt, geworden.

Infinitiv.

Präsens: sein, haben, werden.
Perfekt: gewesen sein, gehabt haben, geworden sein.

§ 26.

Das Aktivum

Der schwachen und starken Konjugation.

Дѣйствительный залогъ

Слабаго и сильнаго спряженія.

A. **Schwache Konjugation.** loben. — Б. **Starke Konjugation.** schlagen.

Aktivum.

Präsens.

Indikativ:	Konjunktiv:	Indikativ:	Konjunktiv:
ich lobe	lobe	schlage	schlage
du lobst	lobest	schlägst	schlagest
er, sie, es lobt	lobe	schlägt	schlage
wir loben	lobe	schlagen	schlagen
ihr lob(e)t	lobet	schlag(e)t	schlaget
sie loben	loben	schlagen	schlagen

Imperfektum.

Indikativ:	Konjunktiv:	Indikativ:	Konjunktiv:
ich lobte	lob(e)te	schlug	schlüge
du lobtest	lob(e)test	schlugst	schlügest
er lobte	lob(e)te	schlug	schlüge
wir lobten	lob(e)ten	schlugen	schlügen
ihr lobtet	lob(e)tet	schlug(e)t	schlüget
sie lobten	lob(e)ten	schlugen	schlügen

Perfektum.

Indikativ:		Konjunktiv:		Indikativ:		Konjunktiv:	
ich habe	gelobt	habe	gelobt	habe	geschlagen	habe	geschlagen
du hast		habest		hast		habest	
er hat		habe		hat		habe	
wir haben		haben		haben		haben	
ihr habt		habet		habt		habet	
sie haben		haben		haben		haben	

Plusquamperfektum.

Indikativ:		Konjunktiv:		Indikativ:		Konjunktiv:	
ich hatte	gelobt	hätte	gelobt	hatte	geschlagen	hätte	geschlagen
du hattest		hättest		hattest		hättest	
er hatte		hätte		hatte		hätte	
wir hatten		hätten		hatten		hätten	
ihr hattet		hättet		hattet		hättet	
sie hatten		hätten		hatten		hätten	

Futurum I.

Indikativ:		Konjunktiv:		Indikativ:		Konjunktiv:	
ich werde	loben	werde	loben	werde	schlagen	werde	schlagen
du wirst		werdest		wirst		werdest	
er wird		werde		wird		werde	
wir werden		werden		werden		werden	
ihr werdet		werdet		werdet		werdet	
sie werden		werden		werden		werden	

Futurum II exactum.

ich werde	gelobt haben	werde	gelobt haben	werde	geschlagen haben	werde	geschlagen haben
du wirst		werdest		wirst		werdest	
er wird		werde		wird		werde	
wir werden		werden		werden		werden	
ihr werdet		werdet		werdet		werdet	
sie werden		werden		werden		werden	

Konditionalis.

Präsens.		Perfektum.	
ich würde	loben schlagen	ich würde	gelobt haben geschlagen haben
du würdest		du würdest	
er würde		er würde	
wir würden		wir würden	
ihr würdet		ihr würdet	
sie würden		sie würden	

Imperativ.

Sing. lobe! Sing. schlage!
Plur. lobet! Plur. schlaget!

Participium.

Präsentis: lobend, schlagend.
Perfekti: gelobt, geschlagen.

Infinitiv.

Präsentis: loben, schlagen.
Perfekti: gelobt haben, geschlagen haben.

Die Verben der starken Konjugation mit dem Stammvokal **a** nehmen im Präsens in der zweiten und dritten Person des Singulars den **Umlaut** an.

Глаголы сильнаго спряженія съ коренной гласной **a** принимаютъ въ Präsens во второмъ и въ третьемъ лицѣ ед. числа **смягченіе** этой гласной.

z. B. schlagen — du schlägst; er, sie, es schlägt.
tragen — du trägst; er, sie, es trägt.

Die Verben der starken Konjugation mit dem Stammvokal e verwandeln dieses „e" im Präsens in der zweiten und dritten Person des Singulars in **i** oder **ie**.

Глаголы сильнаго спряженія съ коренной гласной e превращаютъ это „e" въ Präsens во второмъ и въ третьемъ лицѣ ед. числа въ **i** или **ie**.

z. B. (давать) du giebst; er, sie, es giebt.
lesen (читать) du liest; er, sie, es liest.
nehmen (брать) du nimmst; er, sie, es nimmt.

§ 27.

Das Passivum.

Der schwachen und starken Konjugation.

Страдательный залогъ

Слабаго и сильнаго спряженія.

Passivum.

Präsens.

Indikativ.		Konjunktiv.	
ich werde		werde	
du wirst		werdest	
er wird	gelobt,	werde	gelobt,
wir werden	geschlagen	werden	geschlagen
ihr werdet		werdet	
sie werden		werden	

Imperfektum.

Indikativ.		Konjunktiv.	
ich wurde		würde	
du wurdest		würdest	
er wurde	gelobt,	würde	gelobt,
wir wurden	geschlagen	würden	geschlagen
ihr wurdet		würdet	
sie wurden		würden	

Perfektum.

Indikativ.		Konjunktiv.	
ich bin		sei	
du bist		seist	
er ist	gelobt worden	sei	gelobt worden
wir sind	geschlagen worden	seien	geschlagen worden
ihr seid		seiet	
sie sind		seien	

Plusquamperfektum.

Indikativ.		Konjunktiv.	
ich war		wäre	
du warst		wärest	
er war	gelobt worden	wäre	gelobt worden
wir waren	geschlagen worden	wären	geschlagen worden
ihr waret		wäret	
sie waren		wären	

Futurum I.

Indikativ.		Konjunktiv.	
ich werde		werde	
du wirst		werdest	
er wird	gelobt werden	werde	gelobt werden
wir werden	geschlagen werden	werden	geschlagen werden
ihr werdet		werdet	
sie werden		werden	

Indikativ.		Konjunktiv.	
	Futurum II exactum.		
ich werde du wirst er wird wir werden ihr werdet sie werden	gelobt worden sein geschlagen worden sein.	werde werdest werde werden werdet werden	gelobt worden sein geschlagen worden sein.

Konditionalis.

Präsens.		Perfektum.	
ich würde du würdest er, sie, es würde wir würden ihr würdet sie würden	gelobt werden geschlagen werden.	ich würde du würdest er, sie, es würde wir würden ihr würdet sie würden	gelobt worden sein geschlagen worden sein.

Imperativ.

Sing. werde gelobt
werde geschlagen

Plur. werdet gelobt
werdet geschlagen!

Infinitiv.

Präsentis: gelobt werden, geschlagen werden.
Perfekti: gelobt worden sein, geschlagen worden sein.

Bei der Verwandlung der aktiven Form in die passive geht der Nominativ der aktiven Form — in den Dativ mit der Präposition von über, und der Akkusativ der aktiven Form— in den Nominativ, welcher dann am Anfange des Satzes steht.

При обращеніи дѣйствительнаго оборота въ страдательный—именительный пад. дѣйствительнаго оборота переходитъ въ дательный пад. съ предлогомъ von, а винительный падежъ дѣйствительнаго оборота — въ именит. пад., который тогда ставится въ началѣ предложенія.

z. B. Aktivum. Der Lehrer lobt den Schüler.
Passivum. Der Schüler wird von dem Lehrer gelobt.

Bei der Verwandlung der passiven Form in die aktive geht der Nominativ der passiven Form — in den Akkusativ über, und der Dativ mit der Präposition von der passiven Form — in den Nominativ, welcher dann am Anfange des Satzes steht.

При обращеніи же страдательнаго оборота въ дѣйствительный—именительный пад. дѣйствительнаго оборота переходитъ въ винительный пад. и дательный пад. съ предлогомъ von страдательнаго оборота въ именительный пад., который ставится въ началѣ предложенія.

z. B. Passivum. Der faule Schüler wurde von dem Lehrer bestraft.
Aktivum. Der Lehrer bestrafte den faulen Schüler.

Wenn in der aktiven Form das unbestimmte Pronomen **man** steht, so wird bei der Verwandlung der aktiven Form in die passive— man ganz fortgelassen und nur der Akkusativ der aktiven Form geht in den Nominativ über. Wenn aber in der aktiven Form das Objekt im Akkusativ fehlt, so wird bei der Verwandlung der aktiven Form in die passive anstatt seiner das Pronomen **es** gestellt.

Если въ дѣйствительномъ оборотѣ стоитъ неопредѣленное мѣстоименіе **man**, то при обращеніи дѣйствительнаго оборота въ страдательный— man совсѣмъ выпускается и только винительный падежъ дѣйствительнаго оборота переходитъ въ именительный падежъ. Если же въ дѣйствительномъ оборотѣ нѣтъ дополненія въ винительномъ пад., то при обращеніи дѣйствительнаго оборота въ страдательный вмѣсто него ставится мѣстоименіе **es**.

z. B. Aktivum. Man liebt die artigen Kinder. Man singt.
Passivum. Die artigen Kinder werden geliebt. Es wird gesungen.

§ 28.

Konjugation der reflexiven Verben.

Спряженіе возвратныхъ глаголовъ.

Sich schämen (стыдиться).

Indikativ.	Konjunktiv.
Präsens.	
ich schäme mich	ich schäme mich
du schämst dich	du schämest dich
er schämt sich	er schäme sich
wir schämen uns	wir schämen uns
ihr schämt euch	ihr schämet euch
sie schämen sich.	sie schämen sich.
Imperfektum.	
ich schämte mich	ich schämete mich
du schämtest dich	du schämetest dich
er schämte sich	er schämete sich
wir schämten uns	wir schämeten uns
ihr schämtet euch	ihr schämetet euch
sie schämten sich.	sie schämeten sich.
Perfektum.	
ich habe mich geschämt	ich habe mich geschämt
du hast dich geschämt	du habest dich geschämt
er hat sich geschämt	er habe sich geschämt
wir haben uns geschämt	wir haben uns geschämt
ihr habt euch geschämt	ihr habet euch geschämt
sie haben sich geschämt	sie haben sich geschämt

Indikativ.		Konjunktiv.	
Plusquamperfektum.			
ich hatte mich du hattest dich er hatte sich wir hatten uns ihr hattet euch sie hatten sich	geschämt.	ich hätte mich du hättest dich er hätte sich wir hätten uns ihr hättet euch sie hätten sich	geschämt.
Futurum I.			
ich werde mich du wirst dich er wird sich wir werden uns ihr werdet euch sie werden sich	schämen.	ich werde mich du werdest dich er werde sich wir werden uns ihr werdet euch sie werden sich	schämen.
Futurum II exactum.			
ich werde mich du wirst dich er wird sich wir werden uns ihr werdet euch sie werden sich	geschämt haben.	ich werde mich du werdest dich er werde sich wir werden uns ihr werdet euch sie werden sich	geschämt haben.

Konditionalis.

Präsens.		Perfektum.	
ich würde du würdest er, sie, es würde wir würden ihr würdet sie würden	sich schämen	ich würde du würdest er, sie, es würde wir würden ihr würdet sie würden	sich geschämt haben.

Imperativ.

Schäme dich! schämt euch! schämen Sie sich!

Infinitiv.

Präsentis: sich schämen. Perfekti: sich geschämt haben.

Participium.

Präsentis: sich schämend.

---

§ 29.

Konjugation der zusammengesetzten Verben.

Спряженіе сложныхъ глаголовъ съ приставками.

absagen (отказать).

Indikativ.	Konjunktiv.	Indikativ.	Konjunktiv.
Präsens.		**Imperfekt.**	
Ich sage **ab**.	ich sage **ab**.	ich sagte **ab**.	ich sagte **ab**.
Perfekt.		**Plusquamperfekt.**	
Ich habe ab**ge**sagt.	ich habe ab**ge**sagt.	ich hatte ab**ge**sagt.	ich hätte ab**ge**sagt
Futur. I.		**Futur.** II.	
Ich werde absagen.	ich werde absagen.	ich werde ab**ge**sagt haben.	ich werde ab**ge**sagt haben.
Konditional. Präs.		**Konditional. Perf.**	
Ich würde absagen.		ich würde ab**ge**sagt haben.	

Imperativ.

Sage **ab!** sagt **ab**! sagen Sie **ab**!

Bei den zusammengesetzten Verben teilt man die Vorsilbe, **wenn sie betont ist**, im **Präsens**, **Imperfektum** und **Imperativ** ab und setzt sie ans Ende des Satzes. Im **Participium Perfekti** stellt man „**ge**" **zwischen die Vorsilbe und das Verbum.**

Въ сложныхъ глаголахъ съ приставками отдѣляютъ эту приставку, **если на ней** находится удареніе въ **Präsens**, **Imperfektum** и **Imperativ** и ставятъ эту приставку въ концѣ предложенія. Въ **Participium Perfekti** ставятъ **ge** между приставкой и глаголомъ.

z. B. **auf**machen (открывать): ich mache **auf**; ich machte **auf**; mache **auf**; auf**ge**macht.

Ich mache das Fenster **auf**. Ich machte das Fenster **auf**. Mache das Fenster **auf**. Ich habe das Fenster auf**ge**macht.

Wenn aber bei zusammengesetzten Verben die **Betonung nicht auf der Vorsilbe**, sondern auf dem Verbum selbst ist, so wird die Vorsilbe **nicht** abgeteilt.

Если же въ сложныхъ глаголахъ съ приставками **удареніе находится** не на приставкѣ, а на самомъ глаголѣ, то тогда приставка отъ глагола **не** отдѣляется.

z. B. über**setzen** (переводить): ich über**setze**; ich über**setzte**; über**setze**; über**setzt**
wieder**holen** (повторять): ich wieder**hole**, ich wieder**holte**, wieder**hole**, wieder**holt**.

Er übersetzt aus dem Russischen ins Deutsche. Er übersetzte eine Erzählung. Übersetze diesen Satz. Sie wiederholt ihre Lektion. Sie wiederholte ihre Lektion. Wiederhole deine Lektion.

§ 30.

Konjugation der unpersönlichen Verben.

Спряженіе безличныхъ глаголовъ.

blitzen (сверкать), **frieren** (морозить).

Präsens.

es blitzt, friert	es blitze, friere

Imperfektum.

es blitzte, fror	es blitz(e)te, fröre

Perfektum.

es hat geblitzt, gefroren	es habe geblitzt, gefroren

Plusquamperfektum.

es hatte geblitzt, gefroren	es hätte geblitzt, gefroren.

Futurum I.

es wird blitzen, frieren	es werde blitzen, frieren

Futurum II exactum.

es wird geblitzt, gefroren haben	es werde geblitzt, gefroren haben

Imperativ.

fehlt.

Particip.

Präsens: blitzend, frierend
Perfekt: geblitzt, gefroren.

Infinitiv.

Präsens: blitzen, frieren
Perfekt: geblitzt haben, gefroren haben.

---

§ 31.

Unregelmäßige Konjugation.

Неправильное спряженіе.

Konjugation der Hilfsverben des Modus:	Спряженіе вспомогательныхъ глаголовъ наклоненія.

Können (мочь), mögen (хотѣть, любить, желать), wollen (хотѣть), dürfen (смѣть), müssen (быть обязаннымъ), sollen (быть должнымъ), und des Verbums wissen (знать).

Präsens.

können	mögen	wollen	dürfen	müssen	sollen	wissen
			Indikativ.			
ich kann	mag	will	darf	muß	soll	ich weiß
du kannst	magst	willst	darfst	mußt	sollst	du weißt
er kann	mag	will	darf	muß	soll	er weiß
wir können	mögen	wollen	dürfen	müssen	sollen	wir wissen
ihr könnt	mögt	wollt	dürft	müßt	sollt	ihr wißt
sie können	mögen	wollen	dürfen	müssen	sollen	sie wissen
			Konjunktiv.			
ich könne	ich möge	ich wolle	ich dürfe	ich müsse	ich solle	ich wisse
du könnest	du mögest	du wollest	du dürfest	du müssest	du sollest	du wissest
er könne	er möge	er wolle	er dürfe	er müsse	er solle	er wisse
u. . w.	u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.

Imperfektum.

			Indikativ.			
ich konnte	ich mochte	ich wollte	ich durfte	ich mußte	ich sollte	ich wußte
u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.
			Konjunktiv.			
ich könnte	ich möchte	ich wollte	ich dürfte	ich müßte	ich sollte	ich wüßte
u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.	u. s. w.

Participium Perfekti.

gekonnt	gemocht	gewollt	gedurft	gemußt	gesollt	gewußt.

Wenn nach dem Perfektum oder Plusquamperfektum der Hilfsverben — können, mögen, wollen, dürfen, müssen, sollen — ein Verbum im Infinitiv steht, so geht das Participium Perfekti dieses Verbums in diesem Falle in den Infinitiv über.	Если послѣ настоящ. соверш. вр. или послѣ прошедш. соверш. вр. вспомогательныхъ глаголовъ — können, mögen, wollen, dürfen, müssen, sollen — стоитъ глаголъ въ неопредѣленномъ наклоненіи, то причастіе прош. вр. этого глагола въ этомъ случаѣ переходитъ въ неопредѣленное наклоненіе.

z. B. Ich habe ihn nicht sehen mögen. Er hat nicht kommen wollen.
Sie hat nicht spielen dürfen. Wir hatten viel arbeiten müssen.
Ihr hättet das nicht tun sollen. Sie hätten fahren können.

Das Verbum mögen hat zweierlei Bedeutung 1) etwas wollen oder wünschen und 2) etwas lieben.	Глаголъ mögen имѣетъ двоякое значеніе: 1) хотѣть или желать что нибудь и 2) любить что нибудь.

z. B. Ich mag nicht mehr essen (я не хочу больше ѣсть). Ich mag jetzt nicht spazieren gehn (я теперь не хочу гулять). Mögen Sie Erdbeeren? (любите ли Вы землянику?) O ja, Erdbeeren mag ich sehr (о да, землянику я очень люблю). Ich mag diesen Menschen nicht (я не люблю этого человѣка).

Anmerkung: Zuweilen kann mögen auch die Bedeutung von können haben.	Примѣчаніе. Иногда mögen можетъ имѣть значеніе мочь.

z. B. Es mochte gegen 3 Uhr sein (могло быть около 3 часовъ).

Eine verschiedene Bedeutung haben auch müssen und sollen. Müssen drückt immer eine Notwendigkeit aus, während sollen einen Befehl, ein Gesetz oder eine sittliche Pflicht ausdrückt.

Различное значеніе имѣютъ также müssen и sollen. Müssen выражаетъ всегда необходимость, между тѣмъ какъ sollen выражаетъ приказаніе, законъ или нравственный долгъ.

z. B. Alle Menschen müssen sterben (всѣ люди должны умереть). Du mußt dich warm anziehn, wenn du dich nicht erkälten willst (ты долженъ тепло одѣться, если ты не хочешь простудиться). Ihr sollt aufmerksam sein (вы должны быть внимательны). Du sollst nicht stehlen (ты не долженъ красть). Kinder sollen ihren Eltern gehorchen (дѣти должны повиноваться своимъ родителямъ).

Außerdem drückt sollen in der 3-ten Person des Präsens mit dem Infinitiv Präsentis oder Perfekti **eine Unbestimmtheit** aus und hat die Bedeutung von: **man sagt**.

Кромѣ того sollen въ 3-мъ лицѣ настоящаго времени съ неопредѣленнымъ наклоненіемъ настоящ. или прошедшаго времени выражаетъ **неопредѣленность** и имѣетъ значеніе: **говорятъ**.

z. B. Er soll krank sein (говорятъ (должно быть) онъ боленъ). Er soll krank gewesen sein (говорятъ, что онъ былъ боленъ). Das Haus soll abgebrannt sein (говорятъ, что домъ сгорѣлъ).

Eine verschiedene Bedeutung hat auch das Verbum lassen mit einem abhängigen Infinitiv: 1) erlauben, 2) befehlen und 3) wird dieses Verbum dann gebraucht, wenn die handelnde Person etwas nicht selbst macht, sondern es sich von einer anderen Person machen läßt.

Различное значеніе имѣетъ также глаголъ lassen съ зависящимъ отъ него неопредѣленнымъ наклоненіемъ: 1) позволить, 2) приказывать, заставлять и 3) этотъ глаголъ употребляется тогда, если дѣйствующее лицо дѣлаетъ что-либо не само, а заставляетъ дѣлать себѣ это черезъ другое лицо.

z. B. Laß mich, bitte, spazieren gehen (позволь мнѣ, пожалуйста, идти гулять). Der Feldherr ließ den Spion erschießen (полководецъ приказалъ застрѣлить шпіона). Ich lasse meine Kleider beim Schneider nähen (я отдаю свои платья шить портному).

Unregelmäßig bilden ihre Stammformen folgende Verben:

Неправильно образуютъ свои основныя формы слѣдующіе глаголы:

Infinitiv.	Imperfektum. Indikativ.	Konjunktiv.	Participium Perfekti.
brennen (горѣть)	brannte —	brennte	gebrannt.
bringen (приносить)	brachte —	brächte	gebracht
denken (думать)	dachte —	dächte	gedacht.

Infinitiv.	Imperfektum. Indikativ.		Konjunktiv.	Participium Perfekti.
gehen (идти)	ging	—	ginge	gegangen
kommen (приходить)	kam	—	käme	gekommen
kennen (знать)	kannte	—	kennte	gekannt
nennen (называть)	nannte	—	nennte	genannt
rennen (бѣжать)	rannte	—	rennte	gerannt
senden (посылать)	sandte	—	sendete	gesandt
stehen (стоять)	stand	—	stände	gestanden
wenden (поворачивать)	wandte	—	wendete	gewandt
tun (дѣлать)	tat	—	täte	getan.

§ 32.

Alphabetisches Verzeichniß der Verben der starken und unregelmäßigen Konjugation zum allmählichen Auswendiglernen.

Алфавитный списокъ глаголовъ сильнаго и неправильнаго спряженія для постепеннаго заучиванія наизусть.

Infinitiv.	Präs. Indikat. 2 u. 3 Person.	Imperfekt. Indikat.	Imperfekt. Konjunkt.	Participium Perfekti.	Bedeutung (значеніе).
backen	— —	buk, backte	büke	gebacken	печь.
befehlen	befiehlst, befiehlt	befahl	beföhle	befohlen	приказыват
beginnen	— —	begann	begönne	begonnen	начинать.
beißen	— —	biß	bisse	gebissen	кусать.
bergen	birgst, birgt	barg	bärge	geborgen	скрывать.
bersten	— —	barst	bärste	geborsten	треснуть.
bewegen	— —	bewog	bewöge	bewogen	побуждать.
biegen	— —	bog	böge	gebogen	гнуть.
bieten	— —	bot	böte	geboten	предложить.
binden	— —	band	bände	gebunden	вязать.
bitten	— —	bat	bäte	gebeten	просить.
blasen	bläst, bläst	blies	bliese	geblasen	дуть.
bleiben	— —	blieb	bliebe	geblieben	оставаться.
bleichen	— —	blich	bliche	geblichen	блекнуть.
braten	— —	briet	briete	gebraten	жарить.
brechen	brich brich	brach	bräche	gebrochen	ломать.
brennen	— —	brannte	brennete	gebrannt	горѣть.
bringen	— —	brachte	brächte	gebracht	приносить.
denken	— —	dachte	dächte	gedacht	думать.
dingen	— —	dung	—	gedungen	рядиться.
dreschen	drischst, drischt	drosch	drösche	gedroschen	молотить.
dringen	— —	drang	dränge	gedrungen	проникать.
dürfen	darfst, darf	durfte	dürfte	gedurft	смѣть.
empfehlen	empfiehlst, empfiehlt	empfahl	empflöhle	empfohlen	рекомендовать.
essen	ißst, od. ißt	aß	äße	gegessen	ѣсть

Infinitiv.	Präs. Indikat. 2 u. 3 Person.	Imperfekt.		Participium Perfekti.	Bedeutung (значеніе).
		Indikat.	Konjunkt.		
fahren	fährst, fährt	fuhr	führe	gefahren	ѣздить, возить.
fallen	fällst, fällt	fiel	fiele	gefallen	падать.
fangen	fängst, fängt	fing	finge	gefangen	ловить.
fechten	fichst, ficht	focht	föchte	gefochten	сражаться.
finden	— —	fand	fände	gefunden	находить.
flechten	flichst, flicht	flocht	flöchte	geflochten	плести.
fliegen	— —	flog	flöge	geflogen	летать.
fliehen	— —	floh	flöhe	geflohen	убѣгать.
fließen	— —	floß	flösse	geflossen	течь.
fressen	frißest, frißt	fraß	fräße	gefressen	жрать.
frieren	— —	fror	fröre	gefroren	мерзнуть.
gähren	—	gohr	göhre	gegohren	бродить.
gebären	gebierst, gebiert	gebar	gebäre	geboren	родить.
geben	gibst, gibt	gab	gabe	gegeben	давать.
gedeihen	— —	gedieh	gediehe	gediehen	успѣвать.
gehen	— —	ging	ginge	gegangen	ходить.
gelingen	es gelingt	gelang	gelänge	gelungen	удаваться.
gelten	giltst, gilt	galt	gälte	gegolten	слыть, стоить.
genesen	— —	genas	genäse	genesen	выздоровѣть.
genießen	— —	genoß	genösse	genossen	наслаждаться.
geschehen	es geschie	geschah	geschähe	geschehen	случаться.
gewinnen	— —	gewann	gewänne	gewonnen	выиграть.
gießen	— —	goß	gösse	gegossen	лить.
gleichen	— —	glich	gliche	geglichen	походить.
gleiten	— —	glitt	glitte	geglitten	скользить.
glimmen	— —	glomm	glömme	geglommen	тлѣть.
graben	— —	grub	grübe	gegraben	копать.
greifen	— —	griff	griffe	gegriffen	хватать.
halten	hältst, hält	hielt	hielte	gehalten	держать.
hängen	hängst, hängt	hing	hinge	gehangen	висѣть.
hauen	— —	hieb	hiebe	gehauen	бить, рубить.
heben	— —	hob	höbe	gehoben	поднимать.
heißen	heißst, heißt	hieß	hieße	geheißen	называться.
helfen	hilfst, hilft	half	hälfe	geholfen	помогать.
kennen	— —	kannte	kennete	gekannt	знать.
klimmen	— —	klomm	klömme	geklommen	взбираться.
klingen	— —	klang	klänge	geklungen	звенѣть.
kneifen	— —	kniff	kniffe	gekniffen	щипать.
kommen	— —	kam	käme	gekommen	приходить.
können	— —	konnte	könnte	gekonnt	мочь.
kriechen	— —	kroch	kröche	gekrochen	ползать.
laden	— —	lud	lüde	geladen	нагружать.
lassen	— —	ließ	ließe	gelassen	пустить.
laufen	— —	lief	liefe	gelaufen	бѣжать.
leiden	— —	litt	litte	gelitten	страдать.
leihen	— —	lieh	liehe	geliehen	ссудить.
lesen	liest, liest	las	läse	gelesen	читать.
liegen	— —	lag	läge	gelegen	лежать.
lügen	— —	log	löge	gelogen	лгать.

Infinitiv.	Präs. Indikat. 2 u. 3 Person.	Imperfekt. Indikat.	Imperfekt. Konjunkt.	Participium Perfekti.	Bedeutung (значеніе).
mahlen	— —	mahlte	mahlete	gemahlen	молоть.
meiden	— —	mied	miede	gemieden	избѣгать.
messen	mißst, mißt	maß	mäße	gemessen	мѣрить.
mögen	magst, mag	mochte	möchte	gemocht	хотѣть, желать.
müssen	mußt, muß	mußte	müßte	gemußt	долженствовать.
nehmen	nimmst, nimmt	nahm	nähme	genommen	брать, взять.
nennen	— —	nannte	nennete	genannt	называть.
pfeifen	— —	pfiff	pfiffe	gepfiffen	свистать.
preisen	— —	pries	priese	gepriesen	восхвалять.
quellen	— —	quol	quölle	gequollen	вытекать.
raten	rätst, rät	riet	riete	geraten	совѣтовать.
reiben	— —	rieb	riebe	gerieben	тереть.
reißen	— —	riß	risse	gerissen	рвать.
reiten	— —	ritt	ritte	geritten	ѣхать верхомъ.
rennen	— —	rannte	rennte	gerannt	бѣжать.
riechen	— —	roch	röche	gerochen	нюхать.
ringen	— —	rang	ränge	gerungen	бороться.
rinnen	— —	rann	rönne	geronnen	течь.
rufen	— —	rief	riefe	gerufen	звать.
salzen	— —	salzte	salzete	gesalzen	солить.
saufen	säufst, säuft	soff	söffe	gesoffen	пить.
saugen	— —	sog	söge	gesogen	сосать.
schaffen	— —	schuf	schüfe	geschaffen	создать.
scheiden	— —	schied	schiede	geschieden	разстаться.
scheinen	— —	schien	schiene	geschienen	казаться.
schelten	schiltst, schilt	schalt	schälte	gescholten	бранить.
scheren	— —	schor	schöre	geschoren	стричь.
schieben	— —	schob	schöbe	geschoben	двигать.
schießen	— —	schoß	schösse	geschossen	стрѣлять.
schinden	— —	schund	schünde	geschunden	обдирать.
schlafen	schläfst, schläft	schlief	schliefe	geschlafen	спать.
schlagen	schlägst, schlägt	schlug	schlüge	geschlagen	бить.
schleichen	— —	schlich	schliche	geschlichen	ползти.
schleifen	— —	schliff	schliffe	geschliffen	точить.
schließen	— —	schloß	schlösse	geschlossen	зепереть.
schlingen	— —	schlang	schlänge	geschlungen	жадно глотать.
schmeißen	— —	schmiß	schmisse	geschmissen	кидать.
schmelzen	schmilzst, schmilzt	schmolz	schmölze	geschmolzen	таять.
schneiden	— —	schnitt	schnitte	geschnitten	рѣзать.
schnauben	— —	schnob	schnöbe	geschnoben	фыркать
schrecken	schrickst, schrickt	schrak	schräke	geschrocken	пугать.
schreiben	— —	schrieb	schriebe	geschrieben	писать.
schreien	— —	schrie	schrie	geschrieen	кричать.
schreiten	— —	schritt	schritte	geschritten	шагать.
schweigen	— —	schwieg	schwiegel	geschwiegen	молчать.
schwellen	schwillst, schwillt	schwoll	schwölle	geschwollen	пухнуть.
schwimmen	— —	schwamm	schwömme	geschwommen	плавать.
schwinden	—	schwand	schwände	geschwunden	исчезать.
schwingen	— —	schwang	schwänge	geschwungen	махать.

Infinitiv.	Präs. Indikat. 2 u. 3 Person.	Imperfekt. Indikat.	Imperfekt. Konjunkt.	Participium Perfekti.	Bedeutung (значеніе).
schwören	— —	schwor	schwöre	geschworen	божиться.
sehen	siehst, sieht	sah	sähe	gesehen	видѣть.
senden	— —	sandt	sendete	gesandt	посылать.
sieden	— —	sott	sötte	gesotten	кипѣть, варить.
singen	— —	sang	sänge	gesungen	пѣть.
sinken	— —	sank	sänke	gesunken	опускаться.
sinnen	— —	sann	sänne, sönne	gesonnen	мыслить.
sitzen	— —	saß	säße	gesessen	сидѣть.
sollen	— —	sollte	sollte	gesollt	долженствовать.
spalten	— —	spaltete	spaltete	gespalten	разсѣкать.
speien	— —	spie	spiee	gespieen	плевать.
spinnen	— —	spann	spänne, spönne	gesponnen	прясть.
sprechen	sprichst, spricht	sprach	spräche	gesprochen	говорить.
sprießen	— —	sproß	sprösse	gesprossen	возрастать.
springen	— —	sprang	sprange	gesprungen	прыгать.
stechen	stichst, sticht	stach	stäche	gestochen	колоть.
stehen	— —	stand	stände, stünde	gestanden	стоять.
stehlen	stiehlst, stiehlt	stahl	stähle	gestohlen	воровать.
steigen	— —	stieg	stiege	gestiegen	подниматься.
sterben	stirbst, stirbt	starb	stärbe, stürbe	gestorben	умереть.
stieben	— —	stob	stöbe	gestoben	разсыпаться.
stinken	— —	stank	stänke	gestunken	вонять.
stoßen	stößst, stößt	stieß	stieße	gestoßen	толкать.
streichen	— —	strich	striche	gestrichen	гладить.
streiten	— —	stritt	stritte	gestritten	спорить.
tun	— —	tat	täte	getan	дѣлать.
tragen	trägst, trägt	trug	trüge	getragen	носить.
treffen	triffst, trifft	traf	träfe	getroffen	попадать.
treiben	— —	trieb	triebe	getrieben	гнать.
treten	trittst, tritt	trat	träte	getreten	ступать.
trinken	— —	trank	tränke	getrunken	пить.
trügen	— —	trog	tröge	getrogen	обманывать.
verderben	verdirbst, verdirbt	verdarb	verdärbe	verdorben	портить.
verdrießen	es verdrießt	es verdroß	es verdrösse	verdrossen	досадовать.
vergessen	vergißest, vergißt	vergaß	vergäße	vergessen	забыть.
verlieren	— —	verlor	verlöre	verloren	потерять.
verzeihen	— —	verzieh	verzeihe	verziehen	прощать.
wachsen	wächst, wächst	wuchs	wüchse	gewachsen	рости.
wägen	— —	wog	wöge	gewogen	вѣсить.
waschen	— —	wusch	wüsche	gewaschen	мыть.
weichen	— —	wich	wiche	gewichen	отступать.
weisen	— —	wies	wiese	gewiesen	указать.
werben	wirbst, wirbt	warb	wärbe	geworben	набирать.
werfen	wirfst, wirft	warf	wärfe (würfe)	geworfen	бросать.
winden	— —	wand	wände	gewunden	вить.
wissen	weißt, weiß	wußte	wüßte	gewußt	знать.
wollen	willst, will	wollte	wollte	gewollt	хотѣть.
ziehen	— —	zog	zöge	gezogen	тянуть.
zwingen	— —	zwang	zwänge	gezwungen	принуждать.

Fragen. Was drückt das Verbum aus und auf welche Fragen antwortet es? Wie werden die Verben eingeteilt? Wieviel Genusformen hat das Verbum und wie heißen sie? Wieviel Zeiten hat das Verbum und wie heißen sie? Wieviel Modi hat das Verbum und wie heißen sie? Wieviel unpersönliche oder Mittelformen hat das Verbum und wie heißen sie? Wieviel Konjugationen hat das Verbum und wie heißen sie? Wieviel Stammformen hat das Verbum und welches sind sie? Wie werden die Zeiten eingeteilt? Welches sind die einfachen Zeiten und welches sind die zusammengesetzten? Wie wird das Präsens gebildet? Wie wird das Imperfektum in der schwachen und in der starken Konjugation gebildet? Wie bildet man das Imperfektum Konjunktivi in der starken Konjugation? Wie wird der Imperativ gebildet? Wie bilden die Verben der starken Konjugation den Imperativ, deren Stammvokal **a** und **e** ist? Wie bildet man das Participium Perfekti in der schwachen und in der starken Konjugation? Welche Verben nehmen im Participium Perfekti die Vorsilbe **ge** nicht an? Mit Hilfe welcher Verben werden alle zusammengesetzten Zeiten gebildet? Welche Verben werden mit Hilfe des Hilfsverbums **sein** konjugiert? Wie bildet man das Perfektum, Plusquamperfektnm, Futurum I und Futurum II des Aktivs? Wie wird der Infinitiv Perfekti und das Participium Präsentis gebildet? Wie werden alle Zeiten des Passivs gebildet? Wie lautet in den zusammengesetzten Zeiten des Passivs das Participium Perfekti von werden? Wie wird der Konditionalis Präsentis und Konditionalis Perfekti gebildet? Aus wieviel Teilen bestehen alle zusammengesetzten Zeiten und wie heißen diese Teile? Wo steht im Satz der konjugierbare Teil und wo der unkonjugierbare? Wie bilden die Verben der starken Konjugation, welche den Stammvokal **a** oder **e** haben die zweite und dritte Person des Präsens? Wie verwandelt man die aktive Form in die passive? Wie verwandelt man die passive Form in die aktive? Wie verwandelt man die aktive Form in die passive, wenn in der aktiven Form das unbestimmte Pronomen **man** steht? Wie verwandelt man die aktive Form in die passive, wenn in der aktiven Form das Objekt im Akkusativ fehlt? Wann und in welchen Formen wird die Vorsilbe in zusammengesetzten Verben abgeteilt? Wo steht bei diesen Verben im Participium Perfekti die Vorsilbe **ge?** Wann wird die Vorsilbe nicht abgeteilt? Welche Bedeutungen hat das Verbum **mögen?** Welch eine Bedeutung haben **müssen** und **sollen?** Was drückt das Verbum **sollen** in der 3-ten Person des Präsens mit dem Infinitiv Präsentis oder Perfekti aus? Was für Bedeutungen hat das Verbum **lassen?** Wie lautet das Präsens von können, mögen, wollen, dürfen, müssen, sollen, wissen? Wie lauten die Stammformen dieser Verben? In welch eine Form geht das Participium Perfecti dieser Verben im Perfektum und Plusquamperfektum über, wenn davon ein Verbum im Infinitiv abhängt? Wie lauten die Stammformen von: brennen, bringen, denken, gehen, kommen, kennen, nennen, rennen, senden, stehen, wenden, tun.

---

§ 33.

Die Präposition.

Предлогъ.

Den Genitiv regieren:	Родительнымъ надежомъ управляютъ:

unweit, mittels, kraft und währeud,
laut, vermöge, ungeachtet
oberhalb und unterhalb
innerhalb und außerhalb
diesseit, jenseit, halben, wegen,
statt und längs, zufolge, trotz.

unweit не далеко отъ
mittels посредствомъ
kraft въ силу
ungeachtet, trotz не смотря на
oberhalb выше
unterhalb ниже
innerhalb внутри
außerhalb внѣ
diesseit по сю сторону
während во время
laut согласно
vermöge посредствомъ
jenseit по ту сторону
halben, wegen, um willen ради
statt, anstatt вмѣсто
längs вдоль
zufolge вслѣдствіе.

Längs, zufolge und trotz regieren auch den Dativ.

Längs, zufolge и trotz управляютъ и дательнымъ падежомъ.

z. B. Längs **des** Flusses oder längs **dem** Flusse.
Trotz **meines** Rates (совѣтъ) oder trotz **meinem** Rate.
Zufolge **des** Befehls (приказъ) oder zufolge **dem** Befehl.

Halben steht immer nach dem regierten Wort, wegen aber vor oder nach demselben; bei der Präposition um — willen steht das regierte Wort zwischen um und willen.

Halben стоитъ всегда послѣ управляемаго слова, wegen передъ нимъ или послѣ него; въ предлогѣ um — willen управляемое слово стоитъ между um и willen.

z. B. Um Gottes willen (ради Бога).

Die persönlichen Pronomen verändern im Genitiv bei den Präpositionen halben, wegen, um — willen **r** in **t** und verschmelzen zu einem Worte.

Личныя мѣстоименія измѣняютъ въ родит. падежѣ при предлогахъ halben, wegen, um—willen **r** въ **t** и сливаются въ одно слово.

z. B. meinetwegen, seinethalben, um euretwillen.

---

§ 34.

Den Dativ regieren:

Дательнымъ падежомъ управляютъ:

mit, nach, nächst, nebst, samt,
bei, seit, von, zu, zuwider,
entgegen, außer, aus.
gemäß, binnen, gegenüber.

mit съ
nach послѣ, за, но, въ
nächst послѣ
nebst съ
samt вмѣстѣ съ
bei у, при
aus изъ
gemäß согласно, по
seit съ, со времени
von отъ, о
zu къ
zuwider вопреки
entgegen навстрѣчу
außer кромѣ
binnen во время
gegenüber напротивъ.

Zuwider steht nach dem regierten Worte.	Zuwider ставится послѣ управляемаго слова.

z. B. Dem Rechte zuwider (противъ права).

---

§ 35.

Den Akkusativ regieren:	Винительнымъ падежомъ управляютъ:

durch, für, ohne, um,
sonder, bis, gegen, wider.

durch черезъ	bis до
für для, за	sonder безъ
ohne безъ	gegen } противъ
um вокругъ, около	wider } противъ

Bis wird gewöhnlich mit anderen Präpositionen gebraucht: in, auf, zu, an. Vor Eigennamen ohne Artikel steht bis—ohne andere Präposition.	Bis употребляется обыкновенно въ соединеніи съ другими предлогами: in, auf, zu, an. Передъ собственными именами безъ члена bis стоитъ безъ другихъ предлоговъ.

Bis zur Stadt (до города)
Bis zum Garten (до сада)
Bis ins Haus (до дома)
Bis an den Fluß (до рѣки)
Bis Petersbung.

---

§ 36.

Den Dativ auf die Frage **wo** und den Akkusativ auf die Frage **wohin** regieren:	Дательнымъ падежомъ на вопросъ **гдѣ** и винительнымъ на вопросъ **куда** управляютъ:

an, auf, hinter, neben, in
über, unter, vor und zwischen

an къ, у, на	in въ
auf на	über надъ, черезъ
hinter за, позади	unter подъ, между (въ числѣ)
neben подлѣ, возлѣ	vor передъ

zwischen между.

Bei Städte=und Ländernamen sächlichen Geschlechts steht auf die Frage wohin die Präposition	При названіяхъ городовъ и земель средняго рода ставится на вопросъ куда предлогъ **nach** (въ), при

nach, bei Ländernamen männlichen und weiblichen Geschlechts die Präposition **in**.

названіяхъ мужескаго и женскаго рода предлогъ **in** (въ).

z. B. Ich reise nach Moskau, nach Deutschland, in den Kaukasus, in die Krim.

Die Präpositionen bei, von, zu, in, an und zuweilen auch hinter, vor, über, unter— vereinigen sich mit dem Dativ des bestimmten Artikels des männlichen und sächlichen Geschlechts— dem — zu: beim, vom, zum, im, vorm, überm, hinterm, unterm. Die Präposition zu vereinigt sich mit dem Dativ des weiblichen Geschlechts — der — in „zur".

Предлоги bei, von, zu, in, an, а иногда и hinter, vor, über, unter съ дательнымъ падежомъ опредѣленнаго члена мужескаго и средняго рода — dem соединяются въ: beim, vom, zum, im, vorm, überm, unterm, hinterm. Предлогъ zu съ дательнымъ падежомъ женскаго рода — der соединяются въ „zur".

z. B. Ich war beim Onkel. Die Kleider hängen (висятъ) im Schrank. Ich gehe zur Tante.

Die Präpositionen: durch, für, um, gegen, wider, an, auf, hinter, neben, in, über, unter, vor vereinigen sich mit dem Akkusativ des sächlichen Geschlechts —das—zu: durchs, fürs, ums, gegens, widers, ans, aufs, hinters, nebens, ins, übers, unters, vors.

Предлоги: durch, für, um, gegen, wider, an, auf, hinter, neben, in, über, unter, vor съ винительнымъ падежомъ опредѣленнаго члена средняго рода — das соединяются въ: durchs fürs, ums, gegens, widers, ans, aufs, hinters, nebens, ins, übers, unters, vors.

z. B. Ich gehe **ans** Fenster. Er kommt **durchs** Tor. Sie fiel **ins** Wasser.

Fragen. Welche Präpositionen regieren den Genitiv? Welche drei Präpositionen regieren der Genitiv und den Akkusativ? Wohin stellt man die Präpositionen: halber, wegen, um willen? Wie verändern sich die Genitive der persönlichen Pronomen mit den Präpositionen: halber, wegen und um—willen? Welche Präpositionen regieren den Dativ? Steht zuwider vor oder nach dem regierten Wort? Welche Präpositionen regieren den Akkusativ? Wie wird **bis** gebraucht? Welche Präpositionen regieren den Dativ und den Akkusativ? Wann regieren diese Präpositianen den Dativ und wann den Akkusativ? Wann stellt man bei Städte-und Ländernamen die Präposition **nach** und wann die Präposition **in?** Wozu vereinigen sich die Präpositionen: **bei, von, zu, in, an, hinter, vor, über, unter** mit dem Dativ des bestimmten Artikels **dem**? Wozu vereinigt man **zu** und **der?** Wozu vereinigen sich die Präpositionen: **durch, für, um, gegen, wider, an, auf, hinter, neben, in, über, unter, vor** mit dem Akkusativ des bestimmten Artikels **das?**

§ 38.

Das Adverbium.

Нарѣчіе.

Die Adverbien werden eingeteilt in:

1) Adverbien des Ortes auf die Fragen wo? wohin? woher?

Нарѣчія раздѣляются на:

1) Нарѣчія мѣста, отвѣчающія на вопросы: wo (гдѣ)? wohin (куда)? woher (откуда).

Hier здѣсь, da, dort тамъ, oben на верху, unten внизу, draußen на дворѣ, drinnen внутри, daheim дома, links на лѣво, rechts на право, vorn впереди, hinten позади, her сюда, hin туда, herein въ, во, herab, hernieder внизъ, herauf, hinauf вверхъ, von dort оттуда, hinein въ, fort прочь, vorwärts впередъ, hinaus вонъ, rückwärts назадъ, überall повсюду, nirgends ни гдѣ не, herum вокругъ, wo гдѣ, wohin куда, woher откуда u. s. w.

Her bezeichnet immer die Richtung zu sich und **hin** bezeichnet die Richtung von sich.

2) Adverbien der Zeit auf die Fragen: wann? wie lange? wie oft? seit wann? bis wann?

Her всегда обозначаетъ направленіе къ себѣ, а **hin** направленіе отъ себя.

2) Нарѣчія времени отвѣчающія на вопросы: wann (когда)? wie lange (какъ долго)? wie oft (какъ часто)? seit wann (съ котораго времени)? bis wann (до котораго времени)?

Früh рано, spät поздно, jetzt теперь, heute сегодня, gestern вчера, eben только что, neulich, jüngst недавно, ehemals прежде, einst однажды, morgen завтра, morgens утромъ, abends вечеромъ, nachts ночью, nachher потомъ, bald скоро, nächstens на дняхъ, dann, darauf потомъ, wann когда, stets, immer всегда, seither съ этихъ поръ, bisher до сихъ поръ, täglich ежедневно, stündlich каждый часъ, jährlich ежегодно, einmal одинъ разъ, zweimal u. s. w.

3) Adverbien der Art und Weise auf die Frage wie? auf welche Weise?

3) Нарѣчія образа дѣйствія отвѣчающія на вопросы: wie (какъ)? auf welche Weise (какимъ образомъ)?

So такъ, wie какъ, sehr весьма, anders иначе, keineswegs нисколько не, außerordentlich необыкновенно, etwa развѣ, beinahe, fast почти, vielleicht можетъ быть, wahrscheinlich вѣроятно, wirklich въ самомъ дѣлѣ, durchaus, sicherlich непремѣнно, gewiß навѣрно, freilich конечно, allerdings въ самомъ дѣлѣ, точно такъ, überaus чрезвычайно, leicht легко, schwer тяжело, schön прекрасно и s. w.

4) Adverbien des Grundes und des Mittels auf die Fragen: warum? weshalb? wozu? womit? wodurch?

4) Нарѣчія причины и средства отвѣчающія на вопросы: warum, weshalb (почему)? wozu (для чего)? womit (чѣмъ)? wodurch (черезъ что)?

z. B. darum, deshalb (потому), dazu (для этого, на то), damit (тѣмъ), dadurch (черезъ это) u. s. w.

Wenn von unbelebten Gegenständen die Rede ist, so gebraucht man statt der Pronomen die Adverbien wo und da, welche vor die Präpositionen gestellt werden und sich mit ihnen zu Adverbien vereinigen.

Если рѣчь идетъ о неодушевленныхъ предметахъ, то употребляютъ вмѣсто мѣстоименій нарѣчія wo и da, которыя ставятся передъ предлогами и соединяются съ ними въ нарѣчія.

z. B. Statt mit welchem sagt man womit (чѣмъ)?
„ „ dem „ „ damit (тѣмъ)?
„ von welchem „ „ wovon (отъ чего, о чемъ)?
„ „ dem „ „ davon (оттого, о томъ)?

Wenn die Präposition, welche nach wo und da steht, mit einem Vokal beginnt, so stellt man zwischen das Adverbium und die Präposition des Wohllauts wegen ein **r**.

Если предлогъ, который стоитъ послѣ wo и da, начинается съ гласной, то ставятъ между нарѣчіемъ и предлогомъ ради благозвучія букву **r**.

z. B. Statt auf was sagt man wo**r**auf (на чемъ)?
„ „ das „ „ da**r**auf (на томъ)?
„ aus was „ „ wo**r**aus (изъ чего)?
„ aus das „ „ da**r**aus (изъ того).

Die Adverbien werden ebenso kompariert wie die Adjektiva.

Нарѣчія точно также образуютъ степени сравненія какъ прилагательныя:

z. B. früh, früh**er**, am früh**sten**; spät, spät**er**, am spät**esten**; lange, läng**er**, am läng**sten**.

Unregelmäßig werden kompariert:

Неправильно образуютъ степени сравненія:

bald (скоро) eher, am ehesten
gern (охотно) lieber, am liebsten
viel (много) mehr, am meisten.

Fragen. Wie werden die Adverbien eingeteilt? Auf welche Fragen antworten die Adverbien des Ortes, der Zeit, der Art und Weise, des Grundes und des Mittels? Nennet einige. Was gebraucht man statt des Pronomens mit der Präposition, wenn von nbelebten Gegenständen die Rede ist?

---

§ 39.

Die Konjunktion.

Союзъ.

Die Konjunktionen verbinden einzelne Satzteile und ganze Sätze untereinander. Sie werden eingeteilt in:

Союзы соединяютъ отдѣльныя части предложенія и цѣлыя предложенія между собою. Они раздѣляются на:

1) Koordinierende. | 1) Соединяющіе.

und и
auch также, и
sowie какъ и
sowohl — als auch и — и
weder — noch ни—ни не
bald — bald то — то

nicht nur, nicht allein, nicht bloß - sondern auch не только — но и
erstens во первыхъ
dann затѣмъ
ferner далѣе
endlich наконецъ.

Entgegenstellende, adversative | противительные:

(nicht) — sondern (не) — а *)
entweder — oder или—или
aber но
allein однако

dagegen, hingegen напротивъ того
doch, jedoch однако
indessen между тѣмъ
gleichwohl однакоже
dennoch всетаки и др.

Begründende, kausale | виновсловные:

daher оттого
deswegen darum потому
deshalb оттого
demnach потому

mithin, somit стало быть
folglich слѣдовательно
denn ибо, потому что и др.

2) Subordinierende. | 2) Подчиняющіе.

als когда
bis пока
da такъ какъ
daß что
damit чтобы, дабы
ehe, bevor прежде чѣмъ
indem, indeß между тѣмъ какъ
je — (desto) чѣмъ—(тѣмъ)
nachdem послѣ того какъ
ob ли
obleich, obschon, obwohl хотя

seit, seitdem съ тѣхъ поръ какъ
weil потому что
wenn если
wenn gleich, wenn schon хотя
während между тѣмъ какъ
wann когда
wie какъ
sowie, sobald какъ скоро
so oft какъ часто
solange какъ долго.

Fragen. Wozu dienen die Konjunktionen? Wie werden sie eingeteilt? Nennet einige.

*) Sondern wird nur nach einer Negation gebraucht. | Sondern (но) употребляется только послѣ отрицанія.

§ 40.

Die Interjektion.

Междометіе.

Die Interjektionen werden eingeteilt in: | Междометія раздѣляются на:

1) Echte. | 1) Настоящія.

z. B. o! ei! ha! juchhe! hurrah! ach! o weh! pfui! he! heda! holla! st! piff! paff!

2) Unechte. | 2) Ненастоящія.

z. B. marsch! fort! (прочь) vorwärts (впередъ)! halt (стой)! Achtung, aufgepaßt (вниманіе)!

Grammatische Übungen.

ГРАММАТИЧЕСКІЯ УПРАЖНЕНІЯ.

Der bestimmte und unbestimmte Artikel. (Gr. § 2).

№ 1. Nennet von folgenden Substantiven zuerst alle Wörter männlichen, dann alle weiblichen und zuletzt alle sächlichen Geschlechts.

№ 1. Назовите изъ слѣдующихъ существительныхъ сначала всѣ слова мужескаго рода, затѣмъ всѣ женскаго и, наконецъ, всѣ средняго рода.

Der Tisch, die Bank, das Fenster, die Schule, der Schüler, die Tafel, das Bild, eine Klasse, ein Lehrer, die Wand, ein (das) Heft, eine Tür, der Ofen, die Mutter, der Vater, ein Bruder, eine Schwester, die Tochter, der Sohn, das Kind, ein (das) Buch, der Bleistift, eine Feder, die Tinte, das Tintenfaß, eine Lampe, ein Knabe, das Gymnasium, ein (das) Zimmer, der Hund, die Kreide, die Schülerin, der Lehrer, das Mädchen.

№ 2. Setzet in der Übung № 1 diejenigen Substantiva, vor welchen der bestimmte Artikel steht, den unbestimmten und umgekehrt.

№ 2. Поставьте въ упражн. № 1 передъ тѣми существительными, передъ которыми стоитъ опредѣленный членъ — неопредѣленный и наоборотъ.

Das Geschlecht des Substantivs der Bedeutung nach. (Gr. § 3).

Родъ имени существительнаго по значенію.

№ 3. Bestimmet das Geschlecht folgender Substantiva durch Vorsetzung des bestimmten Artikels.

№ 3. Опредѣлите родъ слѣдующихъ существительныхъ черезъ приставленіе опредѣленнаго члена.

Bruder, Eisen, Bauer, Tochter, Wolf, Osten, Nuß, Weib, Herbst, Tulpe, Pflaume, Huhn, Westen, Sonntag, Kupfer, Stahl, Hund, Eiche, Juli, Februar, Citrone, Blei, Frühling, Donnerstag, April, südliche Afrika, Trinken, Erdbeere, Linde, Apfel, Mandel, westliche Europa, Lilie, Löwe, Türkei, Spielen, Pfirsich, Kaukasus, Krim, Katze, nördliche Deutschland, Stachelbeere, Birne, Oktober, große Moskau, westliche Frankreich, Nachbar, Weintraube, Dienstag, östliche Asien, Sonnabend, Kürbis, Melone, September, Mittwoch, Pappel, Messing, Fichte, Johannisbeere, Zinn, Schweiz, Dezember, Schöne, warme Italien. Kirsche, schöne Paris, Gurke, Gold, Erbse, Kartoffel, Bohne.

Das Geschlecht des Substantivs der Endung nach. (Gr. § 3).

Родъ имени существительнаго по окончанію.

№ 4. Bestimmet das Geschlecht folgender Substantiva durch Vorsetzung des bestimmten Artikels.

№ 4. Опредѣлите родъ слѣдующихъ существительныхъ черезъ приставленіе опредѣленнаго члена.

Vogel, (Reichtum,) Tischchen, Wagen, Hering, Nahrung, (Antwort,) Tischler, Spiegel, Schmetterling, Feindschaft, Menschlichkeit, Krankheit, Fürstin, Reiter, Fischlein, Säugling, (Irrtum,) Christentum, Erbschaft, Blümlein, das Wasser + die Mühle, Nachbarin, (Abscheu,) Betrügerei, (Großmut,) Söhnchen, Torheit, Feigling, Zeitung, Heidentum, Jüngling, die Jagd + der Hund, Hobel, Knäblein, Faulheit, Tapferkeit, Königtum, Bekanntschaft, Druckerei, Magen, Festung, Bildchen, die Hand + der Schuh, Schwächling, Dunkelheit, Faden, Ewigkeit, Wirtschaft, Bäckerei, Wachstum, Achtung, (Gegenteil.)

Die erste oder die schwache Deklination (Gram. § 5).

Первое или слабое склоненіе.

№ 5. Dekliniert in der Einzahl und in der Mehrzahl folgende Substantiva:

№ 5. Просклоняйте слѣдующія существительныя въ ед. и во множ. числѣ:

Der Ochs, ein Christ, der Russe, der Soldat, ein Spatz, der Narr, der Bayer, der Student, der Elefant, der Bursch.

№ 6. Antwortet nach gegebenem Muster in der Einzahl und in der Mehrzahl auf folgende Fragen und benutzet in der Antwort das in Klammern beigefügte Substantiv.

№ 6. Отвѣтьте по данному образцу въ ед. и во множ. числѣ на слѣдующіе вопросы и употребите въ отвѣтѣ прибавленное въ скобкахъ существительное.

Wer ist furchtsam? Wessen Furchtsamkeit ist bekannt? Wem sind die Hunde gefährlich? Wen schießt der Jäger? (der Hase).

Wer ist ein Vogel? Wessen Gefieder ist schön? Wem gibt das Kind ein Stück Brod? Wen füttert das Kind? (der Pfau).

Wer pflügt den Acker? Wessen Acker ist groß? Wem gibt der Acker Getreide? Wen ernährt der Acker? (der Bauer)?

Wer ist reich? Wessen Schloß ist prächtig? Wem gehört das Land? Wen ehrt man? (der Graf, der Prinz, der Fürst).

Wer ist possierlich? Wessen Käfig ist hoch? Wem gibt der Wärter eine Nuß? Wen füttert der Wärter? (der Affe)?

Muster.

Wer ist furchtsam? Der Hase ist furchtsam, die Hasen sind furchtsam. Wessen Furchtsamkeit ist bekannt? Die Furchtsamkeit des Hasen ist bekannt, die Furchtsamkeit der Hasen ist bekannt u. s. w. (und so weiter и т. д.).

№ 7. Stellet zu folgenden Sätzen Fragen nach gegebenem Muster.

№ 7. Поставьте къ слѣдующимъ предложеніямъ вопросы по данному образцу.

Der Bote brachte uns eine Nachricht. Die Nachricht *des Boten* war sehr erfreulich. Wir gaben *dem Boten* zu essen und zu trinken. Darauf entließen wir *den Boten*.

Der Junge war krank. Die Krankheit *des Jungen* dauerte lange. Der Arzt verschrieb *dem Jungen* eine Arznei. Der Arzt besuchte *den Jungen* jeden Tag.

Der Herr ist gut. Die Knechte loben die Güte *des Herrn*. Die Knechte gehorchen willig *dem Herrn*. Die Knechte loben *den Herrn*.

Muster.

Wer brachte uns eine Nachricht? *Wessen* Nachricht war sehr erfreulich? *Wem* gaben wir zu essen und zu trinken? *Wen* entließen wir darauf?

№ 8. Antwortet nach gegebenen Muster im Singular und im Plural auf die in Klammern angegebenen Fragen mit den in Klammern beigefügten Substantiven.

№ 8. Отвѣтьте по данному образцу въ ед. и во множ. числѣ на поставленные въ скобкахъ вопросы обозначенными въ скобкахъ существительными.

Der Tiger kämpfte mit (wem?)—(*der Löwe*). Der Vater bestrafte das unschuldige Mädchen anstatt (wessen)--(*der Knabe*). Der Sabbat ist der heilige Tag (wessen)—(*der Jude*). Der Fuchs kam zu (wem?) und lobte die schöne Stimme (wessen?) -(*der Rabe*). Die Soldaten gehorchen dem Befehl (wessen) — (*der Oberst*). Die Geschichte erzählt viel von der Tapferkeit (wessen)—(*der Held*). Der Reiche hilft (wem?) — (*der Arme*). Der Hund liegt neben (wem?) — (*der Hirt*). Der Jäger begegnete im Walde (wem?)—(*ein Bär, ein Hase*). Er bekam das Heft (von wem?)—(*ein Knabe*). Der Arzt besuchte (*wen?*)—(*der Kranke*). Der Räuber bedrohte (wen?)—(*der Reisende*). Viele Hunde sind der Tod (wessen?) — (*der Hase*). Die Natur erfreut (wen?) — (*der Mensch*).

Muster.

Der Tiger kämpfte mit *dem Löwen* (*den Löwen*). Der Vater bestrafte das unschuldige Mädchen anstatt *des Knaben* (*der Knaben*) u. s. w.

№ 9. Setzet das in Klammern beigefügte Substantiv in den Genitiv der Einzahl und der Mehrzahl und bildet nach gegebenem Muster kleine, leichte Sätze.

№ 9. Поставьте помѣщенное въ скобкахъ имя сущ. въ род. пад. ед. и множ. числа и образуйте по данному образцу краткія, легкія предложенія.

Der Tod (Soldat). Das Schloß (Fürst). Das Pferd (Graf). Der Diener (Herr). Der Hund (Hirt). Die Farbe (Mohr). Das Fell (Bär). Das Horn (Ochs). Die Augen (Elefant). Die Geige (Musikant). Die Taten (Held). Die Ohren (Hase). Das Nest (Spatz).

Muster.

Der Tod des Soldaten (der Soldaten) war ehrenvoll. Das Schloß des Fürsten (der Fürsten) ist prächtig u. s. w.

Die Zweite oder die starke Deklination. (Gr. № 6).

Второе или сильное склоненіе.

№ 10. Dekliniert folgende Substantiva im Singular und im Plural:

№ 10. Просклоняйте слѣдующія существительныя въ ед. и во множ. числѣ:

Der Fisch, der Spiegel, der Arm, der Irrtum, das Bein, der Gott, ein Auge, der Schmetterling, ein Fuß, der Dolch, ein Faß, das Fenster, der Funke, das Ohr, ein Wurm das Gemälde, das Dach, der Knopf, ein Heft, das Tor.

№ 11. Setzet folgende Substantiva in den Plural:

№ 11. Поставьте слѣдующія существительныя во множ. числѣ:

Der Aal, der Apfel, der Abend, der Arm, der Acker, der Angriff, das Beil, das Bett, der Berg, der Bruder, der Besuch, der Blick, der Dieb, der Feind, der Faden, der Freund, der Fluß, das Fest, das Gebirge, der Garten, das Gewehr, das Glas, das Gift, der Geist, der Gedanke, das Heer, der Helm, der Huf, das Haus, der Hund, der Hahn, das Haar, das Heft, das Horn, der Haufe, das Herz, das Jahr, der Kopf, der Krebs, der Käfig, der Korb, der Krieg, der Kragen, das Kindlein, der Laut, der Leib, der Laden, das Leid, das Lämpchen, das Maß, der Mann, der Mantel, der Nachbar, das Netz, der Name, der Vogel, das Öl, der Ort, das Ohr, der Ofen, das Paar, der Pelz, der Pfeil, der Punkt, der Pfad, der Pol, das Pferd, der Ring, das Rad, das Recht, das Reich, der Rock, der Rand, der Reichtum, der Rubel, das Schaf, der Sattel, der Stern, der Saft, der Star, der Stuhl, der Stoff, das Seil, der Same, der Strauch, der Schnabe der See, der Sporn, der Sumpf, der Staat, das Schwert, der Strahl, das Stück, das Ruder, der Tau, der Topf, das Tier, das Tischlein, das Tuch, der Untertan, das Volk, der Vers, der Wein, der Wolf, der Wind, das Weib, das Werk, der Zwerg.

№ 12. Antwortet nach dem Muster der Übung № 6 im Singular und im Plural auf folgende Fragen und benutzt in der Antwort das in Klammern beigefügte Substantiv.

№ 12. Отвѣтьте по образцу упражн. № 6 въ ед. и во множ. числѣ на слѣдующіе вопросы и употребите въ отвѣтѣ прибавленное въ скобкахъ существительное.

Wer ist wieder da? Wessen altes Nest befindet sich noch auf dem Dach? Wem ist das alte Nest noch wohlbekannt? Wen erkennen alle Kinder im Dorfe wieder? (der Storch).

Wer spricht laut? Wessen Bücher liegen auf dem Tisch? Wem gehorchen die Schüler? Wen lieben die Schüler? (der Lehrer).

Wer ist im Stall? Wessen Ohren sind lang? Auf wem reitet der Knecht? Wen schlägt der Knecht? (der Esel).

Wer bellt? Wessen Treue ist bekannt? Mit wem spaziert der Herr? Wen ruft der Herr? (der Hund).

Wer geht vorbei? Wessen Kinder sind das? Wem leiht er sein Pferd? Wen ladet er zu Gaste? (der Nachbar).

№ 13. Stellet zu folgenden Sätzen Fragen nach gegebenem Muster.

№ 13. Поставьте къ слѣдующимъ предложеніямъ вопросы по данному образцу.

Der Knabe schlägt den Hund. Das Schloß gehört dem König. Der Krieg dauert lange. Das Feld gehört den Bauern. Das Wasser des Meeres ist salzig. Der Vater spaziert mit den Kindern. Der Hirt weidet die Schafe. Das Wasser der Flüsse ist süß. Der Landmann bebaut das Feld. Die Bäume des Gartens sind hoch. Das Heft ist für den Schüler. Die Blätter der Sträucher sind grün.

Muster.

Wer schlägt den Hund? Wen schlägt der Knabe? Wem gehört das Schloß? u. s. w.

№ 14. Antwortet nach dem Muster der Übung № 8 auf die in Klammern angegebenen Fragen mit den in Klammern beigefügten Substantiven.

№ 14. Отвѣтьте по образцу упражненія № 8 на поставленные въ скобкахъ вопросы обозначенными въ скобкахъ существительными.

Die Zweige (wessen) sind dick? (der Baum). Der Lehrer hilft (wem)? (der Schüler). Die Zähne (wessen) sind scharf? (der Hund). Ich bestelle den Rock bei (wem)? (der Schneider). Der Jäger schießt (wen)? (der Hirsch, das Reh, der Fuchs der Wolf). Er bekam das Geld von (wem)? (ein Mann). Ich war gestern bei (wem)? (der Freund). Das Wasser (wessen) ist schmutzig? (der Graben). (Wer) belagerte die Stadt? (der Feind). Der Vater erzählte (wem) eine Geschichte? (das Kind). Die Beine (wessen) sind lang? (das Pferd). Er gab ein Buch (wem)? (der Bruder). Er erhielt gestern (was) durch (wen)? (ein Brief, ein Freund). Der Knabe spielte mit (wem)? (ein Mädchen). Lerne (was) zu ertragen? (der Schmerz, das Leid). Der Landmann sät (was)? (der Same). Der Schüler grüßt (wen)? (ein Lehrer). Der Maler malt (was)? (ein Bild). Der Müller mahlt (was)? (das Korn). Das Pferd trägt (wen)? (der Reiter). Die Nähterin näht (was)? (das Hemd).

№ 15. Setzt das in Klammern beigefügte Substantiv in den Genitiv des Singulars und des Plurals und bildet nach gegebenem Muster kleine, leichte Sätze.

№ 15. Поставьте помѣщенное въ скобкахъ существительное въ род. пад. ед. и множ. числа и образуйте по данному образцу краткія, легкія предложенія.

Der Untergang (das Schiff). Die Blätter (der Baum). Das Haus (der Müller). Das Lager (der Feind). Der Preis (das Büchlein). Der Griff (das Messer). Der Schatten (der Wald). Die Tage (der Sommer). Die Ohren (der Esel). Der Gesang (der Vogel). Die Verse (der Dichter). Das Dach (das Haus). Die Wolle (das Schaf). Die Mähne (das Pferd).

Muster.

Der Untergang des Schiffes (der Schiffe) war schrecklich.

№ 16. Setzet folgende Sätze in den Plural.

№ 16. Поставьте слѣдующія предложенія во множ. числѣ.

Der Marsch des Heeres war sehr beschwerlich. In der Nacht leuchtet ein Stern. Der Hahn verkündet den Tag. Der Huf des Pferdes ist hart. Das Feld ist nahe bei dem Dorf. Das Dach des Hauses verbrannte. Das Blatt des Baumes wird im Herbst gelb.

Muster.

Die Märsche der Heere waren sehr beschwerlich.

Die dritte oder die weibliche Deklination (Gram. § 7).

Третье или женское склоненіе.

№ 17. Dekliniert folgende Substantiva im Singular und im Plural.

№ 17. Просклоняйте слѣдующія существительныя въ ед. и во множ. числѣ.

Die Frucht, die Frau, die Königin, eine Hand, die Traube, die Uhr, die Nuß, die Zeit, die Kreide, eine Stadt, die Feder, die Tat.

№ 18. Setzet folgende Substantiva in den Plural.

№ 18. Поставьте слѣдующія существительныя во множ. числѣ.

Die Ameise, die Art, die Axt, die Arznei, die Bucht, die Biene, die Bäuerin, die Eiche, die Fahrt, die Farbe, die Flut, die Frucht, die Fliege, die Faust, die Flur, die Geige, die Gans, die Gruft, die Jagd, die Kanone, die Kraft, die Kartoffel, die Kunst, die Linde, die Luft, die Mücke, die Macht, die Mutter, die Nelke, die Naht, die Schnur, die Spur, die Sache, die Schlacht, die Saat, die Stadt, die Schlucht, die Stimme, die Tat, die Tanne, die Tochter, die Tür, die Ware, die Wölfin.

№ 19. Antwortet nach dem Muster der Übung № 6 im Singular und im Plural auf folgende Fragen und benutzet in der Antwort das in Klammern beigefügte Substantiv.

№ 19. Отвѣтьте по образцу упражн. № 6 въ ед. и во множ. числѣ на слѣдующіе вопросы и употребите въ отвѣтѣ прибавленное въ скобкахъ существительное.

Wer schwimmt auf dem Teich? Wessen Federn sind grau? Wem gibt das Mädchen Brot? Wen füttert das Mädchen? (die Ente).

Wer steht im Stall? Wessen Milch ist süß? Wem gibt die Magd Futter? Wen treibt der Hirt auf die Weide? (die Kuh).

Wer ist gehorsam? Wessen Fleiß loben die Eltern? Wem schenken die Eltern ein Buch? Wen lieben die Eltern? (die Tochter).

№ 20. Antwortet nach dem Muster der Übung № 8 im Singular und im Plural auf folgende Fragen mit den nach jeder Frage in Klammern gestellten Substantiven.

№ 20. Отвѣтьте по образцу упражн № 8 въ ед. и во множ. числѣ на слѣдующіе вопросы тѣми существительными, которыя поставлены въ скобкахъ послѣ каждаго вопроса.

Neben wem sitzt der Bruder? (die Schwester). Was steht auf dem Tisch? (die Uhr). Wessen Stimme hören Sie? (die Freundin). Wem gibt das Mädchen Milch? (die Katze). Mit wem spielt die Katze? (eine Ratte, eine Maus). Wen fängt die Katze? (eine Ratte, eine Maus). Wessen Federn sind das? (die Schülerin). Wer gibt uns den Honig? (die Biene). Wessen Hut ist das? (die Frau). Mit wem gehen die Kinder spazieren? (die Mutter). Was gewann der Feldherr? (die Schlacht). Wessen Biß ist giftig? (die Schlange). Was verschreibt der Arzt dem Kranken? (die Arznei).

. Setzet das in Klammern beigefügte Substantiv in den Genitiv des Singulars und des Plurals und bildet nach dem Muster der Übung № 15 kleine, leichte Sätze.

№ 21. Поставьте помѣщенное въ скобкахъ существительное въ род. пад. ед. и множ. числа и образуйте по образцу упражн. № 15 краткія, легкія предложенія.

Der Geschmack (die Birne). Die Federn (die Gans). Der Inhalt (die Fabel). Das Wasser (die Quelle). Das Erlernen (die Sprache). Das Vergnügen (die Jagd). Die Blätter (die Pappel). Die Zähne (die Säge). Der Gang (die Schnecke). Der Stand (die Saat). Der Klang (die Stimme, die Nachtigall).

№ 22. Setzet folgende Sätze in den Plural.

№ 22. Поставьте слѣдующія предложенія во множ. числѣ.

An dem Weg steht eine Bank. In dem Garten wächst eine Eiche, eine Birke, eine Linde und eine Tanne. Der Hund verfolgt die Spur des Hasen. Das war eine schöne Zeit. Der Stich der Wespe ist schmerzhaft. Die Flur ist im Sommer mit Blumen bedeckt. Das ist eine große Tat. Der Zeiger der Uhr zeigt die Stunde und die Minute.

Substantiva, welche bei verschiedenem Geschlecht und verschiedenem Plural eine verschiedene Bedeutung haben (Gram. § 8).

Имена существительныя, которыя при различномъ родѣ и различномъ множ. числѣ имѣютъ различное значеніе.

№ 23. Stellet in folgenden Sätzen die gesperrt gedruckten Substantiva in den Plural.

№ 23. Поставьте въ слѣдующихъ предложеніяхъ всѣ существительныя, напечатанныя курсивомъ во множ. числѣ.

Dieser Roman hat einen Band. Das Band des Hutes ist blau. ~~Schiller und Goethe waren durch das Band der Freundschaft verbunden.~~ Die Bank dient zum Sitzen. Der Reiche gibt das Geld in die Bank. Der Sohn ist der Erbe des Vaters. Der Heide glaubt an viele Götter. Die Heide ist eine dürre, baumlose Gegend. Der Neger heißt auch Mohr. Das Moor ist eine sumpfige Gegend. Der Schild dient zur Verteidigung des Ritters. Der Laden hat ein Schild. Der See ist ein Gewässer, das von allen Seiten von Land umgeben ist. Das Schiff hat ein Steuer. Der Bauer muß die Steuer bezahlen. Ein Strauß besteht

aus Blumen. Der (Vogel) Strauß lebt in Afrika. Das Segel ist an einem Tau befestigt. Ein Tor ist, der gutem Rat nicht folgt. Die Burg hat ein Tor.

Muster.

Dieser Roman hat zwei Bände.

№ 24. Beantwortet folgende Fragen.

№ 24. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы.

Wieviel Bände haben Puschkins Werke? Was tragen die Damen an den Hüten? ~~Wodurch waren Schiller und Goethe verbunden?~~ Wozu dient die Bank in der Schule? Wohin gibt der Reiche sein Geld? Wie heißt die Person, welche etwas erbt und wie nennt man das, was sie erbt? Wie nennt man den Menschen, welcher an wiele Götter glaubt? Wie nennt man eine dürre, baumlose Gegend? Wie nennt man einen Neger mit einem anderen Wort? Wie nennt man eine sumpfige Gegend? Was diente zur Verteidigung der Ritter? Was hat jeder Laden? Wie nennt man ein Gewässer, welches von allen Seiten von Land umgeben ist? Was hat jedes Schiff? Was muß der Bauer bezahlen? Was bilden viele Blumen, welche zusammengebunden sind? Wo lebt der Vogel Strauß? Was blitzt am Morgen in den Gräsern? Woran sind die Segel befestigt? Wie nennt man einen dummen Menschen? Was hat jede Burg?

Deklination der Eigennamen (Gram. § 9).

Склоненіе именъ собственныхъ.

№ 25. Stellet in den gegebenen Sätzen anstatt des Substantivs der Schüler im demselben Kasus folgende Eigennamen zuerst ohne Artikel, dann mit dem bestimmten Artikel.

№ 25. Поставьте въ данныхъ предложеніяхъ вмѣсто существительнаго der Schüler въ томъ же самомъ падежѣ слѣдующія имена собственныя сначала безъ члена, а потомъ съ опредѣленнымъ членомъ:

Alexander, Emilie, Gustav, Max, Peter, Moritz, Sophie, Martha, Fritz.

Der Schüler ist fleißig.
Des Schülers Hefte sind rein
Die Bücher gehören dem Schüler.
Der Lehrer bestrafte den Schüler.

Muster.

Alexander ist fleißig, Alexanders Hefte sind rein u. s. w. Der Alexander ist fleißig, die Hefte des Alexander sind rein u. s. w.

№ 26. Stellet in den gegebenen Sätzen nach dem Muster der Übung № 25 anstatt des Substantivs dieses Land folgende Ländernamen:

№ 26. Поставьте въ данныхъ предложеніяхъ по образцу упражненія № 25 вмѣсто существительнаго dieses Land слѣдующія имена странъ:

Rußland, Deutschland, Frankreich, Österreich, Italien, England die Türkei.

Dieses Land ist ein großer Staat.
Die Grenzen dieses Landes sind weit.
In diesem Lande leben sehr viel Menschen.
Ich besuche dieses Land.

№ 27. Stellet in den gegebenen Sätzen nach dem Muster der Übung № 25 anstatt des Substantivs diese Stadt folgende Städtenamen:

№ 27. Поставьте въ данныхъ предложеніяхъ по образцу упражненія № 25 вмѣсто существительнаго diese Stadt слѣдующія названія городовъ:

Petersburg, Moskau, Berlin, Paris, Wien, Rom, London, Konstantinopel.

Diese Stadt ist sehr groß.
Die Umgebungen dieser Stadt sind schön.
In dieser Stadt wohnen sehr viel Menschen.
Ich besuchte im vorigen Sommer diese Stadt.

№ 28. Verändert alle Genitive durch Weglassung des bestimmten Artikels.

№ 28. Измѣните всѣ родительные падежи черезъ опущеніе опред. члена.

Die Gesänge des Homer. Die Reden des Cicero. Die Kleider des Jakob. Die Kriege des Napoleon. Die Freundinnen der Anna, der Eugenie. Die Gedichte des Goethe. Die Dramen des Shakespeare. Der Tod des Sokrates.

Muster.

Die Gesänge Homers u. s. w.

№ 29. Setzet das in Klammern beigefügte Substantiv in den Genitiv des Singulars und bildet nach dem Muster der Übung № 15 kleine, leichte Sätze.

№ 29. Поставьте существительное, помѣщенное въ скобкахъ въ родит. падежѣ ед. ч., и образуйте по образцу упражн. № 15 краткія, легкія предложенія.

Die Seemacht (England). Die Berge (die Schweiz, der Kaukasus). Die Ufer (der Rhein, die Wolga). Die Schönheit (Italien). Der Quai (Petersburg). Das Klima (die Krim). Die Höhe (der Montblanc, der Kasbek). Die Straßen (Moskau). Der Hafen (Odessa).

Zur Wiederholung der Deklination.

Для повторенія склоненій.

№ 30. Dekliniert folgende Substantiva:

№ 30. Просклоняйте слѣдующія существительныя:

Die Zahl, der Bote, der Pfeil, der Fink, das Wort, die Qual, der Dieb, ein Student, das Leid, der Jüngling, der Tag, der Igel, das Stück, der Leib, das Rad, das

Roß, die Frage, der Apfel, die Wahl, der Wurm, Fritz, Wera, Warschau, Ottilie, Spanien.

№ 31. Setzet folgende Substantiva in die Mehrzahl.

№ 31. Поставьте слѣдующія существительныя во множ. числѣ.

Der Ochs, der Aal, der Dienst, die Flur, die Braut, ein Fenster, das Gewehr, der Grad, der Geck, das Gespräch, die Wunde, der Dolch, der Weg, das Gebäude, der Bursch, der Pol, ein Schuh, das Gebirge, der Zwerg, der Rand, die Fahrt, die Wand, das Gift, der Schweif, das Beil, die Kravatte, der Geist, das Hemd, der Mensch, das Paar, der Gedanke, der Vormund, der Teil, die Laube, das Ohr, der Name, das Bein, das Tor, die Nacht, die Axt, der Strahl, der Stein, die Wurst, ein Barbar, der Wald, der Ofen, der Acker, ein Tier, das Kind, der Mantel, der Haufe, der Mann, der Vogel, die Haut, die Bucht, der Mohr, das Moor, die Frau, der Garten, die Mutter, der Bruder, der Sohn, die Tochter, der Vater, der Oberst, der Schnabel, das Bett, der Stock, der Bär, der Sattel, das Herz, der Buchstabe, die Faust, der Knopf, eine Frucht, das Heft, das Horn, das Ei, das Heer, das Land, der Reichtum, das Auge, der Hammer, der Hund, der Fluch, der Band, das Band, das Steuer, die Steuer, der Strauß, der Mensch, das Gras, das Haar, das Fest, das Volk, das Faß, der Heide, das Schild, der Schild, der Philosoph, der Strauch, das Blatt, der Irrtum, der Advokat, der Russe, der Pfau, die Burg, die Säge, der Funke, der Gott, das Büchlein, ein Dorf, das Fell, das Papier, das Dach, das Jahr, die Tat, eine Maus, das Netz, das Recht, das Werk, das Verbrechen. Zum Beispiel: das große Fenster ein großes Fenster.

№ 32. Setzet in folgenden Sätzen das in Klammern gestellte Substantiv in den Genitiv des Singulars und des Plurals.

№ 32. Поставьте въ слѣдующихъ предложеніяхъ помѣщенное въ скобкахъ существительное въ родит. пад. ед. и множ. числа.

Die Kühle (der Abend) ist erquickend. Die Lappländer gebrauchen Renntiere statt (das Pferd). Im Laufe (die Zeit) hat sich vieles geändert. Der Körper (der Igel) ist mit Stacheln bedeckt. Die Zähne (der Elefant) liefern das Elfenbein. Der Stich (die Wespe) ist schmerzhaft. Der Rachen (der Walfisch) ist sehr groß. Die Füße (die Ente, die Gans) haben eine Schwimmhaut. Unweit (das Dorf) fließt ein Fluß. Die Soldaten marschieren außerhalb (die Festung). Die Obstbäume stehen innerhalb (der Garten). Diesseit (der Weg) ist ein Graben. Die Kirche steht jenseit (der See). Die Dornen (die Rose) stechen. Die Vorstadt (Wien) ist groß.

№ 33. Setzet in folgenden Sätzen das in Klammern gestellte Substantiv in den Dativ des Singulars und des Plurals.

№ 33. Поставьте въ слѣдующихъ предложеніяхъ помѣщенное въ скобкахъ существительное въ дат. пад. ед. и множ. числа.

Die Raupen schaden (die Pflanze). Ich erhielt einen Brief von (der Freund, die Freundin). Wir kaufen das Obst bei (eine Obstfrau). Wir essen mit (ein Messer, eine Gabel, ein Löffel). Man schneidet mit (das Messer, die Scheere). Die Uhr ist in (die Tasche). Die Schüler sitzen auf (die Bank). Die Bilder hängen an (die Wand). Ich stehe neben (die Schwester). Der Storch steht auf (das Dach). Das Buch liegt unter (der Tisch). Der Spiegel hängt über (der Divan). Der Schüler steht vor (der Lehrer).

Die Tafel steht zwischen (der Ofen und das Fenster). Ein Sperling in (die Hand) ist besser als zehn Sperlinge auf (das Dach). Ich gehe zu (der Nachbar).

№ 34. Setzet in folgenden Sätzen das in Klammern gestellte Substantiv in den Akkusativ des Singulars und des Plurals.

№ 34. Поставьте въ слѣдующихъ предложеніяхъ помѣщенное въ скобкахъ существительное въ вин. пад. ед. и множ. числа.

Der Schlaf stärkt (der Kranke). Der Blitz zerschmetterte (die Eiche). (Der Freund) erkennt man in der Not. Der Jäger geht durch (der Wald). Diese Äpfel sind für (das Kind). Die Soldaten marschieren gegen (der Feind). Ohne (der Wurm) kann ich nicht angeln. Die Mutter ist besorgt um (die Tochter). Ich stecke die Uhr in (die Tasche). Der Lehrer setzt sich auf (der Stuhl). Ich hänge die Bilder an (die Wand). Er stellt sich neben (der Lehrer). Die Störche fliegen auf (das Dach). Ich werfe das Papier unter (der Tisch). Wir gehen über (die Brücke). Die Soldaten stellen sich vor (das Tor) der Festung. Lege die Feder zwischen (das Heft und das Buch).

№ 35. Setzet das in Klammern gestellte Substantiv in den Genitiv des Singulars und bildet nach dem Muster der Übung № 15 kleine, leichte Sätze.

№ 35. Поставьте существительное помѣщенное въ скобкахъ въ род. пад. ед. числа и образуйте по образцу упражн. № 15 краткія легкія предложенія.

Der Fleiß (die Frau). Der Lohn (die Arbeit). Die Spitze (der Fels). Der Gesang (die Nachtigall). Das Gift (die Schlange). Die Kraft (der Riese). Die Bücher (Friedrich). Die Werke (Schiller). Die Schale (die Nuß). Die Blüte (das Veilchen). Die Farbe (der Rabe). Die Zeiger (die Uhr). Die Einwohner (das Dorf). Die Straßen (die Stadt). Der Hund (der Jäger). Die Zimmer (das Haus).

№ 36. Stellet in folgenden Sätzen die gesperrt gedruckten Substantiva in den Plural.

№ 36. Поставьте въ слѣдующихъ предложеніяхъ существительныя, напечатанныя курсивомъ, во множ. числѣ.

Der *Matrose* lebt fast immer auf dem Meer. Der *Frost* schadet der Blüte des *Obstbaumes*. Der *Nacken* des *Pferdes* ist mit einer Mähne geschmückt. Die *Mauer* der *Festung* ist hoch. Der *Hund* findet die Spur des Hasen. Der *Rücken* des *Kamels* hat einen Höcker. Das *Auge* des *Mohren* ist groß, der *Schädel* spitz, die *Nase* dick, das *Haar* kraus. Das *Besitztum* des Grafen ist groß, er hat *einen Wald*, *ein Haus*, *einen Garten* und *ein Dorf*. Der *Lehrer* verbessert *den Fehler* des *Schülers*.

Muster.

Die Matrosen leben fast immer auf dem Meer.

№ 37. Stellet nach dem Muster der Übung № 13 zu folgenden Sätzen Fragen.

№ 37. Поставьте по образцу упражненія № 13 къ слѣдующимъ предложеніямъ вопросы.

Die Kinder sollen den Eltern gehorchen. Die Arbeit macht das Leben süß. Gott sieht jede böse Tat. Der Garten und der Turm der Semiramis waren berühmt. Der

Feldherr lobte die Tapferkeit der Soldaten. Gott schickte den Ägyptern zehn Plagen. Der Gesang der Vögel erfreut das Ohr des Menschen. Das Fell des Tigers ist gestreift. Die römischen Soldaten hatten kurze Schwerter. Wir gaben dem Bettler ein Almosen. Die Berge der Alpen sind sehr hoch. Starke Fröste schaden der Saat. Unsere Truppen schneiden dem Feind den Rückzug ab. Die Geige hat vier Saiten, das Buch hat viel Seiten.

Das prädikative und das attributive Adjektivum. (Gram. § 10).

Имя прилагательное какъ сказуемое и какъ опредѣленіе.

№ 38. Stellet in folgenden Sätzen zu allen Adjektiven Fragen nach gegebenem Muster.

№ 38. Поставьте въ слѣдующихъ предложеніяхъ ко всѣмъ прилагательнымъ вопросы по данному образцу.

Der Soldat ist tapfer. Der schlaue Fuchs betrügt den Hahn. Ein gutes Kind gehorcht den Eltern. Alter Wein schmeckt gut. Der reiche Mann hilft den Armen. Die schwarze Tafel hängt an der Wand. Ein frommer Christ vertraut auf Gott. Ein bunter Kranz schmückte die Stirn des Mädchens. In diesem Garten wächst eine hohe Eiche. Eine gute Kuh giebt gute Milch. Ein stürmisches Wetter ist auf dem Meere oft gefährlich. Ein guter Fürst libt seine Untertanen. Das kleine Dorf liegt am See. Der fleißige Schüler macht seinem Lehrer Freude. Ein hoher Berg ist oft mit Schnee bedeckt. Der Tiger ist ein wildes Tier. Der große Fisch verschluckte den kleinen. In diesem Jahre war die Ernte schlecht.

Muster.

W i e ist der Soldat? W e l c h e r Fuchs betrügt den Hahn? W a s f ü r e i n Kind gehorcht den Eltern? W a s f ü r e i n Wein schmeckt gut? W i e schmeckt alter Wein? u. s. w.

№ 39. Beantwortet folgende Fragen und benutzt in der Antwort das in Klammern beigefügte Adjektivum.

№ 39. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы и употребите въ отвѣтѣ прибавленное въ скобкахъ прилагательное.

Welcher Ring ist aus Gold? (golden). Was für ein Weg ist kühl? (schattig). Was für ein Kind grüßt? (höflich). Welche Kette ist aus Eisen (eisern). Was für ein Schlaf erquickt? (tief). Welche Bank ist aus Holz? (hölzern). Was für ein Hund ist gefährlich? (toll). Was für ein Fluß ist die Newa? (breit). Welcher Weg ist der nächste? (gerade). Was für ein Veilchen blüht am Graben? (blau). Welche Flasche ist aus Glas? (gläsern). Was für ein Staat ist Rußland? (mächtig). Welcher Schuh ist aus Leder? (ledern). Was für eine Stadt ist Berlin? (groß)? Welche Kugel ist aus Blei? (bleiern). Was für ein Metall ist das Gold? (edel). Welches Hemd ist aus Leinen? (leinen). Was für ein Kessel ist aus Kupfer? (kupfern).

Muster.

D e r g o l d e n e Ring; e i n s c h a t t i g e r Weg u. s. w.

№ 40. Bildet mit Hilfe der gegebenen Adjektiva kleine, leichte Sätze und gebraucht darin immer eins dieser Adjektiva in der prädikaiven Form.

№ 40. При помощи данныхъ прилагательныхъ образуйте краткія, легкія предложенія и употребите въ нихъ одно изъ этихъ прилагательныхъ какъ сказуемое.

Groß, klein, gelb, rot, hoch, tief, weit, eng, nützlich, schädlich, spitz, rund, viereckig.

Muster.

Das Haus meines Vaters ist groß. Dieses Dorf ist klein.

№ 41. Bildet mit Hilfe der gegebenen Adjektiva kleine, leichte Sätze und gebraucht darin immer eins dieser Adjektiva in der attributiven Form.

№ 41. При помощи данныхъ прилагательныхъ образуйте краткія, легкія предложенія и употребите въ нихъ одно изъ этихъ прилагательныхъ какъ опредѣленіе.

Silbern, golden, schwarz, weiß, hart, weich, süß, sauer, gut, böse, tapfer, feige.

Muster.

Der silberne Leuchter steht auf dem Tisch. Eine goldene Uhr ist teuer.

Deklination der Adjektiva mit dem bestimmten Artikel. (Gr. § 11).

Склоненіе именъ прилагательныхъ съ опредѣленнымъ членомъ.

№ 42. Dekliniert folgende Adjektiva zusammen mit dem Substantiv im Singular und im Plural.

№ 42. Просклоняйте слѣдующія прилагательныя вмѣстѣ съ существительнымъ въ ед. и во множ. числѣ.

Der warme Pelz, die lange Mähne, das dunkle Auge, dieses weiche Fell, jene große Herde, dieser kluge Knabe, diese schmale Straße, welcher deutsche Dichter, die schwere Last, welches alte Gebäude, das tiefe Meer.

№ 43. Antwortet auf folgende Fragen im Singular und im Plural und benutzt in jeder Antwort das in Klammern beigefügte Adjektiv mit dem Substantiv.

№ 43. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы въ ед. и во множ. числѣ и въ каждомъ отвѣтѣ употребите то прилагательное, которое прибавлено въ скобкахъ вмѣстѣ съ существительнымъ.

W e r erfreut die Eltern? W e s s e n Aufgaben sind immer gut gelernt? W e m macht das Lernen Freude? W e n loben die Lehrer? (d e r f l e i ß i g e S c h ü l e r, d i e f l e i ß i g e S c h ü l e r i n, d a s f l e i ß i g e M ä d c h e n).

W e r begleitete seinen Herrn durch den Wald? W e s s e n Wachsamkeit rettete dem Herrn das Leben? W e m verdankte der Herr sein Leben? W e n hatte der Herr sehr lieb? (d e r t r e u e H u n d).

W a s ist erquickend? W e s s e n Kühle ist angenehm? W e m verdanken wir oft unsere Gesundheit? W a s atmen wir gerne ein? (d i e f r i s c h e L u f t).

W a s steht dort am See? W e s s e n Dach sieht man in der Ferne? W e m schadete der Sturm? W a s bewohnt der Nachbar? (j e n e s a l t e H a u s).

Muster.

Der fleißige Schüler, die fleißigen Schüler. Des fleißigen Schülers, der fleißigen Schüler u. s. w.

№ 44. Beantwortet folgende Fragen und benutzt in jeder Antwort das nach jeder Frage in Klammern gestellte Adjektiv mit dem Substantiv.

№ 44. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы и употребите въ каждомъ отвѣтѣ то прилагательное вмѣстѣ съ существительнымъ, которое поставлено въ скобкахъ послѣ каждаго вопроса.

Welches Obst ist ungesund? (das unreife Obst). Wessen Gesang erfreut uns? (die munteren Vögel). Wem schadet der Frost? (die zarte Pflanze). Wessen bedarf der Kranke? (die gute Pflege). Wem gelingt oft das Schwerste? (der gute Wille). Was geben uns die Bienen? (der süße Honig und das weiche Wachs). Wem ist Strafe heilsam? (die unartigen Kinder). Wessen bedient sich der Goldarbeiter bei seiner Arbeit? (die edlen Metalle). Welches Gras heißt Heu? (das gemähte Gras). Wem schadet Lob? (der hochmütige Mensch). Wessen Schöpfung ist die ganze Welt? (der allmächtige Gott). Wem soll man goldene Brücken bauen? (der fliehende Feind).

Muster.

Das unreife Obst ist ungesund.

№ 45. Stellet in folgenden Sätzen anstatt der Striche die fehlenden Kasusendungen der Adjektiva.

№ 45. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ поставьте вмѣсто черточекъ недостающія падежныя окончанія прилагательныхъ.

Die Mähne dieses schwarz— Pferdes ist lang. Der kalt— Winter ist gekommen. Die Kinder laufen auf dem glatt— Eise. Wir legen die Federn auf den rund— Tisch. Die Federn liegen auf dem rund— Tisch. Ich bin in dem warm— Zimmer. Ich komme in das warm— Zimmer. Die stark— Pferde ziehen den schwer— Wagen. Die Wurzeln der alt— Bäume verbreiten sich tief in der Erde. An den heiß— Sommertagen enstehen oft Gewitter. Jenes kostbar— Bild gehört meinem Vater. Der blutdürstig— Leopard fällt Menschen an. Das duftend— Veilchen erfreut uns in den erst— Frühlingstagen. Dem fleißig— Arbeiter hilft Gott. Ich setze mich auf den weich— Stuhl. Ich sitze auf dem weich— Stuhl. Wir hängen die Kleider in den groß— Schrank. Die Kleider hängen in dem groß— Schrank.

Deklination der Adjektiva mit dem unbestimmten Artikel und ohne Artikel (Gr. §§ 12 u. 13).

Склоненіе именъ прилагательныхъ съ опредѣленнымъ членомъ и безъ члена.

№ 46. Dekliniert in der Einzahl und in der Mehrzahl folgende Adjektiva zusammen mit dem Substantiv.

№ 46. Слѣдующія прилагательныя просклоняйте въ ед. и во множ. числѣ вмѣстѣ съ существительнымъ.

Ein heißer Sommer, eine süße Frucht, ein heftiges Gewitter, ein schönes Bild, keine passende Antwort, sein grauer Rock, schwarze Tinte, großes Feld, rote Farbe, schönes Geschenk, unser großes Gut, Ihr neues Kleid, reicher Mensch, ihr weißer Handschuh.

№ 47. Antwortet nach dem Muster der Übung № 43 auf folgende Fragen im Singular und im Plural und benutzt in jeder Antwort das in Klammern beigefügte Adjektiv mit dem Substantiv.

№ 47. Отвѣтьте по образцу упражн. № 43 на слѣдующіе вопросы въ ед. и во множ. числѣ и въ каждомъ отвѣтѣ употребите то прилагательное, которое прибавлено въ скобкахъ вмѣстѣ съ существительнымъ.

Wer gehorcht gern? Wessen Pflicht ist der Gehorsam? Wem vertrauen die Eltern? Wen lieben die Eltern? (ein guter Sohn, eine gute Tochter, ein gutes Kind).

Wer ist krank? Wessen Krankheit dauert schon lange? Wem verschreibt der Arzt eine Arznei? Wen pflegt die Mutter? (mein kleiner Bruder).

Was ist teuer? Wessen rühmt sich der Kaufmann? Wem geben wir den Vorzug? Was kaufen wir gern? (gute Ware).

Wer lebt bei uns? Wessen Nahrung besteht aus Fleisch? Wem dient der Wald zum Aufenthalt? Wen schießen die Jäger? (viele vierfüßige Tiere).

№ 48. Beantwortet nach dem Muster der Übung № 44 folgende Fragen und benutzt in jeder Antwort das nach jeder Frage in Klammern gestellte Adjektiv mit dem Substantiv.

№ 48. Отвѣтьте по образцу упражн. № 44 на слѣдующіе вопросы и въ каждомъ отвѣтѣ употребите то прилагательное вмѣстѣ съ существительнымъ, которое поставлено въ скобкахъ послѣ каждаго вопроса.

Wem folgt oft großes Leid? (große Freude). Wessen Lohn ist ein gutes Gewissen? (ein guter Mensch). Wem ist der Tod nicht schrecklich? (ein frommer Christ). Wessen Geschenke sind uns immer wertvoll? (ein treuer Freund). Was für Wasser ist Eis? (gefrorenes Wasser). Wem sollen wir helfen? (ein armer Mensch). Was für Beispiele verderben gute Sitten? (böse Beispiele). Wessen gedenkt der Dankbare? (empfangene Wohltaten). Wem schaden die Hasen? (junge Bäume) Was für Früchte bringt ein guter Baum? (gute Früchte). Was hat der Soldat in der Schlacht gezeigt? (großer Mut). Was bringt oft der Hagel? (großer Schaden).

№ 49. Stellet in folgenden Sätzen anstatt der Striche die fehlenden Kasusendungen der Adjektiva.

№ 49. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ поставьте вмѣсто черточекъ недостающія падежныя окончанія прилагательныхъ.

Diese munter— Vögel bauen in der Nähe ihre klein— Nester. Kalt— Winde wehen von Norden. Lebt wohl ihr lieb— Freunde. Auf diesen kalt— Winter folgte ein warm— Frühling. Die schwarz— Erde bedeckte sich wieder mit vielen bunt— Blümlein, und die kahl— Bäume bekamen wieder grün— Blätter. Fröhlich— Lieder munter— Vöglein erklangen wieder in unseren grün— Wäldern und in unseren blühend— Gärten. Es war ein warm— Frühlingstag und ich ging mit meinem lieb— Vater in den schön— grün— Wald. Ich trinke gern kalt— Wasser. Der Geschmack warm— Milch ist angenehm. Die Haare gut— Pferde sind glatt. Auf den hoh— Bergen liegt ewig— Schnee. Wir haben heute sehr schlecht— Wetter. Einem fleißig— Herrn dient kein faul— Diener gern. Wie geht es deinen lieb— Eltern? Mit groß— Hoffnungen tritt der Jüngling ins Leben.

№ 50. Setzet in folgenden Sätzen vor alle Adjektiva, welche mit dem unbestimmten Artikel oder ohne Artikel stehen, den bestimmten Artikel und verändert dementsprechend die Endungen dieser Adjektiva.

№ 50. Поставьте въ слѣдующихъ предложеніяхъ передъ всѣми прилагательными, которыя стоятъ съ неопредѣленнымъ членомъ или безъ члена— опредѣленный членъ и измѣните соотвѣтственно тому окончанія этихъ прилагательныхъ.

Ein durstiger Star fand eine Flasche mit Wasser. Ein gutes Kind gehorcht geschwind. Ein heftiges Gewitter zerstörte die Hoffnungen des Landmannes. Bei großer Hitze wird das Getreide bald reif. Mit großer Freude gedenke ich der Ferien. Ein dummer Mensch kann mehr fragen als zehn Weise beantworten. Sehr schnell vergeht eine frohe Stunde. Ein heller Stern beleuchtet meinen Weg. Von Süden weht ein warmer Wind. Ein kranker Baum trägt keine Früchte. Ein braver Mann denkt an sich selbst zuletzt.

Muster.

Der durstige Star wollte trinken.

№ 51. Setzet in folgenden Sätzen vor alle Adjektiva, welche mit dem bestimmten Artikel stehen, den unbestimmten und verändert dementsprechend die Endungen dieser Adjektiva.

№ 51. Поставьте въ слѣдующихъ предложеніяхъ передъ всѣми прилагательными, которыя стоятъ съ опредѣленнымъ членомъ — неопредѣленный членъ и измѣните соотвѣтственно тому окончанія этихъ прилагательныхъ,

Der treue Hund bewacht das Haus. An dem Wirtshause sehe ich das große Schild. Der grausame Tiger lechzt nach Blut. Der Feldherr lobt den tapferen Soldaten, den feigen tadelt er. Den kleinen Dieb hängt man, den großen läßt man laufen. Vom Gipfel des hohen Berges hat man die schöne Aussicht. Der dumme Rabe glaubte den Schmeicheleien des schlauen Fuchses. Den guten Freund erkennt man in der Not. Das kalte Bad ist oft der Gesundheit sehr nützlich. Der Biß der giftigen Schlange ist tötlich. Die gute Ernte ist ein Segen für den Landmann. Dem fleißigen Menschen gelingt im Leben alles, dem faulen nichts.

Muster.

Ein treuer Hund bewacht das Haus.

№ 52. Stellet alle Sätze aus den Ubungen № 50 und 51 in den Plural.

№ 52. Поставьте всѣ предложенія изъ упражненій №№ 50 и 51 во множ. числѣ.

Komparation der Adjektiva. (Gram. § 14).

Степени сравненія именъ прилагательныхъ.

№ 53. Kompariert folgende Adjektiva.

№ 53. Образуйте степени сравненія слѣдующихъ прилагательныхъ.

S t o l z, dumm, klug, alt, jung, kurz, lang, dick, dünn, groß, klein, weit, nah, hoch, niedrig, z a h m, wild, kalt, warm, heiß, schlecht, gut, z a r t, breit, schmal, stark, schwach, traurig, f r o h, t o l l.

*) Die gesperrt gedruckten Adjektiva nehmen bei der Komparation keinen Umlaut an.

*) Прилагательныя, напечатанныя курсивомъ, при образованіи степеней сравненія не смягчаютъ гласной.

№ 54. Vergleichet miteinander alle in einer Zeile befindlichen Substantiva und benutzet beim Vergleichen das in Klammern beigefügte Adjektiv.

№ 54. Сравните между собой тѣ существительныя, которыя находятся въ одной и той же строкѣ и при сравненіи употребите помѣщенное въ скобкахъ прилагательное.

Der Fluß, der See, das Meer (tief)
Die Biene, die Fliege, die Mücke (klein)
Die Woche, der Monat, das Jahr (lang)
Die Newa, der Dnepr, die Wolga (breit)
Die Ziege, das Schaf, die Kuh (nützlich)
Das Haus, der Turm, der Berg (hoch)
Der Apfel, die Birne, die Apfelsine (saftig)
Mein Hund, dein Hund, sein Hund (gut)
Der Mond, die Erde, die Sonne (groß)
Das Pferd, der Stier, der Elefant (stark).

Muster.

Der Fluß ist t i e f; der See ist t i e f e r; das Meer ist a m t i e f s t e n.

№ 55. Beantwortet folgende Fragen:

№ 55. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы.

Ist das Holz härter oder weicher als das Eisen? Welches Metall ist wervoller als Silber? Ist es im Norden wärmer oder kälter als im Süden? Was ist so weiß wie Schnee? Ist die Bank höher oder niedriger als der Tisch? Ist ein Riese größer oder kleiner als ein Zwerg? Ist 2+4 ebensoviel wie 3+3 oder ist es mehr? Ist der Fußweg breiter oder schmäler als der Fahrweg? Ist das Eisen schwerer oder leichter als das Gold? Ist das Eis wärmer als das Wasser? Ist ein Faden kürzer als eine Arschin?

№ 56. Setzet in folgenden Sätzen an Stelle der Striche **als** oder **wie**.

№ 56. Поставьте въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто черточекъ **als** или **wie**.

Der Schnabel des Storches ist länger — sein Kopf. Die Nachtigall singt schöner— alle anderen Vögel. Dieser Dolch ist so spitz — eine Nadel. Der Diamant ist härter — Glas. Der Ochs ist stärker — der Esel. Der Grenadier war so lang — ein Riese. Sie ist geduldig — ein Lamm. Der Turm ist höher — das Haus. Das Salz ist ebenso unentbehrlich — das Wasser. Die Pappe ist dicker — das Papier. Der Don ist nicht so wasserreich—die Wolga.

№ 57. Beantwortet folgende Fragen:

№ 57. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы:

Wann sind die Nächte länger, im Winter oder im Sommer? Welcher Erdteil ist größer, Europa oder Asien? Welcher Fluß in Amerika ist der längste? Welcher Vogel ist schöner, die Krähe oder der Pfau? Was ist breiter, die Decke oder der Boden? Was ist

nützlicher, das Eisen oder das Gold? Welches von folgenden drei Tieren ist das schlauste der Wolf, der Bär oder der Fuchs? Welcher Pol ist weiter vom Äquator entfernt, der Nordpol oder der Südpol? Was ist leichter, das Wasser oder die Luft? Womit fährt man schneller, mit Postpferden oder mit der Eisenbahn?

Zur Wiederholung des Adjektivs.

Для повторенія имени прилагательнаго.

№ 58. Dekliniert folgende Adjektiva zusammen mit dem Substantiv im Singular und im Plural.

№ 58. Просклоняйте слѣдующіе имена прилагательныя вмѣстѣ съ существительнымъ въ ед. и во множ. числѣ.

Ein hoher Berg, meine ältere Schwester, das breite Tal, die längste Nacht, euer schönes Pferd, dieses nützliche Buch, jener höfliche Mann, großer Reichtum, kein guter Mensch, unser bester Schüler, dein jüngerer Bruder, hohe Ehre.

№ 59. Bildet mit Hilfe der gegebenen Adjektiva kleine, leichte Sätze im Plural und gebraucht in diesen Sätzen immer eins dieser Adjektiva in der prädikativen Form.

№ 59. При помощи данныхъ прилагательныхъ образуйте краткія, легкія предложенія во множ. числѣ и употребите въ этихъ предложеніяхъ всегда одно изъ этихъ прилагательныхъ какъ сказуемое

Grün, bunt, schwer, leicht, stark, schön, häßlich, rein, schmutzig.

Muster.

Im Sommer sind die Blätter der Bäume g r ü n.

№ 60. Bildet mit Hilfe der gegebenen Adjektiva kleine, leichte Sätze im Plural und gebrauchet in diesen Sätzen immer eins dieser Adjektiva in der attributiven Form.

№ 60. При помощи данныхъ прилагательныхъ образуйте краткія, легкія предложенія во множ. числѣ и употребите въ этихъ предложеніяхъ всегда одно изъ этихъ прилагательныхъ какъ опредѣленіе.

Rauh, breit, schmal, scharf, stumpf, krumm, gerade, hölzern, eisern.

Muster.

Die r a u h e n Winde wehen von Norden.

№ 61. Stellet in folgenden Sätzen das in Klammern gestellte Adjektiv mit dem Substantiv in den Genitiv.

№ 61. Въ данныхъ предложеніяхъ поставьте въ род. падежѣ помѣщенное въ скобкахъ прилагательное вмѣстѣ съ существительнымъ.

Ein Trunk (frisches Wasser) erquickt. Eine Schar (hungrige Raben) fliegt vorüber. Konrad bringt ein Körbchen voll (reife Erdbeeren). Das Schloß (der reiche Fürst) liegt auf dem Berge. Das Fell (der zottige Bär) benutzt man als Pelz. Die Soldaten gehorchen dem Befehl (der tapfere Feldherr). Das Dorf liegt diesseit (ein kleiner Fluß). Die Kirche steht jenseit (dieser große See). Er trinkt ein Glas (süßer Wein). Der Winter ist die Zeit (die längsten Nachte).

Muster.

Ein Trunk frischen Wassers erquickt.

№ 62. Stellet in folgenden Sätzen das in Klammern gestellte Adjektiv mit dem Substantiv in den Dativ.

№ 62. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ поставьте въ дат. падежѣ помѣщенное въ скобкахъ прилагательное вмѣстѣ съ существительнымъ.

Ich erhielt einen Brief von (mein guter Freund, meine gute Freundin). Wir waren gestern bei (unsere nächsten Verwandten). David kämpfte mit (der starke Riese Goliath). Das Buch liegt auf (ein schwarzer Tisch). Ich zweifle nicht an (dein guter Wille). Die Dorfschule ist neben (die kleine Kirche). Die Kapelle steht auf (ein hoher Berg). Der Feind steht vor (die geschlossenen Tore) der Stadt. Ich lebe in (eine große Stadt). Das Handtuch hängt über (der runde Waschtisch). Die Soldaten stehen unter (der strenge Befehl) des Feldherrn. Wir spazieren zwischen (schattige Walder und grünende Felder).

Muster.

Ich erhielt einen Brief von meinem guten Freund (meiner guten Freundin).

№ 63. Stellet in folgenden Sätzen das in Klammern gestellte Adjektiv mit dem Substantiv in den Akkusativ.

№ 63. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ поставьте въ вин. падежѣ помѣщенное въ скобкахъ прилагательное вмѣстѣ съ существительнымъ.

(Ein treuer Freund) erkennt man in der Not. Der Jäger geht durch (der grüne Wald). Diese Arznei ist für (der kranke Vater). Ich schwimme gegen (der starke Strom). Die Mutter ist besorgt um (die kranke Tochter). Der Feind stürmt gegen (die feste Mauer). Ohne (gute Feder) kann ich nicht gut schreiben. Tragen Sie den Tisch in (ein anderes Zimmer). Stelle dich während des Gewitters nie unter (ein hoher Baum). Wir sprachen viel über (der letzte Krieg). Die Wäscherin hängt die Wäsche auf (ein langer Strick). Stellen Sie, bitte, den Stuhl an (die rechte Wand). Das Buch fiel zwischen (die gelbe Kommode und der schwarze Schrank). Stelle dich nicht neben (der heiße Ofen).

Muster.

Einen treuen Freund erkennt man in der Not.

№ 64. Stellet in folgenden Sätzen an Stelle der Striche die fehlende Kasusendung der Adjektiva.

№ 64. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ поставьте вмѣсто черточекъ недостающія окончанія прилагательныхъ.

Der gerad— Weg ist der beste. Die schwarz— Pferde heißen Rappen, die weiß— nennt man Schimmel. Wenn du Almosen gibst, so laß deine link— Hand nicht wissen, was die recht— tut. Hier ist mein deutsch— Buch und sein französisch— Heft. Das Pferd ist ein schön— und nützlich— Tier. Es hat glatt— und glänzend— Haare, einen lang— Schweif eine schön— Mähne und groß—, dunkl— Augen. Das Pferd zieht den schwer— Wagen und den eisern— Pflug. Das duftend— Heu und der gelb— Hafer sind die best— Nahrung des Pferdes. Die Bisse giftig— Schlangen und toll— Hunde sind sehr gefährlich. Eines der edelst— Gefühle ist das Mitleid. Von diesen hoh— Bergen hat man eine schön— Aussicht. Für einen gut— Menschen gibt es keine größer— Freude als Wohltun.

№ 65. Füget in folgenden Sätzen zu jedem gesperrt gedruckten Substantiv ein dem Sinne nach passendes Adjektiv im gleichen Genus, Numerus und Kasus hinzu

№ 65. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ прибавьте къ каждому существительному, напечатанному курсивомъ, подходящее по смыслу прилагательное въ одинаковомъ родѣ, числѣ и падежѣ.

Das Wasser des Meeres ist salzig. Dieses Feld gehört den Bauern. In der Nacht leuchten die Sterne. Die Biene gibt uns Honig. Die Burg hat ein Tor. Die Schüler sitzen auf der Bank. Die Tafel steht zwischen dem Fenster und dem Ofen. Fröste schaden der Saat. Wein schmeckt gut. Die Newa ist ein Fluß. Der Vater schenkte mir zum Geburtstag eine Uhr und Bücher. Die Pferde ziehen den Wagen. Die Bücher und die Hefte dieser Schüler sind rein. Der Goldarbeiter macht Ringe. Wir bewohnen auf dem Lande ein Haus mit einem Garten. Diesseit des Weges ist ein Graben. Ich schneide das Brot mit dem Messer. Unweit des Dorfes fließt ein Fluß. In unserem Garten wächst eine Eiche. Der Knabe schlägt den Hund.

Muster.

Das Wasser des schwarzen Meeres ist salzig.

№ 66. Beantwortet folgende Fragen:

№ 66. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы:

Was für ein Tier ist der Tiger? Welcher Schüler erfreut seinen Lehrer? Auf was für Bänken sitzen die Schüler in der Klasse? Was für ein Metall ist das Gold? Ist es teurer oder billiger als das Silber? Was ist größer, die Erde oder die Sonne? Wie ist eine Kugel? Ist ein Rubel mehr oder weniger als hundert Kopeken? Was für einen Freund erkennt man in der Not? Ist es im Sommer kälter als im Winter? Ist die Wolga der kleinste Fluß in Rußland? Welcher Mensch bedarf des Arztes? Wie ist das Wasser der Flüsse? Was für einen Geschmack hat der Zucker, die Citrone? Wie sind die Bäume im Sommer? In welcher Zone leben die Neger? Welches ist das größte Tier? Sind die Nächte im Winter am kürzesten? Welche Frucht ist saftiger, der Apfel oder die Apfelsine? Welche Frucht essen Sie am liebsten? Was für einen Schüler bestraft der Lehrer? Mit welchem Messer kann man gut schneiden? Welches Bad erfrischt uns im heißen Sommer? Was für eine Farbe haben gekochte Krebse?

№ 67. Stellet zu folgenden Sätzen passende Fragen:

№ 67. Поставьте къ слѣдующимъ предложеніямъ подходящіе вопросы.

Die Erde ist rund. Der Hund ist ein kluges Tier. Der böse Knabe schlägt den Hund. Der Tisch steht in dem kleinen Zimmer. Jenes Buch ist dick. Ja, die Tafel ist schwarz. Ja, die rechte Wand ist ebenso lang wie die linke. Das Papier ist dünner als die Pappe. Die Berge der Alpen sind hoch. Paris ist die größte Stadt in Frankreich. Ja, das Haus ist niedriger, als der Turm. Nein, sein Bruder ist älter als seine Schwester. In der Ferne sieht man ein großes Dorf. Nein, die Woche ist nicht so lang, wie der Monat, sie ist kürzer. Das schwarze Heft ist dünner als das blaue Heft. Nein, der Elefant ist stärker. Das Kind fiel in einen tiefen Graben. Reife Beeren schmecken gut. Die Blätter haben eine grüne Farbe. Mit einer schlechten Feder kann man nicht gut schreiben. Den falschen Menschen kann man nicht trauen. Nein, 3 + 2 ist weniger, als 3 + 5. Die Mücke ist am kleinsten. Der Essig hat einen sauren Geschmack. Die Luft ist durchsichtiger als das Glas. Stumpfe Messer schneiden schlecht.

Deklination der Personalpronomen. (Gram. § 16).

Склоненіе личныхъ мѣстоименій.

№ 68. Setzet alle Personalpronomen, welche im Nominativ stehen und eingeklammert sind

1) in den Genitiv des Singulars.

№ 68. Всѣ личныя мѣстоименія, которыя поставлены въ им. пад. и помѣщены въ скобкахъ, поставьте:

1) въ род. пад. ед. числа.

Statt (ich), statt (er), statt (du), statt (sie); er gedenkt (ich), sie gedenken (sie), du gedenkst (er), ich gedenke (du); ich bedarf (er), sie bedürfen (du).

2) in den Genitiv des Plurals.

2) въ род. пад. множ. числа.

Statt (wir), statt (sie), statt (ihr); sie gedenkt (wir), wir gedenken (ihr), sie gedenken (sie); ihr bedürft (wir), wir bedürfen (ihr).

3) in den Dativ des Singulars.

3) въ дат. пад. ед. числа.

~~Mit (ihr)~~, mit (er), mit (sie) mit, (du), mit (es); bei (du), bei (er), bei (sie); er, gehorcht (ich), sie gehorcht (er), wir folgen (du), du folgst (sie); du hilfst (er), ich helfe (du).

4) in den Dativ des Plurals.

4) въ дат. пад. множ. числа.

Mit (ihr), mit (wir), mit (sie); bei (sie), bei (wir), bei (ihr); ich folge (ihr), ihr folgt (wir), du folgst (sie); sie hilft (ihr), du hilfst (wir), wir helfen (sie).

5) in den Akkusativ des Singulars.

5) въ вин. пад. ед. числа.

Durch (ich), durch (er), durch (du), durch (sie); für (du), für (ich), für (er), für (sie); er liebt (ich), ich liebe (du), du liebst (sie), sie liebt (er); du ärgerst (du), ich ärgere (ich), er ärgert (er), sie ärgert (sie).

6) in den Akkusativ des Plurals.

6) въ вин. пад. множ. числа.

Durch (ihr), durch (wir), durch (sie); für (sie), für (wir), für (ihr); sie lieben (wir), wir lieben (ihr), er liebt (sie); wir ärgern (wir), ihr ärgert (ihr), sie ärgert (sie).

№ 69. Beantwortet folgende Fragen und benutzet in jeder Antwort im Singular und im Plural.

a) das Personalpronomen der ersten Person.

№ 69. Отвѣтьте на слѣдующія вопросы и въ каждомъ отвѣтѣ употребите въ ед. и во множ. числѣ:

а) личное мѣстоименіе перваго лица.

Wer antwortet dem Lehrer? Wessen erinnert sich der Freund? Neben wem sitzt Franz? Wen lobte der Lehrer?

b) das Personalpronomen der zweiten Person.

б) личное мѣстоименіе второго лица.

Wem gehorcht der Hund? Wer ist im Garten? Wessen bedarf die kranke Mutter? Wen besuchte der Onkel?

c) das Personalpronomen der dritten Person.

в) личное мѣстоименіе третьяго лица.

W e n tadelt der Lehrer? W e s s e n gedenkst du? W e m gehört das große Haus? W e r sprach mit dem Vater?

№ 70. Setzen in folgenden Satzen alle persönlichen Pronomina in den Plural.

№ 70. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ всѣ личныя мѣстоименія поставьте во множ. числѣ.

Der Onkel schenkte mir schöne Bücher. Ich gedenke deiner sehr oft. Das Lernen kann dir viel nützen. Sie bedarf meiner nicht mehr. Das Tintenfaß gehört ihm. Das Heft und die Feder gehören ihr. Warum tadelst du mich? Er beträgt sich sehr gut. Sie erinnert dich an deine Pflicht. Ich erinnere mich seiner noch sehr gut.

№ 71. Setzet in folgenden Sätzen an Stelle jedes gesperrt gedruckten Substantivs—Personalpronomina.

№ 71. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто каждаго существительнаго, напечатаннаго курсивомъ, поставьте личныя мѣстоименія.

Was tut der Knabe? D e r K n a b e schreibt. Was tut die Schwester? D i e S c h w e s t e r liest. Was tut das Hündchen? D a s H ü n d c h e n bellt. Was tun die Bienen? D i e B i e n e n sammeln Honig. Der Schüler war fleißig und der Lehrer lobte d e n S c h ü l e r. Gaben Sie das Heft der Freundin? Ja, ich gab d a s H e f t d e r F r e u n d i n. Wir lieben die Eltern sehr und gehorchen d e n E l t e r n gern. Warst du gestern bei dem Onkel? Ja, ich war gestern bei d e m O n k e l. Das Kind hat keine Feder, geben Sie d e m K i n d eine Feder. Das Pferd ist im Stall, und der Kutscher bringt d e m P f e r d e Heu. Erinnern Sie sich noch des Freundes und der Freundin? Ja, ich erinnere mich d e s F r e u n d e s und d e r F r e u n d i n noch sehr gut. Wollen Sie das Buch lesen? Ja, ich will d a s B u c h lesen. Können Sie von hier die Kirche sehen? Ja, ich kann d i e K i r c h e sehen. Besuchst du deinen Vetter oft? Nein ich besuche m e i n e n V e t t e r selten. Essen Sie Früchte gern? Ja, ich esse F r ü c h t e sehr gern. Die Kinder waren fleißig, und die Eltern erlaubten d e n K i n d e r n spazieren zu gehen.

Muster.

Was tut der Knabe? Er schreibt.

№ 72. Stellet zu folgenden Antworten passende Fragen und benutzet in jeder Frage ein Substantiv an Stelle des gesperrt gedruckten Personalpronomens.

№ 72. Къ слѣдующимъ отвѣтамъ поставьте подходящія вопросы и въ каждомъ вопросѣ вмѣсто личнаго мѣстоименія, напечатаннаго курсивомъ, употребите имя существительное.

Ja, e r nimmt i h n. S i e gibt e s mir. Nein, e r macht s i e nicht zu. S i e erzählte s i e dem Knaben. Nein, s i e waren gestern nicht bei i h m. Ja, e r hat i h n i h r gebracht. Sie bekommen i h n von meinem Bruder. Nein, s i e kann e s nicht sehen. Nein, e r giebt i h n nicht i h r, sondern i h m.

Muster.

Nimmt d e r S c h ü l e r d e n B l e i s t i f t? Ja, er nimmt ihn. Wem gibt d i e L e h r e r i n d a s B u c h? Sie gibt es mir.

№ 73. Beantwortet folgende Fragen und benutzet in jeder Antwort das der letzten Frage in Klammern beigefügte unbestimmte Pronomen.

№ 73. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы и въ каждомъ отвѣтѣ употребите неопредѣленное мѣстоименіе, прибавленное въ скобкахъ при послѣднемъ вопросѣ.

Wer hat geklopft? Wessen Stimme hast du gehört? Wem hat er sein Buch geliehen? Wen ruft er? (j e m a n d).

Wer ist unser Nächster? Wessen Pflicht ist es dem Nächsten zu helfen? Wem gönnt der gute Mensch sein Glück? Gegen wen mußt du gerecht sein? (j e d e r m a n n).

Wer ist im Zimmer? Wessen Schritte hast du gehört? Bei wem ist er gestern gewesen? Wen hat er heute besucht? (n i e m a n d, a l l e).

Deklination der übrigen Pronomina. (Gram. § 17).

Склоненіе остальныхъ мѣстоименій.

№ 74. Dekliniert im Singular und im Plural:

№ 74. Просклоняйте въ единственномъ и во множественномъ числѣ:

Mein neuer Hut, seine schwarze Weste, Ihr schönes Haus, dieser große Garten, jene alte Frau, unser deutsches Buch, welches Kind? was für ein Zimmer? derjenige Mensch, dieselbe Feder, was für eine Krankheit? welch ein Tor, solch eine Dummheit.

№ 75. Beantwortet folgende Fragen und benutzet in jeder Antwort das in Klammern beigefügte Pronomen im Singular und im Plural.

№ 75. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы и въ каждомъ отвѣтѣ употребите то мѣстоименіе въ единств. и во множеств. числѣ, которое прибавлено въ скобкахъ.

Wessen Heft ist das? (sein). Wessen Mütze ist das? (euer). Zu wem geht er? (sein Freund). Wessen Farbe ist braun? (dein Kleid). Wem gehöt der Schirm? (jene Frau). Wessen Dach ist hoch? (dieses Haus). Wem gehorcht der Soldat? (sein Feldherr). Was liebt jeder gute Untertan? (sein Vaterland und sein Kaiser). Wem begegnete er auf der Straße? (sein Freund). Wessen Schatten erquickt uns im Sommer? (unser Wald).

Muster.

Das ist sein Heft. Das sind seine Hefte.

№ 76. Stellet in folgenden Sätzen anstatt jedes gesperrt gedruckten Substantivs die Pronomen d e r, d i e, d a s e i n e und d e r, d i e, d a s a n d e r e und dann die Demonstrativpronomina d i e s e r und j e n e r.

№ 76. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто каждаго существительнаго, напечатаннаго курсивомъ, поставьте сначала мѣстоименіе d e r, d i e, d a s e i n e и d e r, d i e, d a s a n d e r e, а затѣмъ указательныя мѣстоименія d i e s e r и j e n e r.

Die Newa und die Wolga sind Flüsse in Rußland; d i e N e w a fließt in den finnischen Meerbusen, d i e W o l g a in das kaspische Meer. Gold und Eisen sind Metalle. E i s e n ist nützlicher als G o l d. Der Zeisig und der Adler sind Vögel; d e r Z e i s i g ist ein Singvogel, d e r A d l e r ein Raubvogel. Die Birken und die Tannen sind Bäume; d i e B i r k e n haben Blätter, d i e T a n n e n haben Nadeln. Die Feder und die Kreide dienen zum Schreiben; mit d e r F e d e r schreibt man auf dem Papier, mit d e r K r e i d e an der Tafel.

Muster.

Die Newa und die Wolga sind Flüsse in Rußland; die eine (diese) fließt in den finnischen Meerbusen, die andere (jene) in das kaspische Meer.

№ 77. Setzet in folgenden Sätzen an Stelle der Striche die Relativpronomen der, die, das oder welcher, welche, welches.

№ 77. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто черточекъ поставьте относительныя мѣстоименія der, die, das или welcher, welche, welches.

Eine Insel ist ein Stück Land, — von allen Seiten mit Wasser umgeben ist. Ein, See ist ein Gewässer, — von allen Seiten mit Land umgeben ist. Hunde, — viel bellen) beißen nicht. Das Messer mit (Dat.) — ich schneide, ist scharf. Die Kinder, mit (Dat. — wir spielen, sind artig. Derjenige, — viel denkt, spricht nicht viel. Die Tinte, mit (Dat.) — ich schreibe, ist gut. Siehst du die Burg, — hoch oben auf dem Berge steht? Der Freund, (die Freundin)—ich besuche, ist krank. Die Wälder, durch (Akk.) — wir fahren, sind dunkel.

Muster.

Eine Insel ist ein Stück Land, das (welches) von allen Seiten mit Wasser umgeben ist.

№ 78. Stellet in folgenden Sätzen an Stelle der Striche den Genitiv des Singulars und des Plurals des demonstrativen und determinativen Pronomens der, die, das.

№ 78. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто черточекъ поставьте род. пад. ед. и множ. числа указательнаго и опредѣлительнаго мѣстоименія der, die, das.

Ich höre die Stimme —, welcher ruft. Wir ehren das Andenken —, welcher fürs Vaterland stirbt. Er beschenkte seinen Bruder und — Söhne. Der brave Man rettete die Frau und — Tochter. Gedenke immer —, welcher dir Gutes getan hat. Traue nicht dem Rate —, der dir schmeichelt. Nennen Sie mir den Namen —, welcher heute fehlt.

Muster.

Ich höre die Stimme dessen, welcher ruft. Ich höre die Stimme derer, welche rufen.

№ 79. Stellet in folgenden Sätzen an Stelle der Striche den Genitiv des Singulars und des Plurals des Relativpronomens welcher, welche, welches.

№ 79. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто черточекъ поставьте род. пад. ед. и множ. числа относительнаго мѣстоименія welcher, welche, welches.

Das Haus, — Dach wir sehen, gehört meinem Onkel. In unserem Garten ist eine Blume, — Benennung ich nicht kenne. Der Berg, — Gipfel Sie sehen, ist der höchste in dieser Gegend. Der Jäger verfolgt den Hasen, — Spur er im Schnee bemerkt. Das ist die arme Frau, — Kind unlängst gestorben ist. Glücklich ist der Dichter, — Werke unsterblich sind. Die Nachtigall, — Stimme so schön ist, ist ein kleiner, grauer Vogel.

Muster.

Das Haus, dessen Dach wir sehen, gehört meinem Onkel.

Die Häuser, deren Dächer wir sehen, gehören meinem Onkel.

Gebrauch der Pronomina. (Gram. § 18).

Употребленіе мѣстоименій.

№ 80. Stellet in folgenden Sätzen anstatt der Striche die entsprechenden reflexiven Personalpronomen.

№ 80. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто черточекъ поставьте соотвѣтствующія возвратныя личныя мѣстоименія.

Ich ziehe — an. Ich ziehe — die Stiefel an. Du wäschst —. Du wäschst — das Gesicht. Er kämmt —. Er kämmt — das Haar. Sie putzt —. Sie putzt — das Kleid. Ich setze — auf die Bank. Ich setze — die Mütze auf. Du stellst — auf den Stuhl. Du stellst — einen Stuhl hin. Er schneidet — in den Finger. Er schneidet — die Nägel. ~~Sie wischt — mit dem Handtuch~~. Sie wischt — die Hände. Ich freue — auf die Ferien. Du ärgerst — über den Knaben. Ich kaufe — ein Pferd. Sie fängt — einen Schmetterling. Du sollst — nicht selbst loben. Ich suche — eine Wohnung. Ich habe — verbrannt. Ich habe — den Finger verbrannt. Er holt — ein Glas Wasser.

Muster.

Ich ziehe *mich* an. Ich ziehe *mir* die Stiefel an.

№ 81. Führet die Übung № 80 im Plural aus.

№ 81. Выполните упражненіе № 80 во множ. числѣ.

Muster.

Wir ziehen *uns* an. Wir ziehen *uns* die Stiefel an.

№ 82. Setzet in folgenden Sätzen vor jedes gesperrt gedruckte Substantiv statt des Artikels das der Person des Personalpronomens entsprechende, reflexiv gebrauchte Possessivpronomen.

№ 82. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ передъ каждымъ существительнымъ, которое напечатано курсивомъ, вмѣсто члена поставьте взаимно примѣненное притяжательное мѣстоименіе, соотвѣтствующее лицу личнаго мѣстоименія.

Ich liebe *den Bruder*. Du ziehst *den Rock* an. Er setzt *die Mütze* auf. Sie zieht *den Pelz* an. Ich lese das Buch *des Freundes*. Du bewunderst die Schlauheit *der Katze*. Der Lehrer lobt den Fleiß *des Schülers*. Die Lehrerin tadelt die Faulheit *der Schülerin*. Das Kind spielt mit den Puppen *der Schwester*. Ich gehe mit *dem Freunde* spazieren. Warum spielst du nicht mit *dem kleinen Bruder*? Der Schüler sitzt auf *der Bank*. Die Schülerin sitzt auf *dem Platz*. Das Pferd schüttelt *die Mähne*. Zeige (du) mir das Haus *des Nachbarn*. Ich erzählte ihm *die ganze Lebensgeschichte*. Er tut alles für *den Freund*. Sie tut nichts ohne *die Mutter*. Denke (du) stets an die Folgen *der bösen Tat*. Ich gestehe *den Fehler* gerne ein. Sie besucht die Schwester *der Freundin*. Der Kaufmann verkauft *die Ware*. Ich trinke immer aus *dem Glase*. Er raucht immer aus *der Pfeife*. Eine böse Tat findet immer *die Strafe*

Muster.

Ich liebe *meinen* Bruder. Du ziehst *deinen* Rock an.

№ 83. Führet die Übung № 82 im Plural aus.

№ 83. Выполните упражненіе № 82 во множ. числѣ.

Muster.

Wir lieben unsere Brüder.

№ 84. Stellet in folgenden Sätzen anstatt der gesperrt gedruckten Anrede in der zweiten Person die höfliche Anrede in der dritten Person.

№ 84. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто обращенія во второмъ лицѣ, напечатаннаго курсивомъ, поставьте вѣжливое обращеніе въ третьемъ лицѣ.

Bist du immer fleißig? Bist du schon bei deinem Lehrer gewesen? Du hast ein schönes Pferd. Deine Freunde gedenken deiner sehr oft. Habt ihr schon eine deutsche Stunde gehabt? Ich gebe dir mein Wort darauf. Besucht ihr eure Bekannten oft? Mein Vater schickt euch dieses Buch. Dafür wird dein Lehrer dich nicht loben. Freust du dich auf die Ferien? Über wen ärgert ihr euch? Warum kaufst du dir kein Buch? Wo suchst du dir eine Wohnung? Lerne (du) in der Schule immer fleißig. Kommt (ihr) nicht zu spät nach Hause. Bringe (du) mir, bitte, meine Mütze. Schreibt (ihr) mir, bitte, recht bald. Lies (du) diesen Satz noch einmal. Zeige (du) mir, bitte, dein Heft. Nennet (ihr) mir, bitte, eure Namen. Warum schreibst du mir so selten? Antworte (du) mir, bitte, recht bald auf diesen Brief. Mit bestem Gruß verbleibe ich Dein Franz.

Muster.

Sind Sie immer fleißig? Sind Sie schon bei Ihrem Lehrer gewesen?

№ 85. Setzet in folgenden Sätzen an Stelle der gesperrt gedruckten Wörter das unbestimmte Pronomen man.

№ 85. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто всѣхъ словъ, напечатанныхъ курсивомъ, поставьте неопредѣленное мѣстоименіе man.

Der Herr klopft. Die Frau kingelt. Das Mädchen singt. Die Schüler sprechen. Der Vater ruft dich. Der Mensch soll den Tag nicht vor dem Abend loben. Die Leute sagen, daß er reich ist. Ich kann ihm nicht böse sein. Wir sollen nicht lügen.

Muster.

Man klopft.

№ 86. Setzet in folgenden Sätzen an Stelle der gesperrt gedruckten Wörter unbestimmte Pronomen.

№ 86. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто всѣхъ словъ, напечатанныхъ курсивомъ, поставьте неопредѣленныя мѣстоименія.

Ist ein Mensch hier gewesen? Bist du einem Menschen begegnet? Hat ein Herr nach mir gefragt? Ich habe keinen Herrn gesehn. Kein Mensch weiß, wann und wo er sterben wird. Dem Gesetze muß jeder Mensch gehorchen. Hat er ein Wort gesagt? Nein, er hat kein Wort gesagt.

Muster.

Ist jemand hier gewesen?

№ 87. Antwortet auf folgende Fragen und benutzet in jeder Antwort nach gegebenem Muster ein Possessivpronomen im Singular und im Plural.

№ 87. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы и въ каждомъ отвѣтѣ употребите по данному образцу притяжательное мѣстоименіе въ ед. и во множ. числѣ.

Wessen Hut (Hüte) ist (sind) das? Wessen Mütze (Mützen) ist (sind) das? Wessen Kleid (Kleider) ist (sind) das? Wessen Bruder (Brüder) ist (sind) das? Wessen Heft (Hefte) ist (sind) das? Wessen Feder (Federn) ist (sind) das?

Muster.

Wessen Hut ist das? Es ist der meine; es ist der meinige; es ist meiner.
Wessen Hüte sind das? Es sind die meinen; es sind die meinigen; es sind meine.

Zur Wiederholung der Pronomen.

Для повторенія мѣстоименій.

№ 88. Beantwortet folgende Fragen und benutzet in jeder Antwort Personalpronomina an Stelle der gesperrt gedruckten Wörter.

№ 88. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы и въ каждомъ отвѣтѣ употребите личныя мѣстоименія вмѣсто словъ, напечатанныхъ курсивомъ.

Lernen Sie Ihre Lektion? Gibt Karl mir seinen Bleistift? Beantwortet die Schülerin die Frage? Haben Sie mein Heft? Haben alle Schüler ihre Bücher? Was hat dir dein Vater geschenkt? Was hat Ihnen die Tante geschenkt? Was haben Sie der Tante geschenkt? Was gibt der Lehrer seinen Schülern? Was gibt mir mein Onkel? Hat Fritz der kleinen Marie gesagt, wo ihr Buch ist? Hat Ihnen jener Herr etwas gegeben? Reicht der Herr der Dame ihren Hut? Bringen Sie mir meine Papiere? Hat Ihnen jener Herr seinen Namen genannt? Hast du das Buch deinem Freunde abgegeben? Was reichen Sie jenen Damen? Schreiben Sie diesen Brief Ihrem Vater? Gedenken Sie zuweilen Ihrer Freunde? Sehen Sie, was er tut? Gehst du mit deinem Freunde nach Hause? Ist dieses Geschenk für Ihren Vater? Tust du, was man dir sagt?

Muster.

Lernen Sie Ihre Lektion? Ja, ich lerne sie.

№ 89. Stellet nach dem Muster der Übung № 72 zu folgenden Antworten passende Fragen und benutzet in jeder Frage ein Substantiv an Stelle des gesperrt gedruckten Personalpronomens.

№ 89. Поставьте по образцу упражненія № 72 къ слѣдующимъ отвѣтамъ подходящіе вопросы и въ каждомъ изъ этихъ вопросовъ вмѣсто личнаго мѣстоименія, напечатаннаго курсивомъ, употребите имя существительное.

Sie geben sie mir. Ja, er erhält ihn. Nein, ich war gestern nicht bei ihm. Ja, wir werden sie heute besuchen. Ja, sehr oft gedenke ich ihrer. Ja, ich bringe es ihr. Nein, ich erhalte sie nicht von ihm, sondern von ihr. Ja, ich höre es. Ja, sie geht mit ihnen spazieren. Nein, ich mache es auf.

№ 90. Beantwortet folgende Fragen und benutzet in jeder Antwort das Demonstrativ- und Relativpronomen *derjenige*—*welcher*.

№ 90. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы и въ каждомъ отвѣтѣ употребите указательное и относительное мѣстоименіе *derjenige*—*welcher*.

Welche Bäume nennt man Laubbäume? Welche Bäume nennt man Nadelbäume? Welche Bäume nennt man Fruchtbäume? Welche Vögel nennt man Singvögel? Welche Vögel nennt man Schwimmvögel? Welche Pflanzen nennt man Giftpflanzen? Welches Wasser nennt man Flußwasser? Welche Feder nennt man Schreibfeder? Welch einen Menschen nennt man Lügner? Welch einem Menschen glaubt man nicht?

Muster.

Welche Bäume nennt man Laubbäume? *Diejenigen, welche* Blätter haben.

№ 91 Beantwortet folgende Fragen und benutzet in jeder Antwort irgend ein passendes Pronomen.

№ 91. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы и въ каждомъ отвѣтѣ употребите любое подходящее мѣстоименіе.

Wessen Feder liegt auf dem Tisch? Wessen Hut ist das? Wessen Buch ist das? Wessen Kleider sind zerrissen? Wessen Farbe ist schwarz? Wem gehört dieses Tintenfaß? Wem gehören diese Federn? Wen besuchen Sie oft? Wer ist da? Was kaufen Sie sich? Freuen Sie sich auf den Sommer? Was ziehst du dir an? Lieben Sie Ihre Schwester? Bei wem seid ihr gewesen? Hast du deinen Freund besucht? Habt ihr euere Aufgaben schon gelernt? Wie ist Ihr Name? Ist das das Heft der Freundin? Sind das die Mützen der Knaben? Sind das meine Stiefel? Ist das der Bleistift des Lehrers? Ist das unsere Bank? Ist jemand im Zimmer? Haben Sie etwas in der Hand? Wer klopft? Wer spricht?

№ 92. Stellet zu jeder gegebenen Antwort nach gegebenem Muster eine solche Frage, die sich auf die in jeder Antwort gesperrt gedruckten Wörter bezieht.

№ 92. Къ каждому изъ данныхъ отвѣтовъ поставьте по данному образцу такой вопросъ, который относился бы къ тѣмъ словамъ, которыя въ каждомъ отвѣтѣ напечатаны курсивомъ.

Wir schreiben einen Brief. Ich erinnere mich *seiner* oft. Ihr gebt *ihm* einen guten Rat. Wir sehen *sie* selten. Das ist *unser* Haus. Das ist der Bruder *meines Freundes*. Das ist die Mutter *meiner Freundin*. Ich gebe ihm *mein Messer*. Dieses Bild gehört *Franz*. Ich besuche *ihn* oft. Ich kaufe *mir* einen Rock.

Muster.

Wer schreibt einen Brief? Wir schreiben einen Brief.

№ 93. Bildet nach gegebenem Muster passende Fragen zu folgenden Antworten und fraget dabei immer mit dem Verbum.

№ 93. Образуйте по данному образцу подходящіе вопросы къ слѣдующимъ отвѣтамъ и спрашивайте при этомъ всегда глаголомъ.

Ja, ich wasche mich jeden Morgen. Nein, wir waschen uns die Hände. Nein, er hat sich nicht verbrannt. Ja, das ist meine Arbeit. Ja, das ist ihr Bleistift. Ja, wir suchen uns eine Wohnung. Ja, ich spiele mit meinen Kameraden. Ja, wir freuen uns auf die Ferien. Nein, ich trinke aus meinem Glas. Nein, man klingelt nicht. Niemand ist vor der Tür. Ich habe nichts in der Hand.

Muster.

Waschen Sie sich jeden Morgen? Ja, ich wasche mich jeden Morgen.

№ 94. Macht mit untenstehender Erzählung „der kluge Star“ folgende Übungen:

1) Lest die Erzählung in der Mehrzahl.

№ 94. Съ помѣщеннымъ ниже разсказомъ „der kluge Star“ сдѣлайте слѣдующія упражненія:

1) Прочтите разсказъ въ множ. числѣ.

Muster.

Zwei durstige Stare wollten trinken. Vor *ihnen* stand eine Flasche u. s. w.

2) Setzet statt des Wortes „der Star“ — „*die Krähe*“ und gebraucht dabei die betreffenden Pronomina im weiblichen Geschlecht.

2) Вмѣсто слова „der Star“ поставьте „*die Krähe*“ и употребите при этомъ надлежащія мѣстоименія въ женскомъ родѣ.

Muster.

Eine durstige Krähe wollte trinken. Vor *ihr* stand eine Flasche u. s. w.

3) Stellet diese ganze Erzählung in die erste Person.

3) Поставьте весь этотъ разсказъ въ первомъ лицѣ

Muster.

Ein durstiger Star erzählt: Ich wollte trinken. Vor mir stand eine Flasche u. s. w.

Der kluge Star.

Ein durstiger Star wollte trinken. Vor ihm stand eine Flasche mit Wasser. Er steckte seinen Schnabel in die Flasche, aber er konnte das Wesser nicht erreichen, weil sein Schnabel zu kurz war. Er versuchte die Flasche mit seinem Schnabel zu zerhacken, aber das Glas der Flasche war zu dick. Er versuchte dann die Flasche umzuwerfen, aber dazu war er zu schwach. Was sollte er nun machen? Lange dachte er nach. Endlich kam er auf einen glücklichen Einfall. Er sammelte Steinchen und warf sie in die Flasche. Dadurch stieg das Wasser so hoch, daß er es erreichen konnte. Da war er sehr froh und stillte seinen Durst.

Das Numerale. (Gram. §§ 21 u. 22).

Имя числительное.

№ 95. Zählet von 1 bis 100.

№ 96. Leset folgende Zahlen und beachtet genau die Endungen.

№ 95. Считайте отъ 1 до 100.

№ 96. Прочтите слѣдующія числа и обратите вниманіе на окончанія.

20, 13, 30, 14, 40, 15, 50, 16, 60, 17, 70, 18, 80, 19, 90.

№ 97. Löset mündlich folgende Additionen, Subtraktionen, Multiplikationen und Divisionen.

№ 97. Рѣшите устно слѣдующія примѣры на сложеніе, вычитаніе, умноженіе и дѣленіе.

1) Addieret.

1) Сложите:

7+(plus) 8 = (ist oder gleich)?; 20+10=?; 7+6=?; 48+?=50?; 6+8=?; 31+?=40; 9+7=16; 52+?=60.

2) Subtrahieret:

2) Вычтите:

6—(minus) 4=?; 20—8=?; 13—?=7; 23—7=?; 80—?=70; 32—14=?; 90—?=80; 43—24=?; 100—10=?

3) Multiplizieret:

3) Умножьте:

2×(mal) 5=?; 7×8=?; 9×6=?; 9×6=?; 4×?=12; 8×9=?; 7×7=? 7×9=?; 8×8=?; 9×?=81; 10×12=?

4) Dividieret:

4) Раздѣлите:

8 : (dividert durch) 2=?; 32 : 4=?; 36 : 9=?; 45 : ?=9; 63 : 7=?; 100 : 20=?; 130 : ?=13; 500 : 10=?

№ 98. Löset mündlich folgende arithmetische Aufgaben:

№ 98. Рѣшите устно слѣдующія ариѳметическія задачи:

783420	969427	7586947	584316 : 2=?
+ 159618	— 8473[illegible]5	× 23	

№ 99. Leset folgende Sätze mit den darin enthaltenen Zahlen.

№ 99. Прочтите слѣдующія предложенія съ помѣщенными въ нихъ числами:

Die Summe von 17+5=22. Die Differenz zwischen 18—6 = 12. Das Produkt von 15×5=75. Der Quotient von 72 : 8=9. Peter der Große regiert vom Jahre 1689 bis zum Jahre 1725; seine Regierung dauerte 36 Jahre. Die Schlacht von Borodino war im Jahre 1812. Schiller ist im Jahre 1759 geboren; Goethe ist im Jahre 1832 gestorben. Das Jahr hat 365 Tage und das Schaltjahr 366.

№ 100. Nennet die Ordnungszahlen von 1 bis 40.

№ 100. Назовите порядковыя отъ 1 до 40.

№ 101. Beantwortet folgende Fragen:

№ 101. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы:

Den wievielsten haben wir heute? Den wievielsten Dezember ist Weihnachten? Den wievielsten Januar ist Neujahr? Wer ist der erste und wer ist der letzte Schüler in Ihrer Klasse? Der wievielste Monat ist Januar, März, Mai, September, November, Dezember Wann ist Ihr Geburstag? Wann ist Ihr Namenstag?

№ 102. Leset folgende Sätze mit dem darin enthaltenen Zahlwörtern.

№ 102. Прочтите слѣдующія предложенія съ помѣщенными въ нихъ числительными.

Wieviel Uhr ist es? Es ist 11 Uhr; es ist 5 Minuten auf 12; 10 Minuten auf 12; es ist $^1/_4$ auf 12; es ist 25 Minuten auf 12; es ist $^1/_2$ 12; es ist 25 Minuten. vor 12; 20 Minuten vor 12; es ist $^3/_4$ auf 12; es ist 5 Minuten vor 12; es ist 12 Uhr. $^3/_4 + ^6/_4 = ^9/_4$ oder $2^1/_4$; $^7/_8 - ^2/_8 = ^5/_8$; $^2/_3 \times ^4/_8 = ^8/_{27}$; $^5/_6 : ^3/_5 = ^{26}/_{18}$ oder: $1^7/_{18}$.

№ 103. Stellet in folgenden Sätzen an Stelle der Striche die fehlenden Endungen der Zahlwörter.

№ 103. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто черточекъ поставьте недостающія окончанія числительныхъ.

Kein— Regel ohne Ausnahme. Viel— Hunde sind des Hasen Tod. Am sechs— Tage erschuf Gott den Menschen und am sieben— ruhte er aus. Ein— Schwalbe macht noch kein— Sommer. Niemand kann zwei— Herren dienen. Die Arbeiten drei— Schüler sind sehr gut. All— Menschen müssen sterben. Das Wasser manch— Quellen ist heiß. Ich kenne hier kein— Menschen. Wir leben im zwanzig— Jahrhundert. Eine überflüssige Person nennt man gewöhnlich das fünf— Rad am Wagen. Das Jahr fängt am erst— Januar an und endet am einunddreißig—Dezember.

№ 104. Beantwortet folgende Fragen:

№ 104. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы:

Wann sind Sie geboren? Wie alt sind Sie? In welchem Jahre ist der Kaiser Alexander III gestorben? Wann war die Schlacht bei Poltawa? Wieviel Tage hat ein Schaltjahr? Wievielfach muß man ein Papier zusammenfalten, damit es doppelt wird? Aus wievielerlei Farben besteht der Regenbogen? Wieviel Uhr ist es? Welches ist die Summe von 12 und 4? Wie groß ist die Differenz zwischen 20 und 7?

№ 105. Bildet aus je zwei eingeklammerten Substantiven eine Frage und beantwortet sie.

№ 105. Изъ двухъ существительныхъ, поставленныхъ въ скобкахъ, образуйте вопросы и отвѣтьте на нихъ.

(Der Monat—das Jahr); (Februar—Oktober); (die Kopeke—der Rubel); (der Tag—die Woche); (der Finger — die Hand); (die Minute — die Stunde); (die Finger — beide Hände); (die Zehe — der Fuß); (der Solotnik—das Pfund); (die Arschin — der Faden); (Peter—Franz); (das Stück—das Dutzend); (die Stunde — der Tag); (der Meter — der Kilometer); (gestern—heute); (die Jahreszeit—das Jahr);—das Jahr — ein Jahrhundert); (der Tag—Juli).

Muster.

Wieviel Monate hat das Jahr? Das Jahr hat zwölf Monate. Der wievielste Monat des Jahres ist Februar und der wievielste ist Oktober? Februar ist der zweite Monat und Oktober ist der zehnte Monat des Jahres.

№ 106. Stellet zu folgenden Sätzen passende Fragen.

№ 106. Къ слѣдующимъ предложеніямъ поставьте подходящіе вопросы.

Jede Minute hat sechzig Sekunden. Heute haben wir den 10-ten November. Mein Namenstag ist am 3-ten März. Ich bin im Jahre 1889 geboren. Ich bin 14 Jahre alt. Es ist $^3/_4$ auf 2 Uhr. Ihr Kleid besteht aus dreierlei Farben. Die Summe von $^3/_8 + ^4/_8$ ist $^7/_8$. Die Differenz zwischen $^9/_{30}$ und $^5/_{30}$ ist $^4/_{30}$. Kolumbus lebte im 15-ten Jahrhundert. Katharina II regierte vom Jahre 1762 bis zum Jahre 1796. Ihre Regierung dauerte 34 Jahre. Die Schlacht bei Borodino war im Jahre 1812. Puschkin ist im Jahre 1837 gestorben.

Muster.

Wieviel Sekunden hat jede Minute?

Das Verbum.

Глаголъ.

Bildung der Zeiten (Gram. § 24).

Образованіе временъ.

№ 107. Bildet von folgenden Infinitiven das Präsens des Indikativs und Konjunktivs und konjugieret einige.

№ 107. Отъ слѣдующихъ неопредѣленныхъ наклоненій образуйте настоящее несоверш. время изъяв. и сослаг. наклоненія и проспрягайте нѣкоторые.

Lieben, schreiben, kommen, gehen, fahren, reiten, sagen, tun, malen, rufen.

№ 108. Bildet von folgenden Verben der schwachen Konjugation das Imperfektum Indikativi und Konjunktivi und konjugieret einige.

№ 108. Отъ слѣдующихъ глаголовъ слабаго спряженія образуйте прошедшее несоверш. время изъяв. и сослаг. наклоненія и проспрягайте нѣкоторые.

Machen, grüßen, besuchen, wecken, füttern, tränken, bauen, pflügen, zeichnen, rechnen.

№ 109. Bildet von folgenden Verben der starken Konjugation das Imperfektum Ind. und Konj. durch den in Klammern angegebenen Ablaut und konjugieret einige.

№ 109. Отъ слѣдующихъ глаголовъ сильнаго спряженія образуйте прошедшее несоверш. время изъяв. и сослаг. наклоненія черезъ измѣненіе гласной, обозначенной въ скобкахъ, и проспрягайте нѣкоторые.

Schreiben (ie), kommen (a), fahren (u), rufen (ie), lesen (a), sprechen (a), heben (o), trinken (a), gießen (o), waschen (u), beißen (i).

№ 110. Bildet von folgenden Verben den Imperativ.

№ 110. Отъ слѣдующихъ глаголовъ образуйте повелительное наклоненіе.

Sagen, schreiben, kommen, trinken, machen, grüßen, schlagen, wecken, rufen, reiten.

№ 111. Bildet von allen Verben aus Übungen № 110 das Partizipium Präsentis.

№ 111. Отъ всѣхъ глаголовъ изъ упражненія № 110 образуйте причастіе настоящаго времени.

№ 112. Bildet von folgenden Verben der schwachen Konjugation das Participium Perfekti.

№ 112. Отъ слѣдующихъ глаголовъ слабаго спряженія образуйте причастіе прошедшаго времени.

Lieben, spazieren, sagen, übersetzen, begegnen, grüßen, besuchen, korrigieren, erlauben, versuchen, wecken, wiederholen, zersägen, folgen.

№ 113. Bildet von folgenden Verben der starken Konjugation das Participium Perfekti durch den in Klammern angegebenen Ablaut.

№ 113. Отъ слѣдующихъ глаголовъ сильнаго спряженія образуйте причастіе прошедшаго времени черезъ измѣненіе гласной, обозначенной въ скобкахъ.

Schreiben (ie), entkommen (o), fahren (a), wachsen (a), zerbrechen (o), versprechen (o), trinken (u), springen (u), rufen (u), mahlen (a), vergießen (o), laufen (au), bleiben (ie), fallen (a), tun (a).

№ 114. Bildet von allen Verben aus den Übungen № 112 und 113: 1) das Perfektum, 2) das Plusquamperfektum, 3) das Futurum I und 4) das Futurum II des Indikativs und Konjunktivs und konjugieret einige von ihnen in allen diesen Zeiten.

№ 114. Отъ всѣхъ глаголовъ изъ упражн. № 112 и 113 образуйте: 1) настоящее соверш. время, 2) прошедшее соверш. время, 3) будущее несоверш. время и 4) будущее соверш. время изъяв. и сослаг. наклон. и проспрягайте нѣкоторые изъ нихъ во всѣхъ этихъ временахъ.

№ 115. Bildet von folgenden Verben alle Zeiten des Indikativs und Konjunktivs des Passivums und konjugieret einige von ihnen in allen diesen Zeiten.

№ 115. Отъ слѣдующихъ глаголовъ образуйте всѣ времена изъяв. и сослаг. наклон. страдательнаго залога и проспрягайте нѣкоторые изъ нихъ во всѣхъ этихъ временахъ.

Lieben, grüßen, wecken, mahlen, füttern, tränken, heben, waschen, mähen, bauen, gründen, töten.

№ 116. Bildet von allen Verben aus Übung № 115 den Konditionalis Präsentis und Perfekti des Aktivums und Passivums und konjugieret einige von ihnen in diesen Zeiten.

№ 116. Отъ всѣхъ глаголовъ изъ упражн. № 115 образуйте настоящее и прошедшее время условнаго наклоненія дѣйствительнаго и страдательнаго залога и проспрягайте нѣкоторые изъ нихъ въ этихъ временахъ.

Das Aktivum der schwachen und starken Konjugation. (Gr. § 26).

Дѣйствительный залогъ слабаго и сильнаго спряженія.

№ 117. Bildet die Stammformen folgender Verben der starken Konjugation durch den vor jeder Gruppe von Verben in Klammern gestellten Ablaut.

№ 117. Образуйте основныя формы слѣдующихъ глаголовъ сильнаго спряженія черезъ измѣненіе гласной, поставленной въ скобкахъ передъ каждой группой глаголовъ.

I. (i, a, u) singen, sinken, springen, trinken, binden, finden, klingen, gelingen.

II. (i, a, o) beginnen, gewinnen, schwimmen, rinnen, spinnen.

III. (ie, o, o) fließen, gießen, schießen, schließen, kriechen, riechen, bieten, frieren, verlieren, fliegen, fliehen, schieben.

IV. (ei, i, i) greifen, pfeifen, beißen, reißen, weichen, schleichen, reiten.

V. (ei, ie, ie) bleiben, schreiben, treiben, schweigen, steigen, scheinen, schreien.

VI. (e, a, o) brechen, sprechen, befehlen, stehlen, sterben, helfen, treffen, werfen, nehmen.

VII. (e, a, e) lesen, geben, sehen.

VIII. (a, u, a) fahren, graben, schlagen, schaffen, tragen, wachsen, waschen.

IX. (a, ie, a) schlafen, blasen, raten, lassen, fallen, halten.

Muster.

Singen, sang, gesungen.

№ 118. Konjugieret das Präsens und bildet den Imperativ von folgenden Verben der starken Konjugation.

№ 118. Проспрягайте настоящее время и образуйте повелительное наклоненіе отъ слѣдующихъ глаголовъ сильнаго спряженія.

Geben, nehmen, schlafen, graben, stehlen, schlagen, sehen, lesen, tragen.

№ 119. Fraget, was jedes Subjekt in den gegebenen Sätzen tut, beantwortet jede Frage und benutzet in jeder Antwort das in Klammern beigefügte Verbum.

№ 119. Спросите, что дѣлаетъ каждое подлежащее въ данныхъ предложеніяхъ, отвѣтьте на каждый вопросъ и въ каждомъ отвѣтѣ употребите глаголъ, прибавленный въ скобкахъ.

Der Jäger (schießen). Der Hund (bellen). Die Wespe (stechen). Die Katze (kratzen). Der Baum (wachsen). Der Tischler (hobeln). Der Landmann (pflügen). Der Vogel (singen). Der Maler (malen). Der Müller (mahlen). Die Sonne (scheinen). Der Fuhrmann (fahren). Der Hahn (krähen). Der Gärtner (pflanzen). Der Bäcker (backen). Der Fisch (schwimmen). Der Lehrer (lehren). Der Schüler (lernen). Der Arme (Geld bitten). Das Kind (zu Gott beten).

Muster.

Was tut der Jäger? Er schießt.

№ 120. Stellet alle Sätze aus Übung № 119 ins Imperfektum, Perfektum, Futurum I und ins Plusquamperfektum.

№ 120. Всѣ предложенія изъ упражненія № 119 поставьте въ прошедшемъ несоверш., въ настоящемъ соверш., въ будущемъ несоверш. и въ прошедшемъ соверш. времени.

Muster.

Was tat der Jäger? Er schoß. Was hat der Jäger getan? Er hat geschossen. Was wird der Jäger tun? Er wird schießen. Was hatte der Jäger getan? Er hatte geschossen.

№ 121. Setzet in folgenden Sätzen das eingeklammerte Verbum ins Plusquamperfektum und gebrauchet anstatt der Striche den unkonjugierbaren Teil und anstatt der Kreuze den konjugierbaren Teil dieser Zeit.

№ 121. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ помѣщенный въ скобкахъ глаголъ поставьте въ прошедш. соверш. время и вмѣсто черточекъ употребите неспрягаемую часть, а вмѣсто крестиковъ спрягаемую часть этого времени.

Der Lehrer × die Schüler — (loben, weil sie fleißig — × (sein). Nachdem wir uns — × (baden), gingen wir spazieren. Als der Winter kam, × schon alle Zugvögel in wärmere Länder — (fliegen). Nachdem wir Thee — × (trinken), gingen wir schlafen. Nachdem der Landmann die Arbeit — × (beenden), kehrte er nach Hause zurück. Die Sonne × schon hinter den Bergen — (verschwinden), als der Mond aufging. Nachdem er den Brief — × (schreiben), brachte er ihn auf die Post. Als ich meinen Freund besuchte, × er schon zu Mittag — (essen).

Muster.

Der Lehrer hatte die Schüler gelobt, weil sie fleißig gewesen waren.

№ 122. Stellet in folgenden Sätzen anstatt der Striche die entsprechenden Formen von haben oder sein.

№ 122. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто черточекъ поставьте соотвѣтствующія формы отъ глаголовъ haben или sein.

Ich — heute morgen sehr früh erwacht und — mich sehr schnell angekleidet. Der Vater — gestern in der Stadt gewesen und — uns sehr viel mitgebracht. Er — auf den Hof gegangen, ich aber — im Zimmer geblieben. Der Knabe — auf einen Baum geklettert

und—sich dabei das Beinkleid zerrissen. Nachdem wir unsere Arbeit beendet—, —wir zu Boot gefahren. Am Nachmittag — mein Freund zu mir gekommen und wir—zusammen gearbeitet. Ich—deinen Brief nicht erhalten und — deshalb nicht bei dir gewesen. Heute abend — ich sehr spät eingeschlafen. Er — dieses Buch schon gelesen. Kaum — es hell geworden, kaum — der Hahn gekräht, so gingen die Landleute an die Arbeit.

Muster.

Ich bin heute morgen sehr früh erwacht und habe mich sehr schnell angekleidet.

№ 123. Gebrauchet in folgenden Sätzen anstatt des Präsens zuerst das Imperfektum, dann das Perfektum, dann das Plusquamperfektum und zuletzt das Futurum I.

№ 123. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто настоящаго соверш. времени употребите сначала прошедшее несоверш. затѣмъ настоящ. соверш., затѣмъ прошедшее соверш. и, наконецъ, будущее несоверш. время.

Wir haben viele gute Bücher. Heute ist es sehr kalt. Sie arbeiten fast den ganzen Tag. Wohin legen Sie das Buch? Ich lege es auf den Tisch. Unser Pferd läuft sehr schnell. Wir bleiben heute zu Hause. In unserem Garten wachsen viele Blumen. Der Bleistift liegt auf dem Fenster. Wem gibst du das Heft? Ich gebe es meiner Schwester? Wohin fahren Sie? Wir fahren nach Hause. In diesem Jahr haben wir einen kalten Sommer. Die Blätter der Bäume werden gelb. Wir wohnen im Winter in der Stadt und im Sommer auf dem Lande. Das Mädchen geht in den Wald nach Pilzen. Der Landmann bebaut den Acker. Wann beginnen Ihre Stunden? Meine Stunden beginnen um 9 Uhr morgens. Der Lehrer fragt mich und ich antworte ihm. Ich lese ein deutsches Buch. Die Soldaten verteidigen das Vaterland. Die Feinde fliehen vor unseren Soldaten. Die Vögel fliegen in warme Länder.

№ 124. Stellet in folgender Erzählung alle gesperrt gedruckten Verben in das Imperfektum.

№ 124. Въ слѣдующемъ разсказѣ всѣ глаголы, напечатанные курсивомъ, поставьте въ прошедшее несоверш. время.

Ein Esel trägt einen Sack mit Salz. Er kommt an einen Bach, strauchelt und fällt ins Wasser. Als er wieder aufsteht, findet er die Last viel leichter, denn ein großer Teil des Salzes ist geschmolzen. Das merkt er sich mit Freuden, und als er später desselben Weges kommt und Schwämme trägt, läßt er sich absichtlich ins Wasser fallen. Aber die Schwämme ziehen eine große Menge Wasser ein, so daß der Esel nicht wieder aufstehen kann und mit der Last ertrinkt.

№ 125. Stellet in folgender Erzählung alle Verben, welche im Imperfektum stehen, in das Präsens.

№ 125. Въ слѣдующемъ разсказѣ всѣ глаголы, которые стоятъ въ прошедшемъ несоверш. времени, поставьте въ настоящемъ несоверш. времени.

Das kluge Kosakenpferd.

Ein Kosak kam einst in ein Gasthaus und verlangte zu essen und zu trinken. Da er aber kein Geld bei sich hatte, ging er zum Wirt und versprach ihm seine Schuld später zu bezahlen. Der Wirt glaubte ihm und gab ihm zu essen und zu trinken. Der Kosak

aß und trank und ging dann wieder zu seinem Pferd. Als er aber auf sein Pferd stieg, fiel es plötzlich tot zur Erde nieder. Die Leute, die das sahen, umringten den armen Kosaken und bedauerten ihn sehr. Einige sammelten sogar Geld und gaben es dem armen Kosaken. Der Kosak bedankte sich bei ihnen sehr für das Geld und bezahlte nun auch dem Wirt seine Schuld. Darauf ging er traurig fort. Bald aber hörte man einen Pfiff, das Pferd sprang auf und lief zu seinem Herrn. Da lachten alle über den schlauen Kosaken und freuten sich über das kluge Pferd.

№ 126. Nennet zu jedem der gegebenen Verben ein der Bedeutung nach entgegengesetztes Verbum und bildet dann mit dem erhaltenen Verbum einen kleinen, leichten Satz in beliebiger Zeit.

№ 126. Къ каждому изъ данныхъ глаголовъ назовите противоположный ему по значенію глаголъ и затѣмъ съ полученнымъ глаголомъ образуйте краткое, легкое предложеніе въ любомъ времени.

Hassen, tadeln, fragen, ~~gehen~~, lachen, schweigen, wachen, geben, angreifen.

Muster.

Die Kinder *lieben* ihre Eltern.

№ 127. Stellet in folgenden Ausdrücken statt des Pronomens *welcher* mit dem Verbum das Participium Präsentis dieses Verbums, gebrauchet es attributiv und bildet dann mit diesem Participium kleine, leichte Sätze in beliebiger Zeit.

№ 127. Въ слѣдующихъ выраженіяхъ вмѣсто мѣстоименія *welcher* съ глаголомъ поставьте причастіе настоящаго времени этого глагола, употребите это причастіе какъ опредѣленіе и образуйте затѣмъ съ этимъ причастіемъ краткія легкія, предложенія въ любомъ времени.

Der Hund, welcher bellt. Eine Nachtigall, welche singt. Das Kind, welches spielt. Die Sterne, welche glänzen. Die Glocken, welche läuten. Der Mensch, welcher denkt. Der Vogel, welcher fliegt. Der Schüler, welcher lernt. Die Sonne, welche untergeht. Der Knabe, welcher schläft. Ein Star, welcher spricht. Das Haus, welches brennt. Der Soldat, welcher reitet.

Muster.

Der *bellende* Hund bewachte das Haus. Wir hörten am Abend im Garten eine *singende* Nachtigall.

№ 128. Stellet statt folgender Ausdrücke das Participium Präsentis des darin enthaltenen Verbums und bildet zu diesem Participium einen kleinen, leichten Satz in der entsprechenden Zeit.

№ 128. Вмѣсто слѣдующихъ выраженій поставьте причастіе настоящаго времени помѣщеннаго въ нихъ глагола, а затѣмъ къ этому причастію подберите краткое, легкое предложеніе въ соотвѣтствующемъ времени.

Indem er lachte. Indem sie schwiegen. Indem wir lesen. Indem ich grüßte. Indem er fragt. Während sie sang. Indem sie liefen. Indem er stand. Indem ich sitze. Während sie schreien. Indem sie weinte.

Muster.

Lachend erzählte er mir die Geschichte.

Das Passivum der schwachen und starken Konjugation. (Gram. § 28).

Страдательный залогъ слабаго и сильнаго спряженія.

№ 129. Fraget nach gegebenem Muster was mit jedem von den gegebenen Gegenständen getan wird (oder geschieht) und benutzet in jeder Antwort das jedem Substantivum in Klammern beigefügte Verbum.

№ 129. Спросите по данному образцу что съ каждымъ изъ данныхъ предметовъ дѣлается (или случается) и въ каждомъ отвѣтѣ употребите тотъ глаголъ, который поставленъ въ скобкахъ послѣ каждаго существительнаго.

Der Acker (pflügen). Der Same (säen). Die Wiese (mähen). Das Bier (trinken). Der Schüler (fragen). Das Getreide (dreschen). Das Haus (bauen). Der Hering (salzen). Der Apfel (essen). Das Buch (lesen). Das Lied (singen). Die Blume (pflücken). Der Hund (füttern). Der Hase (schießen). Das Brot (backen). Die Ware (kaufen). Die Wäsche (waschen). Der Rock (nähen). Der Fisch (fangen).

Muster.

Was wird mit dem Acker getan (oder was geschieht mit dem Acker)? Er wird gepflügt.

№ 130. Führet Übung № 129 in gleicher Weise zuerst im Imperfektum, dann im Perfektum, dann im Futurum I und zuletzt im Plusquamperfektum aus.

№ 130. Упражненіе № 129 выполните подобнымъ же образомъ сначала въ прошедшемъ несоверш. времени, затѣмъ въ настоящ. соверш., затѣмъ въ будущ. несоверш. и, наконецъ, въ прошедшемъ совершенномъ времени.

Muster.

Was geschah mit dem Acker? Er wurde gepflügt.
Was ist mit dem Acker geschehen? Er ist gepflügt worden.
Was wird mit dem Acker geschehen? Er wird gepflügt werden.
Was war mit dem Acker geschehen? Er war gepflügt worden.

№ 131. Stellet in folgenden Sätzen alle Verba, welche im Aktivum stehen, in dieselbe Zeit des Passivums.

№ 131. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ всѣ глаголы, которые стоятъ въ дѣйствительномъ залогѣ, поставьте въ томъ же самомъ времени страдательнаго залога.

Der Maler malt das Bild. Der Müller mahlte das Korn. Der Lehrer hat den Schüler belehrt. Der Gärtner wird einen Baum pflanzen. Der Arzt wird die Kranken heilen. Die Sonne erwärmt die Erde. Wann hat man dieses Haus gebaut? Dieses Haus hat man im vorigen Jahre gebaut. Räuber töteten die Reisenden. Der Hund hat den Knaben gebissen. Der Landmann wird den Roggen mähen. Die Felder wird im Winter Schnee bedecken. Der Regen befruchtet die Erde. Goethe hat den Faust geschrieben. Man klopfte und man öffnete die Tür. Die Feder gebraucht man zum Schreiben. Unsere Soldaten schlugen den Feind. Man heizte das Zimmer. Hundert Jahre nennen wir ein Jahrhundert. Der Buchbinder bindet die Bücher ein. Die Tischler machen Tische und Stühle. Die Maurer bauen das steinerne Haus. Guttenberg hat die Buchdruckerkunst erfunden. Die Drucker drucken die Zeitungen und die Bücher.

Muster.

Das Bild wird von dem Maler gemalt.

№ 132. Stellet in folgenden Sätzen alle Verba, welche im Passivum stehen, in dieselbe Zeit des Aktivums.

№ 132. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ поставьте всѣ глаголы, которые стоятъ въ страдательномъ залогѣ, въ томъ же самомъ времени дѣйствительнаго залога.

Das Pferd wird vom Hufschmied beschlagen. Der Soldat wurde von einer Kugel getroffen. Die Schlittschuhe werden im Winter benutzt. Petersburg ist von Peter dem Großen im Jahre 1703 gegründet worden. Diese Karte ist von ihr gezeichnet worden. Es wurde im Theater sehr viel gelacht. Das Fenster wird geöffnet. Amerika ist von Kolumbus entdeckt worden. Du wirst dafür von deinen Eltern bestraft werden. Der Rock wird von dem Schneider verfertigt; zuerst wird von ihm Maß genommen und dann Tuch gekauft. Darauf wird das Tuch von dem Schneider den Gesellen in Arbeit gegeben. Der Rock wird von den Gesellen genäht, mit Knöpfen und Taschen versehen und schließlich gebügelt. Das Holz wird vom Holzhauer zersägt und zerhackt. Die Briefe werden durch die Post und die Depeschen durch den Telegraphen befördert. Die Speisen werden vom Koch bereitet. England wird von allen Seiten vom Meer bespült. Das Schießpulver ist von Berthold Schwarz erfunden worden.

Muster.

Der Hufschmied beschlägt das Pferd.

№ 133. Stellet in folgender Beschreibung:

a) alle Verba, welche im Präsens des Passivums stehen, zuerst in das Imperfektum, dann ins Perfektum und schließlich in das Futurum 1 des Passivums.

b) alle Verba, welche im Präsens des Passivums stehen in dieselbe Zeit des Aktivums.

№ 133. Въ слѣдующемъ описаніи поставьте:

а) всѣ глаголы, которые стоятъ въ настоящ. несоверш. времени страдат. залота, сначала въ прошедш. несоверш. время, затѣмъ въ настоящее соверш. время и, наконецъ, въ будущемъ несоверш. времени страдат. залога.

б) всѣ глаголы, которые стоятъ въ настоящ. несоверш. врем. страд. залога въ томъ же самомъ врем. дѣйств. залога.

Das Brot.

Der Acker wird von den Landleuten gedüngt und gepflügt, mit Samen bestreut und darauf geeggt. Die Saatkörner werden mit Erde bedeckt. Durch Regen und Sonnenschein wird die Saat zum Wachsen und zur Reife gebracht. Darauf wird das reife Korn von dem Müller gemahlen und in Mehl verwandelt. Das Mehl wird in die Bäckereien verkauft. Hier wird es vom Bäcker mit Wasser vermischt und in Teig verwandelt. Dieser Teig wird dann zu Broten geformt, in den Backofen geschoben und gebacken. Dann ist das Brot fertig.

Muster.

a) Der Acker wurde von den Landleuten gedüngt und gepflügt.
Der Acker ist von den Landleuten gedüngt und gepflügt worden.
Der Acker wird von den Landleuten gedüngt und gepflügt werden.
b) Die Landleute düngen und pflügen den Acker.

№ 134. Beantwortet folgende Fragen im Passivum.

№ 134. На слѣдующіе вопросы дайте отвѣты въ страдательномъ залогѣ.

Wer unterrichtet Sie? Wer hat den Acker gepflügt? Wer wird das Bild malen? Wen schlugen unsere Soldaten in die Flucht? Was bedeckt im Winter die Felder? Wer hat die Buchdruckerkunst erfunden? Wer hat Rom gegründet? Wer wäscht die Wäsche? Wer näht den Rock? Wer backt das Brot? Wer heilte den Kranken? Lobt Ihr Lehrer Sie oft? Hat man in dieser Schlacht viele Soldaten verwundet? Wer wird Ihre Arbeit korrigieren? Hat er diesen Aufsatz geschrieben? Wer verfertigt die Möbel? Wer mahlt das Korn? Heizte man den Ofen? Wer wird ihn dafür bestrafen? Was für ein Land nennt man eine Insel? Hat sie dieses Kleid genäht?

Muster.

Ich werde (wir werden) von dem Lehrer unterrichtet.

Konjunktiv, Konditionalis und Imperativ. (Gr. §§ 25, 26 u. 27).

Сослагательное, условное и повелительное наклоненіе.

№ 135. Vertauschet nach gegebenem Muster in jedem der gegebenen Sätze, welche in Anführungszeichen stehen, den Indikativ mit dem Konjunktiv derselben Verben, stellet vor den auf solche Weise veränderten Satz anstatt des Kolons ein Komma und lasset die Anführungszeichen fort.

№ 135. Въ каждомъ изъ данныхъ предложеній, поставленныхъ между ковычками, замѣните по данному образцу изъявительное наклоненіе—сослагательнымъ наклоненіемъ тѣхъ же глаголовъ, передъ измѣненнымъ такимъ образомъ предложеніемъ поставьте вмѣсто двоеточія—запятую и опустите ковычки.

In der Geographiestunde erzählte uns der Lehrer: „Die Erde ist eine Kugel und bewegt sich um die Sonne". Der Vater sagte: „der Onkel wird uns morgen besuchen." Mein Freund schreibt mir: „Der Frühling ist in diesem Jahre sehr schön und warm gewesen, alle Bäume sind schon mit großen grünen Blättern bedeckt und selbst der Flieder steht schon in Blüte. Das Wasser im Flusse ist schon recht warm und der Vater hat schon angefangen sich zu baden." Auf meine Frage warum mein Bruder Franz bestraft sei, antwortete mir die Mutter: „Franz ist ungehorsam gewesen. Der Vater hatte ihm verboten allein ans Wasser zu gehen; aber Franz hat nicht gehorcht und ist doch allein an den Fluß gegangen, ist in ein Boot gestiegen und daher ins Wasser gefallen. Zum Glück hat ein Bauer das gleich gesehen und hat ihn wieder herausgezogen. Mit nassen Kleidern und Stiefeln ist er nach Hause gekommen. Als der Vater das gehört hatte, hat er Franz für seinen Ungehorsam bestraft."

Muster.

In der Geographiestunde erzählte uns der Lehrer, die Erde **sei** eine Kugel und **bewege** sich um die Sonne.

№ 136. Stellet vor jeden der gegebenen Sätze: man sagt oder man glaubt oder man meint und vertauschet in den Sätzen den Indikativ mit dem Konjunktiv.

№ 136. Передъ каждымъ изъ данныхъ предложеній поставьте: man sagt (говорятъ), или man meint (думаютъ) или man glaubt (полагаютъ) и замѣните въ этихъ предложеніяхъ изъявительное наклоненіе сослагательнымъ.

Du hast einen Brief geschrieben. Dieses Zimmer ist zu klein. Er ist krank. Der Onkel ist verreist. Der Bär frißt gern Honig. Der Feldherr ist verwundet. Er wird dieses Haus kaufen. Der Kranke wird bald genesen. Sie sind spazieren gegangen. Der Biß der Kreuzotter tötet.

Muster.

Man sagt, du habest einen Brief geschrieben.

№ 137. Stellet in folgenden Sätzen das in Klammern gestellte Verbum in die angegebene Zeit des Konjunktivs.

№ 137. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ помѣщенный въ скобкахъ глаголъ поставьте въ томъ времени сослагательнаго наклоненія, которое указано въ скобкахъ.

Kolumbus ahnte, daß jenseits des atlantischen Oceans noch ein Land (liegen—Präsens). Ich fürchte nicht, daß meine Bitte (vergessen werden—Futurum). Er schwieg, als ob er noch eine Antwort (erwarten—Präsens). Es wurde erzählt, daß in der vorigen Woche ein großer Brand (sein — Perfektum). Man glaubte, daß das Feuer (angelegt werden—Perfektum). Es scheint, als ob der Regen noch lange (dauern – Futurum). Der Lehrer wünscht, daß ihr besser (schreiben – Präsens). Im Altertum glaubte man, daß die Erde stille (stehen—Präsens). Der Dieb behauptete, daß er den Diebstahl nicht (begehen—Perfektum).

Muster.

Kolumbus ahnte, daß jenseits des Oceans noch ein Land liege.

№ 138. Vertauschet in den gegebenen Sätzen den Konditionalis Präsentis mit dem Konditionalis Perfekti.

№ 138. Въ данныхъ предложеніяхъ условное наклоненіе настоящаго времени замѣните условнымъ наклоненіемъ прошедшаго времени.

Wenn ich nicht so müde sein würde, so würde ich dich begleiten. Du würdest von den Lehrern gelobt werden, wenn du fleißiger sein würdest. Wenn ich gesund sein würde, so würde ich die Schule besuchen. Wenn der Schnee im Winter die Pflanzen nicht bedecken würde, so würden sie vor Kälte erfrieren. Wenn ich Geld genug haben würde, so würde ich dir das Buch kaufen. Wenn es nicht regnen würde, so würde ich spazieren gehen.

Muster.

Wenn ich nicht so müde gewesen sein würde, so würde ich dich begleitet haben.

№ 139. Vertauschet in den gegebenen Sätzen den Konditionalis Perfekti mit dem Konditionalis Präsentis.

№ 139. Въ данныхъ предложеніяхъ условное наклоненіе прошедшаго времени замѣните условнымъ наклоненіемъ настоящаго времени.

Wenn dieser Vogel gut gesungen haben würde, so würde ich ihn gekauft haben. Wenn unsere Soldaten die Stadt nicht so tapfer verteidigt haben würden, so würde sie der Feind erobert haben. Wir würden Sie besucht haben, wenn das Wetter besser gewesen sein würde. Ich würde Ihnen schon geschrieben haben, wenn ich mehr Zeit gehabt haben würde. Wenn du dich beeilt haben würdest, so würdest du nicht zu spät gekommen sein. Wenn der Schüler fleißiger gewesen sein würde, so würde er von seinen Lehrern gelobt worden sein.

Muster.

Wenn dieser Vogel gut singen würde, so würde ich ihn kaufen.

№ 140. Vertauschet in allen gesperrt gedruckten Sätzen den Konditionalis Präsentis mit dem Konjunktiv Imperfekti und den Konditionalis Perfekti mit dem Konjunktiv Plusquamperfekti.

№ 140. Во всѣхъ предложеніяхъ, напечатанныхъ курсивомъ, условное накл. наст. врем. замѣните сослагательнымъ накл. прош. несоверш. вр., а условное накл. прошедш. вр. — сослагательнымъ наклон. прош. совершен. времени.

Wenn ich nicht so müde sein würde, so würde ich dich begleiten. Wenn dieser Vogel gut gesungen haben würde, so würde ich ihn gekauft haben. Wenn ich gesund sein würde, so würde ich die Schule besuchen. Wenn unsere Soldaten die Stadt nicht so tapfer verteidigt haben würden, so würde sie der Feind erobert haben. Wenn der Schnee im Winter die Pflanzen nicht bedecken würde, so würden sie vor Kälte erfrieren. Wir würden Sie besucht haben, wenn das Wetter besser gewesen sein würde. Wenn ich Geld genug haben würde, so würde ich dir das Buch kaufen. Wenn du dich beeilt haben würdest, so würdest du nicht zu spät gekommen sein. Wenn es nicht regnen würde, so würde ich spazieren gehen. Wenn der Schüler fleißiger gewesen sein würde, so würde er von seinen Lehrern gelobt worden sein.

Muster.

Wenn ich nicht so müde wäre, so würde ich dich begleiten. Wenn dieser Vogel gut gesungen hätte, so hätte ich ihn gekauft.

№ 141. Vertauschet in folgenden Sätzen das Präsens mit dem Imperativ und lasset dabei den Artikel, wo er gestellt ist, fort.

№ 141. Въ данныхъ предложеніяхъ настоящее несоверш. время замѣните повелительнымъ наклоненіемъ и пропустите при этомъ членъ тамъ, гдѣ онъ поставленъ.

Die Mutter weint nicht. Fritz lernt gut und ist immer höflich. Die Schüler plaudern nicht. Marie liest diesen Satz. Die Kinder lieben ihre Eltern. Der Vater hat Geduld mit mir. Karl gibt mir ein Buch. Die Soldaten sind tapfer. Sophie vergißt meinen Auftrag nicht. Die Kinder versäumen nicht die Schule. Die Knaben sprechen laut. Der liebe Gott schenkt meinen Eltern ein langes Leben.

Muster.

Mutter, weine nicht!

Reflexive Verben. (Gram. § 28).

Возвратные глаголы.

№ 142. Konjugieret die Verben sich ärgern, sich grämen, sich freuen in allen Zeiten und allen Personen.

№ 142. Проспрягайте глаголы: sich ärgern (сердиться), sich grämen (печалиться), sich freuen (радоваться) во всѣхъ временахъ и лицахъ.

№ 143. Stellet in folgenden Sätzen anstatt der Striche die entsprechenden reflexiven Personalpronomen und setzet dann jeden dieser Sätze zuerst ins Imperfektum, dann ins Perfektum, dann ins Futurum I und zuletzt ins Plusquamperfektum.

№ 143. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто черточекъ поставьте соотвѣтствующія личныя мѣстоименія и затѣмъ каждое изъ этихъ предложеній поставьте сначала въ прошедшемъ несоверш. врем., потомъ въ настоящемъ соверш., потомъ въ будущемъ несоверш. и, наконецъ, въ прошедшемъ соверш. времени.

Ich wasche — mit Wasser und Seife. Du kämmst — mit einem Kamm. Er putzt — mit einer Bürste. Sie wundert — über die Frage. Das Kind freut — auf das Geschenk. Wir besinnen — auf eine Antwort. Ihr sehnt — nach eueren Eltern. Sie erbarmen — der Armen. Die Soldaten ergeben — nicht, sondern wehren — tapfer gegen den Feind.

Muster.

Ich	wasche	mich	mit	Wasser	und Seife	
Ich	wusch	"	"	"	" "	
Ich	habe	"	"	"	" "	gewaschen.
Ich	werde	"	"	"	" "	waschen.
Ich	hatte	"	"	"	" "	gewaschen.

Zusammengesetzte Verben. (Gr. § 29).

Сложные глаголы.

№ 144. Nennet das Präsens, das Imperfektum, das Perfektum und den Imperativ folgender Verben, bildet mit diesen Verben einen Satz und konjugieret einige von diesen Verben im Satz nach gegebenem Muster in den oben genannten Zeiten.

№ 144. Назовите настоящ. несоверш. вр., прошедш. несоверш. вр., настоящ. соверш. вр. и повелительное наклоненіе отъ слѣдующихъ глаголовъ, образуйте при помощи этихъ глаголовъ предложенія и проспрягайте нѣкоторые изъ этихъ глаголовъ въ предложеніи по данному образцу въ указанныхъ выше временахъ.

ànkommen, aùfmachen, fòrtgehen, ùntergehen, unterrìchten, aùfstehen, übersètzen, ànhören, áufwecken, überlègen, ànziehen, dùrchlesen, mìtnehmen, wiederhòlen.

Muster.

Präsens.

Ich komme um 8 Uhr an.
du kommst " " " "
er kommt " " " "
u. s. w.

Imperfektum.

Ich kam um 8 Uhr an.
du kamst " " " "
er kam " " " "
u. s. w.

Perfektum.

Ich bin um 8 Uhr angekommen.
du bist " " " "
er ist " " " "
u. s. w.

№ 145. Stellet in folgenden Sätzen anstatt des Futurums zuerst das Präsens, dann das Imperfektum und zuletzt das Perfektum.

№ 145. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто будущаго времени поставьте сперва настоящ. несоверш. время затѣмъ прошедшее несоверш. и, наконецъ, настоящ. соверш. время.

Die Sonne wird um 6 Uhr morgens aúfgehen. Der Mond wird bald úntergehen. Ich werde mir diese Sache noch überlégen. Wir werden unsere Übersetzung úmschreiben. Er wird seine deutschen Stunden fórtsetzen. Wir werden unserem Lehrer niemals widerspréchen. Ich werde zum Mittag wiederkommen. Sie wird aus dem Französischen ins Deutsche übersétzen. Der Schiffer wird die Leute übersetzen. Die Blätter werden im Herbst ábfallen. Mein Bruder wird seine Mütze aúfsetzen und wird fórtgehen. Im Winter wird man die Lampe früh ánzünden. Die Schülerin wird das Deutsche sehr gut aússprechen. Ich werde mir diese Regel aúfschreiben. Karl wird diesen Satz wiederhólen. Ich werde im Sommer früh aúfstehen.

Muster.

Die Sonne geht um 6 Uhr morgens auf.
" " ging " " " " "
" " ist " " " " aufgegangen.

Unpersönliche Verben. (Gram. § 30).

Безличные глаголы.

№ 146. Stellet in folgender Beschreibnng alle Verben zuerst ins Imperfektum, dann ins Perfektum, dann ins Futurum 1 und zuletzt ins Pluspuamperfektum.

№ 146. Въ слѣдующемъ описаніи поставьте всѣ глаголы сначала въ прош. несоверш. вр. затѣмъ въ настоящ. соверш., потомъ въ будущ. несоверш. и наконецъ, въ прош. соверш. времени

Das Gewitter.

Es zieht ein starkes Gewitter herauf. In der Ferne sieht man dunkle Wolken am Himmel aufsteigen. Sie kommen immer näher und näher und verfinstern die Sonne. Es erhebt sich ein heftiger Wind und treibt Sand und Staub vor sich her und schüttelt die Bäume. Es blitzt und es donnert stark und endlich beginnt es auch zu regnen und sogar zu hageln. Gewitter richten zuweilen viel Schaden an, aber sie bringen dem Lande auch immer großen Nutzen, denn sie reinigen die Luft und erfrischen Menschen, Tiere und Pflanzen.

№ 147. Beantwortet folgende Fragen.

№ 147. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы.

Wieviel Jahreszeiten gibt es? In welchen Jahreszeiten regnet es? In welcher Jahreszeit schneit und friert es? Hat es in diesem Winter stark gefroren? Wieviel Grad Kälte zeigte das Thermometer? In welcher Jahreszeit taut es? In welchen Jahreszeiten hagelt es am häufigsten? Was für ein Wetter ist heute? Ist es kalt oder warm? Ist es sehr windig? Ist es im Dezember um 8 Uhr abends hell oder dunkel? Wann tagt es im Mai?

Hilfsverben des Modus. (Gram. § 21).

Вспомогательные глаголы наклоненія.

№ 148. Stellet in folgenden Sätzen die Hilfsverben des Modus zuerst ins Präsens und dann ins Perfektum.

№ 148. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вспомогательные глаголы наклоненія поставьте сначала въ настоящ. несоверш. время, а затѣмъ въ настоящ. соверш. времени.

Der Schüler konnte vor Angst nicht antworten. Wir durften ohne Lehrer nicht spazieren gehen. Ich mochte nie spät schlafen gehen. Man mußte das Eisen schmieden, so lange es heiß war. Die Schüler sollen in der Stunde nicht plaudern. Der Faule wollte nicht lernen. Man ließ mich nicht allein zu Boot fahren.

№ 149. Stellet in folgenden Sätzen statt des Verbum m ö g e n je nach der Bedeutung, die es hat, die Verben w o l l e n oder l i e b e n.

№ 149. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто глагола m ö g e n поставьте, смотря по тому значенію, которое оно имѣетъ, глаголы w o l l e n или l i e b e n.

Er mag nicht mehr essen. Mögen Sie Ihren Lehrer? O ja, ich mag ihn sehr. Ich mag jetzt nicht mehr spazieren gehen. Die faulen Menschen mögen niemals arbeiten. Fleißige Menschen mögen die Arbeit. Ich mag keine saueren Früchte. Ich mag ihn nicht mehr sehen.

№ 150. Stellet in folgenden Sätzen anstatt der Striche, je nach der Bedeutung das Präsens der Verben s o l l e n oder m ü s s e n.

№ 150. Къ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто черточекъ поставьте по смыслу наст. соверш. вр. отъ глаголовъ s o l l e n или m ü s s e n.

Jeder Mensch — sterben. Du — deinen Vater und deine Mutter ehren. Jeder Mensch — essen, um zu leben. Du — nicht stehlen. Man — seinen Nächsten lieben. In der Wärme — das Eis schmelzen. Wir haben ihn lange suchen —, bevor wir ihn fanden. Jeder Mensch — Gott lieben und verehren. Man — sich während eines Gewitters nicht unter einen hohen Baum stellen. Um Geld zu verdienen, — man arbeiten. Ich habe mein Buch verloren und — mir ein neues kaufen. Der Lehrer sagte mir, ich — mir ein Buch kaufen. Ich sagte ihm, daß er fortgehen —. Der Arzt sagte mir, daß der Kranke sterben —.

№ 151. Stellet in folgenden Sätzen anstatt m a n s a g t die dritte Person des Verbums s o l l e n mit dem entsprechenden Infinitiv.

№ 151. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто m a n s a g t поставьте 3 лицо отъ глагола s o l l e n съ соотвѣтствующимъ неопредѣленнымъ наклоненіемъ.

Man sagt, er sei krank. Man sagt, sie sei sehr reich gewesen. Man sagt, der Onkel sei verreist. Man sagt, der Dichter habe ein neues Drama geschrieben. Man sagt, sie seien ausgegangen. Man sagt, die Chinesen hätten schon in frühester Zeit den Kompaß und das Schießpulver gekannt.

Muster.

Er s o l l krank s e i n.

№ 152. Stellet zu folgenden Sätzen anstatt des Verbums lassen je nach der Bedeutung, die es hat, die Verben erlauben oder befehlen und gebrauchet nach diesen Verben den abhängigen Infinitiv mit der Partikel zu.

№ 152. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто глагола lassen, смотря по тому значенію, которое онъ имѣетъ, поставьте глаголы erlauben или befehlen и употребите послѣ этихъ глаголовъ зависящее отъ нихъ неопредѣленное наклоненіе съ частицею zu.

Lassen Sie mich, bitte, spazieren gehen. Der Feldherr ließ den Spion erschießen. Wir lassen uns nicht schlagen. Der Richter ließ die Diebe bestrafen. Laß mich noch ein wenig schlafen. Der Vater ließ mich nicht allein in den Wald gehen. Der Fürst ließ seinen Urtertanen danken.

Muster.

Erlauben Sie mir, bitte, spazieren zu gehen.

№ 153. Beantwortet folgende Fragen:

№ 153. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы:

Machen Sie Ihre Kleider selbst oder lassen Sie sie machen? Bei wem lassen Sie sie machen? Schneiden Sie sich selbst das Haar oder lassen Sie es sich schneiden? Bei wem lassen Sie es sich schneiden? Hat jemand nach mir fragen lassen? Wen läßt man zum Kranken rufen? Was lassen Sie sich beim Schuster machen? Haben Sie diesen Aufsatz selbst geschrieben oder haben Sie ihn sich schreiben lassen? Unter wessen Regierung ließen sich die Russen im Dnepr taufen?

Zur Wiederholung des Verbums.

Для повторенія глагола.

№ 154. Nennet die Stammformen folgender stark konjugierender und unregelmäßiger Verben.

№ 154. Назовите основныя формы отъ слѣдующихъ глаголовъ сильнаго спряженія и неправильныхъ глаголовъ.

Singen, rennen, schwimmen, wissen, fließen, kennen, tun, retten, wenden, bleiben, gehen, sprechen, lesen, schreiben, fahren, schlafen, senden, beginnen, nennen, schießen, fliegen, beißen, kommen, schweigen, befehlen, lassen, fechten, können, dürfen, tragen, müssen, halten, inden, fliehen, reichen, waschen, laufen, fallen, sterben, nehmen, scheinen, reißen, beten, bitten, springen, erschrecken, sinken, schmelzen, sitzen, hängen, liegen, stehen, trinken.

№ 155. Stellet in den gegebenen Sätzen alle Verben zuerst ins Imperfektum, dann ins Perfektum, dann ins Futurum I und zuletzt ins Plusquamperfektum.

№ 155. Въ данныхъ предложеніяхъ поставьте всѣ глаголы сначала въ прош. несоверш. врем., затѣмъ въ настоящ. соверш., потомъ въ будущемъ несоверш. и, наконецъ, въ прошедш. совершенномъ времени.

Der Wolf erschreckt das Kind. Das Kind erschrickt vor dem Wolfe. Der Holzhauer fällt den Baum. Der Baum fällt zur Erde. Der Lehrer sitzt auf dem Stuhl. Der Schüler setzt sich auf die Bank. Der Knabe legt das Buch auf den

Tisch. Das Buch liegt auf dem Tisch. Er steht am Fenster. Ich stelle mich neben ihn ans Fenster. Sie hängt das Bild an die Wand. Das Bild hängt an der Wand. Der Hirt trinkt aus einem Kruge. Der Hirt tränkt die Herde. Der Schiffer senkt den Anker ins Wasser. Der Anker sinkt ins Wasser. Das Feuer schmelzt das Eisen. Das Eisen schmilzt im Feuer.

№ 156. Stellet in folgender Erzählung alle Verben ins Imperfektum.

№ 156. Въ слѣдующемъ разсказѣ поставьте всѣ глаголы въ прошедш. несоверш. времени.

Schwalbenliebe.

Ein Schiff liegt bei Kamtschatka vor Anker, und zwei Schwalben bauen auf diesem Schiffe ihr Nest. Ruhig brüten sie ihre Jungen aus und füttern sie mit der zärlichsten Sorgfalt. Da entfernt sich plötzlich das Schiff vom Lande. Die Schwalben sind darüber sehr erstaunt und umfliegen das immer weiter eilende Schiff, holen aber doch noch Nahrung vom Lande für ihre Jungen bis die Entfernung zu groß wird. Lange noch umfliegen sie das Schiff, verschwinden dann auf einige Zeit, kehren plötzlich wieder zurück und setzen sich zu ihren hungrigen Jungen, die ihnen ihre offenen Schnäbel entgegenstrecken; aber leider vergeblich, denn die beiden Schwalben finden nun keine Nahrung mehr für ihre Jungen. Dieses Verschwinden und Wiedererscheinen dauert noch einige Zeit. Endlich verschwinden sie ganz, und nun erbarmen sich die Matrosen der Verwaisten.

№ 157. Stellet in folgender Erzählung alle Verben ins Präsens.

№ 157. Въ слѣдующемъ разсказѣ поставьте всѣ глаголы въ настоящ. несоверш. времени.

Klugheit eines Elefanten.

In Neapel lebte einst ein zahmer Elefant. Er ging frei in den Straßen umher und wurde manchmal von den Arbeitern am königlichen Schlosse zu verschiedenen Dienstleistungen benutzt. Besonders häufig trug er ihnen in einem kupfernen Kessel Wasser herbei. Er bemerkte, daß die schadhaften Kessel zum Kupferschmied geschickt wurden, um ausgebessert zu werden. Einst brachte er daher auch seinen Kessel, der ein Loch bekommen hatte, dorthin. Der Kupferschmied besserte ihn aus, aber nicht sehr gut, denn der Kessel rann noch immer. Da ging der Elefant zum Brunnen, ließ sich den Kessel mit Wasser füllen und hielt ihn dann dem Kupferschmiede so über den Kopf, daß er vom Wasser bespritzt wurde. Der Handwerker bemerkte sein Versehen, verbesserte es, und der Elefant setzte seine Arbeit wieder fort.

№ 158. Stellet in folgendem Briefe alle Verben in die Mehrzahl des Futurums I und beginnet ihn mit dem im Muster angegebenen Satze.

№ 158. Въ слѣдующемъ письмѣ всѣ глаголы поставьте во множ. числѣ будущаго несоверш. времени и начните это письмо обозначеннымъ въ образцѣ предложеніемъ.

Lieber Franz!

Luga, den 10 Juli 1903.

Ich verbringe meine Zeit auf dem Lande sehr angenehm. Schon um 7 Uhr morgens stehe ich auf, kleide mich rasch an und gehe baden. Nach dem Bade komme ich wie-

der nach Hause, trinke ein Glas Milch und esse Brod dazu. Dann gehe ich mit meinen Kameraden spazieren, gewöhnlich in den Wald, und sammle dort Beeren und Pilze. Gegen elf Uhr komme ich wieder nach Hause und beschäftige mich ein paar Stunden mit meinen Ferienaufgaben. Um 2 Uhr esse ich Mittag. Nach dem Mittag fahre ich mit dem älteren Bruder zu Boot und angele mit ihm, oder ich gehe wieder zu meinen Kameraden und spiele mit ihnen auf der großen Wiese verschiedene Spiele. Sehr häufig aber mache ich auch mit den Eltern und Geschwistern weite Ausflüge in die schöne Umgegend. So vergeht die Zeit sehr schnell und sehr lustig bis zum Abendbrot. Nach dem Abendbrot spaziere ich noch ein wenig im Garten und gehe um zehn Uhr schlafen. So verbringe ich meinen Tag auf dem Lande.

Mit herzlichem Gruß
Dein treuer Freund Otto.

Muster.

Lieber Franz! Besuche mich, bitte, so bald als möglich. Wir werden unsere Zeit auf dem Lande sehr angenehm verbringen u. s. w.

№ 159. Setzet in folgendem Gespräch alle Verben ins Perfektum.

№ 159. Въ слѣдующемъ разговорѣ всѣ глаголы поставьте въ настоящемъ соверш. времени.

A. Was für ein Wetter war gestern bei euch?

B. Gestern war bei uns sehr schönes Wetter. Die Sonne schien und es war recht warm.

A. Wieviel Grad zeigte das Thermometer am Morgen?

B. Morgens um 7 Uhr zeigte es schon 8 Grad Wärme. Aber vorgestern hatten wir sehr schlechtes Wetter. Es war kalt und windig. Der Himmel war bewölkt und es regnete den ganzen Tag sehr stark.

A. Es hagelte bei euch sogar?

B. Nein, es hagelte nicht, aber in der Nacht schneite und fror es sogar ein wenig.

№ 160. Stellet in folgender Erzählung alle gesperrt gedruckten Verben in dieselbe Zeit das Passivums.

№ 160. Въ слѣдующемъ разсказѣ всѣ глаголы, напечатанные курсивомъ, поставьте въ томъ же самомъ времени страдательнаго залога.

Der tapfere Bürger.

Im Jahre 1807 belagerten die Franzosen die Stadt Danzig. Da schickte der französische Kommandant eine kleine Abteilung Soldaten in ein in der Nähe von Danzig gelegenes Dorf, um die Wege auszukundschaften. Man führte die Soldaten zum Schulzen und dort verlangten sie von ihm, er solle ihnen alle Wege der Umgegend zeigen. Der Schulze aber antwortete, man könne von ihm nicht verlangen, daß er den Feinden seines Vaterlandes diene. Da bedrohten ihn die Franzosen mit dem Tode. Doch der brave Schulze entgegnete mutig, daß er sich lieber erschießen lasse, als daß er ein Verräter werde. Die Franzosen rührte die Treue dieses mutigen Mannes, und sie ließen ihn am Leben.

№ 161. Stellet in folgender Beschreibung zuerst alle Verben ins Präsens, dann ins Perfektum und zuletzt alle Verben, welche im Passivum stehen, in dieselbe Zeit das Aktivums.

№ 161. Въ слѣдующемъ описаніи поставьте сначала всѣ глаголы въ настоящ. несоверш. врем., затѣмъ въ настоящ. соверш. вр. и наконецъ всѣ глаголы, которые стоятъ въ страдательномъ залогѣ, — въ томъ же самомъ времени дѣйствительнаго залога.

In dem Gehöfte eines Bauern brach Feuer aus. Die Flammen verbreiteten sich rasch auf die benachbarten Häuser und wurden von dem heftigen Winde immer weiter getrieben. Sogar die Dorfkirche wurde schon von den Flammen erfaßt, aber sie konnte, Gott sei Dank, noch gerettet werden. Mehr als zwanzig Häuser wurden vom Feuer vernichtet. Die Menschen wurden zwar alle gerettet, allein durch das Feuer verloren sie ihr ganzes Hab und Gut und wurden brotlos.

№ 162. Beantwortet folgende Fragen:

№ 162. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы:

Was tut der Landmann im Frühling auf dem Acker? Was streut er auf den Acker? Wodurch wird die Saat zum Wachsen und zur Reife gebracht? Was geschieht mit dem Korn, wenn es reif ist? Was geschieht mit dem Korn in der Mühle? Was geschieht mit dem Mehl in der Bäckerei? (siehe Übung № 133). Freuen Sie sich auf die Ferien? Wann geht die Sonne im Mai auf und wann im Dezember? Sollen wir hier bleiben oder fortgehen? Darf ich heute meinen neuen Hut aufsetzen? Soll ich meinen Überzieher anziehen? Mögen Sie die Erdbeeren mit Zucker oder ohne Zucker? Sollen oder müssen alle Menschen sterben? Wird man uns in dieser Zwischenstunde auf dem Hofe spielen lassen? Bei wem lassen Sie Ihre Wäsche waschen?

№ 163. Stellet zu folgenden Sätzen passende Fragen.

№ 163. Къ слѣдующимъ предложеніямъ поставьте подходящіе вопросы.

Ich lerne meine Aufgaben. Sie strickte einen Strumpf. Er hat ein Bild gemalt. Wir werden morgen spazieren fahren. Jeder Mensch soll seinen Nächsten lieben. Das Korn wird gemahlen. Das Metall wurde geschmolzen. Das Gras wird gemäht werden. Die Pferde sind getränkt worden. Ja, ich kleide mich an. Ja, er war ein großer Feldherr. Nein, er ist zu Hause geblieben. Nein, wir werden zur Station gehen. Ja, ich habe mir einen neuen Rock machen lassen. Nein, wir mögen nur süße Weine. Man sagte, der Feldherr sei verwundet. Nein, sie wird im Institut erzogen. Nein, es hat gestern stark geschneit. Nein, wir stehen im Sommer sehr früh auf. Nein, dieses Haus ist im vorigen Jahr gebaut worden. Ja, ich komme bald wieder. Ja, wir kleiden uns schon an. Wenn ich mehr Geld hätte, würde ich dieses Pferd kaufen. Wenn wir mehr Zeit gehabt hätten, würden wir euch besucht haben. Nein, sie erzählte mir diese Geschichte lachend.

Die Präposition. (Gram. §§ 33, 34, 35, 36, 37).

Предлогъ.

Präpositionen mit dem Genitiv (§ 33).

Предлоги съ родительнымъ падежомъ.

№ 164. Stellet nach gegebenem Muster Fragen zu folgenden Sätzen.

№ 164. Поставьте по данному образцу вопросы къ слѣдующимъ предложеніямъ.

Ungeachtet des schlechten Wetters gingen sie spazieren. Unweit des Waldes befindet sich ein Dorf. Ich bin statt seiner bestraft worden. Die Mühle befindet sich unterhalb

des Wasserfalls. Er ist meinetwegen zu Hause geblieben. Um meiner Mutter willen habe ich das nicht gethan. Er starb infolge hohen Alters.

Muster.

Ungeachtet wessen gingen sie spazieren?

№ 165. Setzet in folgenden Sätzen die in Klammern gestellten Wörter in den Kasus, welchen die Präposition erfordert.

№ 165. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ помѣщенныя въ скобкахъ слова поставьте въ томъ падежѣ, котораго требуетъ предлогъ.

Die Tanne hat anstatt (das Blatt) Nadeln. Italien liegt jenseit (die Alpen.) Während (der Winter) ist die Erde mit Schnee bedeckt. Diesseit (der Fluß) liegt ein großes Dorf. Ungeachtet (das Verbot) seiner Eltern ging der Knabe allein in den Wald. Viele Maschinen werden mittelst (der Dampf) in Bewegung gesetzt. Um (mein Freund) willen bin ich heute zu Hause geblieben. Längs (die Wolga) liegen viele Städte. (Eine schwere Krankheit) wegen konnte er die Schule nicht besuchen. Unser Haus befindet sich diesseit (der breite Fluß). Ich wohne unweit (die Schule). Um (Gott) willen, helft diesen Armen. Laut (ein Gesetz) müssen die Geschäfte am Sonntag geschlossen sein. Ungeachtet (die starken Mauern) wurde die Festung genommen. Mittels (die Leiter) stieg der Knabe auf den Baum. Statt (bares Geld) gab er ihm Ware. (Sein kostbares Fell) wegen wird der Biber gejagt. Die Fische können außerhalb (das Wasser) nicht leben. Längs (diese Landstraße) wachsen Pappeln. (Unsere Verabredung) zufolge, werde ich dich morgen abholen. Unterhalb (die Meeresoberfläche) wachsen auch Pflanzen. Innerhalb (eine Woche) werde ich diese Arbeit beenden. Vermöge (die Sprache) kann der Mensch seine Gedanken ausdrücken. Kraft (unser Vertrag) darf er das nicht thun. Nur (der große Vorteil) halber wagte der Kaufmann so viel. Trotz (der starke Sturm) segelte das Schiff ab. Diese Häuser liegen schon außerhalb (die Stadt).

№ 166. Stellet in folgenden Sätzen anstatt der Striche persönliche Pronomen in dem Kasus des Singulars und des Plurals, welchen die Präposition erfordert.

№ 166. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто черточекъ поставьте личныя мѣстоименія въ томъ падежѣ ед. и множ. числа, котораго требуетъ предлогъ.

Wir waren — wegen sehr besorgt. Mache dir — halben keine Sorge. Er ist statt — bestraft worden. Um — willen mußte ich zu Hause bleiben.

Muster.

Wir waren deinetwegen, unsretwegen (ihretwegen, seinetwegen Ihretwegen) sehr besorgt.

Präpositionen mit dem Dativ (§ 34).

Предлоги съ дательнымъ падежомъ.

№ 167. Stellet nach gegebenem Muster Fragen zu folgenden Sätzen.

№ 167. По данному образцу поставьте вопросы къ слѣдующимъ предложеніямъ.

Bei Tische sitze ich immer neben meiner Mutter. Der Arzt kam zu meinem kranken Bruder. Außer ihm war niemand mehr im Garten. Die Deutschen haben mit den

Franzosen Krieg geführt. Die Schweden sind von den Russen geschlagen worden. Er ist gestern bei seinem Onkel gewesen. Die Soldaten stehen dem Feind gegenüber. Ich ging meinen Eltern entgegen.

Muster.

Neben wem sitzen Sie bei Tische?

№ 168. Setzet in folgenden Sätzen die in Klammern gestellten Wörter in den Kasus, welchen die Präposition erfordert.

№ 168. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ помѣщенные въ скобкахъ слова поставьте въ томъ падежѣ, котораго требуетъ предлогъ.

Nach (der Winter) kommt der Frühling. Wir hatten uns seit (mehrere Jahre) nicht gesehen. Die Kinder kommen aus (die Schule). Mein Bruder hat mir sehr viel von (dein schönes Geschenk) und von (das hübsche Buch), das er bei (du) gesehen hat, erzählt. Der Kutscher führte das Pferd aus (der Stall). Der Walfisch gehört zu (die Säugetiere). Das Haus nebst (der große Garten) ist zu verkaufen. Das Schiff ist samt (die ganze Mannschaft) untergegangen. Seit (der Frieden) blüht der Handel wieder auf. Diese Schuld muß binnen (ein Monat) bezahlt werden. Außer (das Gold) giebt es noch andere edle Metalle. Nach (die Arbeit) ist gut ruhen. Er ist nächst (mein Bruder) der älteste in der Klasse. Handle (das Gesetz) nicht zuwider.

№ 169. Stellet in folgenden Sätzen an Stelle der Striche Personal- oder Possessivpronomen in den Kasus des Singulars und des Plurals, welchen die Präposition erfordert.

№ 169. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто черточекъ поставьте личныя или притяжательныя мѣстоименія въ томъ падежѣ ед. и множ. числа, котораго требуетъ предлогъ.

Man konnte kein Wort aus — herausbringen. Das Kind ist am liebsten bei — Mutter. Außer — war keiner zugegen. Er hat lange bei — gewohnt. Gestern kam mein Freund zu —. Ich habe lange nichts von — gehört. Mein Bruder ist nach — im Zimmer gewesen. Mit — ist auch noch dein kleiner Bruder gekommen.

Muster.

Man konnte kein Wort aus **mir** (**dir, ihm, ihr, ihnen**) herausbringen.

Präpositionen mit dem Akkusativ (§ 35).

Предлоги съ винительнымъ падежомъ.

№ 170. Stellet nach gegebenem Muster Fragen zu folgenden Sätzen.

№ 170. По данному образцу поставьте вопросы къ слѣдуюшимъ предложеніямъ.

Die Eltern sorgen für ihre Kinder. Ohne Luft kann man nicht leben. Er hat diese Stelle durch meinen Vater erhalten. Unsere Soldaten zogen gegen den Feind. Alle versammelten sich um mich. Der Mensch soll nicht wieder Gottes Gebote handeln.

Muster.

Für **wen** sorgen die Eltern?

№ 171. Setzet in folgenden Sätzen die in Klammern gstellten Wörter in den Kasus, welchen die Präposition erfordert.

№ 171. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ помѣщенныя въ скобкахъ слова поставьте въ томъ падежѣ, котораго требуетъ предлогъ.

Die fleißigen Bienen sammeln im Sommer Honig für (der Winter). Der Hund hat ein Halsband um (der Hals). Jetzt fahren wir gegen (der Strom). Der Jäger geht durch (der Wald). Der Kurzsichtige sieht durch (eine Brille). Die Gäste sitzen um (der runde Tisch). Gegen (die Kälte) schützen wir uns durch (warme Kleider). Ohne (der Regen, die Luft, das Licht) können die Pflanzen nicht gedeihen. Der Soldat kämpft für (sein Kaiser und sein Vaterland). Du sollst nichts Böses reden wider (dein Nächster).

№ 172. Stellet in folgenden Sätzen nach dem Muster der Übung № 166 an Stelle der Striche Personalpronomen in den Kasus des Singulars und des Plurals, welchen die Präposition erfordert.

№ 172. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ по образцу упражн. № 166 поставьте личныя мѣстоименія въ томъ падежѣ ед. и множ. числа, котораго требуетъ предлогъ.

Durch — hat er ihn kennen gelernt. Für — habe ich alles geopfert. Wer nicht für — ist, der ist gegen —. Ohne — werde ich nicht fortgehen. Mache dir um — keine Sorge. Wider — kann er nichts sagen.

Präpositionen mit dem Dativ und Akkusativ (§ 36).

Предлоги съ дательнымъ и съ винительнымъ падежами.

№ 173. Stellet zu folgenden Sätzen nach gegebenem Muster die Fragen w o oder w o h i n.

№ 173. Къ слѣдующимъ предложеніямъ по данному образцу поставьте вопросы г д ѣ или к у д а.

Ich lege das Buch auf das Fenster. Das Buch liegt auf dem Fenster. Er hängt das Bild an die Wand. Das Bild hängt an der Wand. Sie steckt ihr Taschentuch in die Tasche. Das Taschentuch ist in der Tasche. Der Hund legt sich unter den Tisch. Der Hund liegt unter dem Tisch. Ich setze mich zwischen ihn und sie. Ich sitze zwischen ihm und ihr.

Muster.

W o h i n legen Sie das Buch? W o liegt das Buch?

№ 174. Setzet in folgenden Sätzen die in Klammern gestellten Wörter in den Kasus, welchen die Präpositionen erfordert.

№ 174. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ помѣщенныя въ скобкахъ слова поставьте въ томъ падежѣ. котораго требуетъ предлогъ.

Wir gingen in (der Wald) und haben in (der Wald) sehr viel Pilze gefunden. Hinter (unser Haus) befindet sich ein großer Garten. Mein Buch war hinter (der Schrank) gefallen. Ich setzte mich auf (der Stuhl). Er saß neben (meine Schwester). Die Lampe hängt über (der Tisch). Zwischen (das Getreide) wächst auch Unkraut. Die Schüler sitzen auf (die Bänke). Wir gingen über (die Brücke). Stelle den Stuhl zwischen (der Schrank und das Fenster). Unter (das Dach) des Hauses nisten die Schwalben. Stelle

dich während eines Gewitters niemals unter (ein hoher Baum). Unser Landhaus liegt an (ein kleiner See). Der Kutscher spannt die Pferde vor (der Wagen). Zehn Jahre lagen die Griechen vor (die Stadt Troja). Wir sind auf (ein hoher Berg) gestiegen. Neben (die größte Pracht) wohnt oft die größte Armut. Hängen Sie, bitte, diese Karte an (die Wand). Wien liegt an (die Donau). Über (das kleine i) steht immer ein Punkt. Über (dieser breite Fluß) führen zwei steinerne Brücken.

№ 175. Stellet in folgenden Sätzen nach dem Muster der Übung № 166 an Stelle der Striche Personalpronomen in den Kasus der Singulars und des Plurals, welchen die Präposition erfordert.

№ 175. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ вмѣсто черточекъ поставьте по образцу упражн. № 166 личныя мѣстоименія въ томъ падежѣ ед. и множ. числа, котораго требуетъ предлогъ.

Ich habe oft an — gedacht. In — habe ich mich nicht getänscht, als ich alle Hoffnung auf — setzte. Wir haben lange neben — gestanden. Setzen Sie sich, bitte, neben —. Plötzlich sah ich ihn vor — stehen. Er sitzt in der Klasse hinter —. Verlaß dich nicht auf —. Stellen Sie sich zwischen — und —. Er nimmt alle Mühe auf —.

№ 176. Beantwortet folgende Fragen.

№ 176. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы.

Wo sitzt der Reiter? Wohin setzt sich der Reiter? Wo ist Ihr Taschentuch? Wohin stecken Sie Ihr Taschentuch? Wo hängt das Bild? Wohin hängt man eine Wanduhr? Wohin stellt man unartige Kinder? Wo schwimmt der Fisch? Wohin soll man sich während eines Gewitters nicht stellen? Wo liegt der Hund? Wohin kriecht der Hund? Wohin fliegen die Zugvögel im Herbst? Wo liegt Petersburg? Wohin fließt die Newa? Wohin hängt man die Kleider? Wo befinden Sie sich? Wo stehen Sie? Wohin stellt er sich?

№ 177. Vereiniget in folgenden Sätzen jede in Klammern gestellte Präposition mit dem bestimmten Artikel zu einer Präposition.

№ 177. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ соедините каждый предлогъ, поставленный въ скобкахъ вмѣстѣ съ опред. членомъ въ одинъ предлогъ.

Ich gehe (zu+dem) Nachbar. Er stellt sich (an+das) Fenster. (Durch+das) Thor traten wir (in+das) Schloß (Von+dem) Dorf bis (zu+der) Stadt führt ein guter Weg. Der Hund liegt (unter+dem) Tisch. Der Knabe kletterte (auf+das) Dach. (An+dem) Wege blühen Blumen. Die Fische leben (in+dem) Wasser. (Bei+dem) Hause ist ein großer Garten. Von Europa nach Amerika fährt man (über+das) Meer. Stelle den Tisch (vor+das) Fenster. Wir gingen (um+das) ganze Feld herum. Dieser Sack mit Hafer ist (für+das) Pferd.

Muster. Ich gehe zum Nachbar.

Zur Wiederholung der Präpositionen.

Для повторенія предлоговъ.

№ 178. Stellet in folgenden Sätzen die in Klammern gestellten Wörter in den Kasus, welchen die Präposition erfordert.

№ 178. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ поставьте всѣ слова, помѣщенныя въ скобкахъ, въ томъ падежѣ, котораго требуетъ предлогъ.

Das Holz spaltet man mit (ein Beil). Es regnet schon seit (eine Stunde). (Eine schwere Krankheit) wegen konnte er so lange die Schule nicht besuchen. Hier ist ein schönes Landhaus nebst (ein großer Garten) zu vermieten. Der Bergmann arbeitet unter (die Erde). Aus (gute Bücher) kann man viel lernen. Er ist gestern bei (sein Onkel und seine Tante) gewesen. Unweit (dieser hohe Berg) fließt ein kleines Flüßchen. Dieser Brief ist für (ich). Ich habe gestern von (sie) einen Brief erhalten. Während (die Sommerferien) wohnen wir auf dem Lande. Wir fahren über (die Brücke). Über (der Tisch) hängt eine große Lampe. Der Jäger geht durch (der schattige Wald). Komm zu (ich). Stellt den Stuhl an (das Fenster). Hinter (das Dorf) steht eine Mühle, welche vermöge (die Wasserkraft) des Flusses in Bewegung gesetzt wird. Setzen Sie sich, bitte, hinter (er). Er stand an (das Fenster) und schaute auf (der Hof) hinab. Unterhalb (das Dorf) führt ein Weg in (der Wald). Längs (dieser Weg) sind Bäume gepflanzt. Schiebe den Stuhl unter (der Tisch). In (dieser See) sind sehr viel Fische. Außer (wir) war niemand gekommen. Nehmen Sie sich vor (diese Menschen) in acht. (Ich) halben ist er zu Hause geblieben. Macht euch (wir) wegen keine Sorgen. Stelle dich nicht vor (ich). Ungeachtet (das Verbot) des Arztes ist er doch ausgegangen. Die Gegend ist diesseit (der Fluß) sehr hügelig. (Dein Wunsch) zufolge übersende ich dir dieses Buch. Neben (sie) sitzt niemand. Setzen sie, sich, bitte, neben (ich). Sei nachsichtig gegen (er). Geben Sie mir statt (Ihre Feder) Ihren Bleistift. Thu das, bitte, um (er) willen nicht. Ohne (du) werde ich nicht fortgehen. Zwischen (diese beiden Bäume) ist eine Bank. Setzen Sie sich, bitte, zwischen (er und sie). Nach (der Mittag) werden wir spazieren fahren. Um (der Tisch) herum stehen Stühle.

№ 179. Stellet in folgender Erzählung die in Klammern gestellten Wörter in den Kasus, welchen die Präposition erfordert.

№ 179. Въ слѣдующемъ разсказѣ поставьте всѣ слова, помѣщенныя въ скобкахъ, въ томъ падежѣ, котораго требуетъ предлогъ.

Frau Hitt.

An (ein hoher Punkt) Tirols, über (welcher) eine steile Straße an (der Fluß Inn) in (die Tiefe) führt, saß an (der Weg) zwischen (hohe Berge) eine Bettlerin. Ein Kind lag in (ihre Arme) und schlummerte in (süße Ruh). Die arme Frau klagte über (ihre Not) und weinte vor (großes Leid). Da hörte sie plötzlich Rossegetrampel. Unter (lautes Gespräch) trabte (der Weg) entlang ein glänzender Reiterzug. An (die Spitze) ritt auf (ein stolzes Roß) eine schöne Frau, in (ein Mantel) gehüllt, der ihr über (die Schultern) herabhing. Diese schöne Reiterin war Frau Hitt, die reichste, aber auch die unbarmherzigste Frau in (das ganze Land). Vor (die reich gekleidete Frau Hitt) trat die Bettlerin und flehte in (klägliche Weise): „O gebt mir doch etwas für (mein armes Kind)". Die stolze Frau neigte sich auf die Seite, nahm einen Stein neben (der Felsen) und reichte ihn der Bettlerin. Doch welch ein Wunder geschah in (dieser Augenblick)! In (ihre Adern) stockte das Blut. Unter (ihre Füße) aber streckte sich ein Felsen in (die Höhe), hob sie über (der Boden) und stieg mit (sie) empor in (die Luft). Auf (der Gipfel) dieses Felsens sitzt jetzt Frau Hitt, in (ein Stein) verwandelt und starrt schreckenvoll in (das Land hinein).

Das Adverbium (Gram. § 38).

Нарѣчіе.

№ 180. Stellet in folgenden Sätzen dem Sinne nach an Stelle der Striche passende Adverbien des Ortes.

№ 180. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ поставьте по смыслу вмѣсто черточекъ подходящія нарѣчія мѣста.

Die Feder liegt hier, aber der Bleistift —. Ich bin—, und er ist unten. Drinnen ist es warm, aber — ist es sehr kalt. Dieser Weg führt nach rechts, und jener nach —. Vorn hat das Pferd eine Mähne und — einen Schweif. Ich kam herein, und er ging —. Der Krebs kriecht meistenteils nicht vorwärts, sondern —. Er stieg die Treppe hinauf, und ich stieg die Treppe —.

Muster.

Die Feder liegt hier, aber der Bleistift dort.

№ 181. Stellet in folgenden Sätzen dem Sinne nach an Stelle der Striche die Adverbien her oder hin.

№ 181. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ поставьте по смыслу вмѣсто черточекъ нарѣчія her или hin.

Komm zu mir — ein, ich darf nicht — ausgehen. Werfen Sie mir den Ball — unter, ich bring ihn wieder — auf. Ihr seid schon lange draußen gewesen, kommt — ein. Wir sehen zu den Sternen — auf. Das Wasser strömt von den Bergen — unter. Der Regen fällt aus den Wolken auf die Erde — ab. Der Wanderer steigt den Berg — auf. Komm —. Gehen Sie — ein. Geh — aus. Komm — aus. Komm — ein.

Muster.

Komm zu mir herein, ich darf nicht hinausgehen.

№ 182. Stellet in folgenden Sätzen dem Sinne nach an Stelle der Striche oder der eingeklammerten Wörter passende Adverbien der Zeit.

№ 182. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ поставьте по смыслу вмѣсто черточекъ или словъ, помѣщенныхъ въ скобкахъ, подходящія нарѣчія времени.

Im Sommer geht die Sonne früh auf, aber im Winter —. Diese Arznei muß der Kranke nicht (jeden Tag), sondern (jede Stunde) einnehmen. Das ist nicht heute geschehen, sondern —. (Am Morgen) trinke ich Kaffee und (am Abend) Thee. (In der Nacht) leuchten die Sterne. Wie haben (in der Woche) vier deutsche Stunden. Heute habe ich keine Zeit, aber — werde ich zu dir kommen. Zuerst lerne ich meine Aufgaben und — gehe ich spazieren. Einst reiste man nur mit Postpferden, — reist man mit der Eisenbahn.

Muster.

Im Sommer geht die Sonne früh auf, aber im Winter spät. Diese Arznei muß der Kranke nicht täglich, sondern stündlich einnehmen.

№ 183. Beantwortet folgende Fragen und benutzet in der Antwort ein Adverbium.

№ 183. Отвѣтьте на слѣдующіе вопросы и въ отвѣтѣ употребите нарѣчіе.

Wo sind Sie? Wohin gehen Sie? Woher kommen Sie? Wann stehen Sie im Sommer auf? Wie oft werden Sie zu mir kommen? Seit wann sind Sie vom Lande

zurückgekehrt? Bis wann werden Sie noch in der Stadt bleiben? Wie lernt dieser Schüler?

Muster.

Ich bin oben.

№ 184. Stellet Fragen zu folgenden Sätzen.

№ 184. Къ слѣдующимъ предложеніямъ поставьте вопросы.

Ich bin daheim. Er geht hinunter. Sie kommen von rechts. Er ist eben fortgegangen. Ich gehe zweimal wöchentlich zum Arzt. Wir sind seit drei Tagen in Petersburg Sie wird nur bis morgen bei uns bleiben. Ich liebe meinen Freund überaus.

№ 185 Vereiniget die Präpositionen und Pronomen, die durch ein + miteinander verbunden sind, zu einem Adverbium.

№ 185. Соедините всѣ предлоги и мѣстоименія, которыя связаны между собою знакомъ +, въ одно нарѣчіе.

Mit + wem?	mit + dem.	Unter + wem?	unter + dem.
Nach + wem?	nach + dem.	Durch + was?	durch + das.
Gegen + was?	gegen + das.	Für + was?	für + das.
Zu + wem?	zu + dem.	Bei + wem?	bei + dem.
An + was?	an + das.	Aus + wem?	Aus + wem.
auf + was?	auf + das.	Über + was?	über + das.
in + wem?	in + dem.	Vor + was?	vor + das.

Muster.

Mit + wem = womit? mit + dem = damit.

№ 186. Stellet Fragen zu folgenden Sätzen.

№ 186. Къ слѣдующимъ предложеніямъ поставьте вопросы.

Wir sehen mit den Augen und hören mit den Ohren. Ich erkundigte mich nach seiner Gesundheit. Gegen Fieber giebt es viele heilsame Mittel. Das Eisen gehört zu den nützlichen Metallen. Die Nachtigall erkennt man gleich an ihrer schönen Stimme. Er hatte sich in der Zeit geirrt. Wie hoffen auf bessere Zeiten. Durch Ausdauer und Fleiß kann man viel erreichen. Der Soldat stirbt für sein Vaterland. Diese Uhr ist aus Gold. Der Lehre beklagte sich über Faulheit des Schülers.

Muster.

Womit sehen wir und womit hören wir?

№ 187. Stellet in folgenden Sätzen anstatt der eingeklammerten Präpositionen und Pronomen die ihnen entsprechenden Adverbien.

№ 187. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ поставьте вмѣсто предлоговъ и мѣстоименій, помѣщенныхъ въ скобкахъ, соотвѣтствующія имъ нарѣчія.

Dieses Messer ist zu stumpf, ich kann (mit + ihm) nicht schneiden. Ich weiß nicht, ob er gesund ist, erkundige dich, bitte, (nach + dem). (Gegen + das) haben wir nichts zu erwidern. Das müssen Sie allein machen, (bei + dem) kann ich Ihnen nicht helfen Erinnere mich (an + das), was ich dir versprochen habe. Der Schüler antwortet (auf + das), was ihn der Lehrer fragt. Im Vorzimmer steht ein großer Schrank; (in + ihm) hängen

viel Kleider. Dieser Schüler ist sehr fleißig und wird (für+das) häufig gelobt. Ich warnte ihn (vor + dem), aber er hat es doch gethan. Der Schüler beklagt sich (über + das), daß ihn sein Nachbar immer stört.

Muster.

Dieses Messer ist zu stumpf, ich kann d a m i t nicht schneiden.

Die Konjunktion (Gram. § 39).

С о ю з ъ.

№ 188. Verbindet je zwei oder drei nebeneinander stehende Sätze vermittelst der in Klammern beigefügten Konjunktionen zu einem Satz.

№ 188. Соедините каждые рядомъ стоящіе два или три предложенія въ одно предложеніе посредствомъ прибавленнаго послѣ нихъ въ скобкахъ союза.

Der Hund ist ein Haustier. Die Katze ist ein Haustier. (und)—Die Sonne beleuchtet die Erde, Die Sonne erwärmt die Erde. (nicht nur — sondern auch),—. Ich hatte keine Zeit. Ich konnte nicht kommen. (deshalb).—Die Kugel ist nicht viereckig. Die Kugel ist rund. (sondern).—Das Kind weinte. Das Kind lachte. (bald—bald). — Ein Tier kann nicht sprechen. Ein Tier kann nicht denken. (weder—noch).— Gott wird uns richten. Er wird uns auch belohnen und bestrafen. (folglich).—Dieser Hund bellt viel. Dieser Hund beißt nicht. (aber).—Der Rhein fließt durch die Schweiz. Der Rhein fließt durch Deutschland. Der Rhein fließt durch Holland. (zuerst—dann—endlich).—Der Kaufmann versendet seine Waren mit der Eisenbahn. Der Kaufmann versendet seine Waren mit dem Schiff. (sowohl — als auch). — Ich kann dich heute nicht besuchen. Ich bin krank. (denn). — Die Frösche leben auf dem Lande. Die Frösche leben im Wasser. (nicht allein—sondern auch). Der Papagei hat ein schönes Gefieder. Seine Stimme ist häßlich. (doch).

Muster.

Der Hund u n d die Katze sind Haustiere.

№ 189. Gebrauchet in folgenden Sätzen anstatt der Striche richtig die Konjunktionen a b e r oder s o n d e r n.

№ 189. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ употребите правильно вмѣсто черточекъ союзы a b e r или s o n d e r n.

Ich war gestern bei ihm,—traf ihn nicht zu Hause. Rede wenig,—wahr. Der vorige Sommer war nicht heiß, — recht kalt. Belgien ist ein kleines, — stark bevölkertes Land. Goliath war kein Zwerg, — ein Riese. Dieser Tisch ist nicht rund, — viereckig. Ich werde dich besuchen,—erst in der nächsten Woche. Nicht ich habe das gesagt,—er. Dieser Baum ist eine Tanne,—keine Fichte. Dieses Messer ist nicht scharf,—stumpf.

Muster.

Ich war gestern bei ihm, a b e r traf ihn nicht zu Hause.

№ 190. Gebrauchet in folgenden Sätzen anstatt der Striche richtig die Konjunktion d a ß oder das Pronomen d a s oder den bestimmten Artikel d a s.

№ 190. Въ слѣдующихъ предложеніяхъ употребите правильно вмѣсто черточекъ союзъ d a ß (что) или мѣстоименіе d a s или опред. членъ d a s.

Ich erinnere mich ganz genau,—ich—Buch,—du mir giebst, schon gelesen habe.—ist die wahre Liebe zu Gott,—wir seine Gebote erfüllen. Es ist schon so kalt, — — Wasser gefriert.—er ein guter Mensch ist, — weiß ich. — ist dasselbe Mädchen,—ich gestern gesehen habe. Ich wußte nicht, — du krank warst. Ich erwarte,—du — auch befolgen wirst, was ich dir rate. Ein Wolf sah ein Lamm, — im einer tiefen Grube lag. Er hätte es gern gefressen; aber wie sollte er — anfangen? Denn — er selbst nachher nicht mehr herauskommen konnte, — wußte er.

Muster.

Ich erinnere mich ganz genau, d a ß ich d a s Buch, d a s du mir giebst, schon gelesen habe.

Vokabularium zu den grammatischen Übungen.

Словарь къ грамматическимъ упражненіямъ.

A.

Aal (der) угорь.
Abend (der) вечеръ.
abends вечеромъ.
Abendbrot (das) ужинъ.
aber однако.
abfallen (fiel, gefallen) отпадать.
abgeben (gab, gegeben) отдать.
Abscheu (der) отвращеніе.
abschneiden (schnitt, geschnitten) отрѣзать.
absichtlich нарочно.
Abteilung (die) отрядъ.
acht восемь.
Achtung (die) уваженіе.
achtzig восемдесять.
Acker (der) поле.
Ader (die) жила.
Advokat (der) адвокатъ.
Adler (der) орелъ.
Affe (der) обезьяна.
ahnen предчувствовать.
alle всѣ.
allein одинъ.
alles все.
allmächtig всемогущій.
Almosen (das) милостыня.
als когда, чѣмъ.
als ob какъ будто
alt старый.
Altertum (das) древность.
Ameise (die) муравей.
an на, къ, около, у.
Andenken (das) память.
andere другой.
ändern (sich) перемѣниться.
anfallen (ie, a) нападать.
angfangen (i, a) начинать.
angeln удить.
angenehm пріятно.
angreifen (i, i) нападать, задѣвать.
Angriff (der) нападеніе.
Angst (die) боязнь, страхъ.
anhören послушать.
Anker (der) якорь.
ankleiden (sich) одѣваться.
ankommen (a, o) прибыть.
anrichten причинять.
anstatt вмѣсто.
Antwort (die) отвѣтъ.
antworten отвѣчать.
anziehen (zog, gezogen) надѣвать.
anzünden зажигать.
Apfel (der) яблоко.
Apfelsine (die) апельсинъ.
Arbeit (die) работа.
arbeiten работать.
Arbeiter (der) рабочій.
ärgern сердить.
ärgern (sich) сердиться.
arm бѣдный.
Arm (der) рука.
Arme (der) бѣдный.
Armut (die) бѣдность.
Art (die) порода, образъ.
artig послушный.
Arznei (die) лекарство.
Arzt (der) докторъ, врачъ.
auch тоже.
auf на.
aufblühen разцвѣсти.
Aufenthalt (der) пребываніе.
Aufgabe (die) задача, урокъ.
aufgehen (ging, gegangen) восходить.
aufmachen открывать.
Aufsatz (der) сочиненіе.
aufschreiben (ie, ie) написать.
aufsetzen надѣвать.
aufspringen (a, u) вскочить.
aufstehen (stand, gestanden) вставать.
aufsteigen (ie, ie) подниматься.
Auftrag (der) порученіе.
aufwecken разбудить.

Auge (das) глазъ.
Augenblick (der) моментъ.
aus изъ.
ausbessern починять.
ausbrechen (a, o) вспыхнуть.
ausbrüten высиживать.
Ausdauer (die) выносливость
Ausflug (der) прогулка. поѣздка -
ausgehen (ging, gegangen) выходить.
auskundschaften изслѣдовать.
Ausnahme (die) исключеніе.
ausruhen отдыхать.
außer кромѣ.
außerhalb внѣ.
Aussicht (die) видъ.
aussprechen (a, o) произносить.
Axt (die) топоръ.

B.

Bach (der) ручей.
backen (u, a) печь.
Bäcker (der) булочникъ, пекарь.
Bäckerei (die) булочная.
Backofen (der) духовая печь.
Bad (das) купанье.
baden купаться.
bald скоро.
Ball (der) мячикъ.
Band (der) томъ.
Band (das) лента (der Freundschaft) (узы).
Bank (die) скамейка, банкъ.
Bär (der) медвѣдь.
Barbar (der) варваръ.
bauen строить.
Bauer (der) крестьянинъ.
Bäuerin (die) крестьянка.
Baum (der) дерево.
baumlos безлѣсвый.
Bayer (der) баварецъ.
beantworten отвѣчать.
bebauen обработывать.
bedanken (sich) благодарить.
bedauern жалѣть.
bedecken покрывать.
bedecken (sich) покрываться
bedienen (sich) пользоваться.
bedrohen угрожать.
bedürfen (bedurfte, bedurft) нуждаться.
beeilen (sich) торопиться.
beenden окончить.
Beere (die) ягода.
Befehl (der) приказаніе.
befehlen (a, o) приказывать.
befestigen прикрѣплять.
befinden (sich) (a, u) находиться.
befolgen послѣдовать.
befördern отправлять.
befruchten орошать, оплодотворять.
begegnen встрѣтить.
begehen (beging, begangen) совершать.
beginnen (a, o) начинать.
begleiten провожать
behaupten утверждать.
bei при, у, около, за.
beide оба.
Beil (das) топоръ.
Bein (das) нога.
Beinkleid (das) брюки.
Beispiel (das) примѣръ.
beißen (i, i) кусать.
bekannt извѣстный.
Bekannte (der) знакомый.
Bekanntschaft (die) знакомство.
beklagen (sich) жаловаться.
bekommen (a, o) получать.
belagern осаждать.
belehren обучать.
beleuchten освѣщать.
Belgien Бельгія.
bellen лаять.
belohnen награждать.
bemerken замѣтить.
benachbart сосѣдній.
Benennung (die) названіе.
benutzen употреблять, пользоваться
bereiten готовить.
Berg (der) гора.
Bergmann (der) рудокопъ.
berühmt sein быть знаменитымъ.
beschäftigen (sich) заниматься.
beschenken одарять.
beschlagen (u, a) ковать.
beschwerlich задруднительный.
besinnen (sich) (a, o) размышлять
Besitztum (das) владѣніе.
besonders особенно.
besorgt sein быть озабоченнымъ.
bespülen омывать.
bespritzen обрызгать.
bestehen (bestand, bestanden) состоять.
bestellen заказывать.
bestrafen наказать.
bestreuen посыпатъ.
Besuch (der) посѣщеніе.
besuchen посѣтить.
beten молиться.
betragen (sich) (u, a) вести себя.
betrügen (o, o) обманывать.
Betrügerei (die) обманъ.
Bett (das) кроватъ.
Bettler (der) нищій.

Bettlerin (die) нищая.
bevölkert населенный.
bevor пока не, передъ тѣмъ какъ.
bewachen сторожить.
bewegen (sich) вращаться, двигаться.
Bewegung (die) движеніе, in Bewegung setzen приводить въ движеніе.
bewohnen обитать.
bewölkt покрытый тучами.
bewundern любоваться.
bezahlen заплатить.
Biene (die) пчела.
bieten (o, o) предлагать, представлять.
Bier (das) пиво.
Bild (das) картина.
Bildchen (das) картинка.
bilden составлять.
billig дешевый.
binden (a, u) завязывать.
binnen въ теченіи.
Birke (die) береза.
Birne (die) груша.
bis до, пока.
Biß (der) укусъ.
Bitte (die) просьба.
bitten (a, e) просить.
blasen (ie, a) дуть.
Blatt (das) листъ.
blau синій.
Blei (das) свинецъ.
bleiben (ie, ie) оставаться.
bleiern свинцовый.
Bleistift (der) карандашъ.
Blick (der) взглядъ.
Blitz (der) молнія.
blitzen блестѣть; es blitzt молнія сверкаетъ.
blühen цвѣсти.
blühend цвѣтущій.
Blume (die) цвѣтокъ.
Blümlein (das) цвѣточекъ.
Blut (das) кровь.
blutgierig кровожадный.
Blüte (die) цвѣтъ.
Boden (der) полъ, земля,
Bohne (die) бобъ.
Boot (das) лодка.
Böse (der) злой, сердитый.
böse (das) злое.
Bote (der) посыльный, посолъ.
Brand (der) пожаръ.
braun коричневый.
Braut (die) невѣста.
brav честный.
brechen (a, o) ломать.
breit широкій.
brennen (brannte, gebrannt) горѣть.
Brief (der) письмо.
Brille (die) очки.
bringen (brachte, gebracht) принести.
Brot (das) хлѣбъ.
brotlos безъ хлѣба, нищій.
Brücke (die) мостъ.
Bruder (der) братъ.
Brunnen (der) колодезь.
Buch (das) книга.
Buchbinder (der) переплетчикъ.
Buchdruckerkunst (die) искусство книгопечатанія.
Büchlein (das) книжечка.
Buchstabe (der) буква.
Bucht (die) бухта, заливъ.
bügeln утюжить.
bunt пестрый.
Burg (die) зàмокъ.
Bürger (der) гражданинъ.
Bursch (der) парень.
Bürste (die) щетка

C.

Charakter (der) характеръ.
Chinese (der) китаецъ.
Christ (der) христіанинъ.
Christentum (das) христіанство.
Citrone (die) лимонъ.

D.

da тамъ, здѣсь, такъ какъ.
dabei при этомъ.
Dach (das) крыша.
dadurch черезъ это.
dafür за это.
dagegen напротивъ.
daher потому, оттого.
daheim дома.
Dame (die) дама.
damit чтобы.
dankbar благодарный.
danken благодарить.
dann тогда, затѣмъ.
darauf послѣ того, на это, затѣмъ, потомъ.
darüber о томъ.
das это.
daß что.
dauern продолжаться.
dazu для того, на то, къ тому.
Decke (die) потолокъ, покрывало.
dein твой.
denken (dachte, gedacht) думать.

denn ибо, потому что, развѣ.
Depesche (die) телеграмма.
derjenige тотъ.
derselbe тотъ-же.
deshalb поэтому.
deutsch нѣмецкій.
Deutsche (der) нѣмецъ.
Deutschland (das) Германія.
Diamant (der) алмазъ.
Dichter (der) поэтъ.
dick толстый.
Dieb (der) воръ.
Diebstahl (der) кража.
dienen служить.
Diener (der) лакей, слуга.
Dienst (der) служба.
Dienstag вторникъ.
Dienstleistung (die) услуга.
dieser (e, s) этотъ.
diesseit по эту сторону.
Differenz (die) разница.
Divan (der) диванъ.
doch все-таки.
Dolch (der) кинжалъ.
donnern, es donnert громъ гремитъ.
Donnerstag четвергъ.
doppelt двойной.
Dorf (das) деревня.
Dorfkirche (die) сельская церковь.
Dorfschule (die) сельская школа.
Dorn (der) шипъ.
dort тамъ.
dorthin туда.
Drama (das) драма.
draußen снаружи на дворѣ.
drei три.
dreierlei троякій.
dreschen молотить.
drinnen внутри.
dritter третій.
drucken печатать.
Drucker (der) наборщикъ.
Druckerei (die) типографія.
duftend благовонный, душистый.
dumm глупый.
Dummheit (die) глупость.
düngen удобрять (почву).
dunkel темный.
Dunkelheit (die) темнота.
dünn тонкій.
durch черезъ.
d u r ch lesen (a, e) прочесть.
durchsichtig прозрачный.
dürfen (durfte, gedurft) смѣть.
dürr сухой.
Durst (der) жажда.
durstig жаждущій.
Dutzend (das) дюжина.

E.

eben только что.
ebenso также.
ebensoviel столько-же.
edel благородный.
eggen боронить.
Ehre (die) честь.
ehren почитать, уважать.
ehrenvoll почетный.
Ei (das) яйцо.
Eiche (die) дубъ.
eilen торопиться.
ein одинъ.
einbinden (Bücher) переплетать.
einatmen вдыхать.
Einfall (der) мысль.
e i n gestehen (gestand, gestanden) признаваться.
einige нѣкоторые.
einmal разъ.
e i n nehmen (a, o) принимать.
e i n schlafen (schlief, geschlafen) засыпать.
einst однажды.
Einwohner (der) житель.
e i n ziehen (zog, gezogen) вбирать, втягивать.
Eis (das) лёдъ.
Eisen (das) желѣзо.
Eisenbahn (die) желѣзная дорога.
eisern желѣзный.
Elefant (der) слонъ.
Elfenbein (das) слоновая кость.
Eltern (die) родители.
empfangen (i, a) получать, принимать.
emporsteigen (ie, ie) подняться.
enden кончать
endlich наконецъ.
eng узкій.
entdecken открыть.
Ente (die) утка.
entfernen (sich) удаляться.
entfernt отдаленный.
Entfernung (die) разстояніе.
entgegen на встрѣчу.
entgegnen возражать.
e n t g e g e n strecken протягивать.
entkommen (a, o) улизнуть.
entlang вдоль.
entlassen (ie, a) уволить, отпустить.

entstehen (entstand, entstanden) образоваться.
erbarmen (sich) сжалиться.
Erbe (der) наслѣдникъ.
erben наслѣдовать.
Erbschaft (die) наслѣдство.
Erbse (die) горохъ.
Erdbeere (die) земляника.
Erde (die) земля.
Erdteil (der) часть свѣта.
erfassen схватить.
erfinden (a, u) изобрѣсти.
erfreuen радовать.
erfreulich радостный.
erfrieren (o, o) замерзнуть.
erfrischen освѣжать
erfüllen исполнить.
ergeben (sich) (a, e) сдаваться.
erhalten (ie, a) получить.
erheben (o, o) поднимать.
erinnern напомнить.
erinnern (sich) помнить, вспомнить.
erkennen (erkannte, erkannt) узнать.
erklingen (a, u) раздаваться.
erkundigen (sich) освйдомляться.
erlauben позволять.
Erlernen (das) изученіе.
ernähren кормить, питать.
Ernte (die) урожай.
erobern завоевать.
erquicken наслаждать.
erquickend освѣжительный.
erreichen достать. достигнуть.
erschaffen (u, o) создавать.
erschießen (o, o) astрѣлить.
erschrecken испугать.
erschrecken (a, o) испугаться.
erst только.
erstaunt (sein) быть удивленнымъ.
erster первый.
ertragen (u, a) переносить, терпѣть.
ertrinken (a, u) утопать.
erwachen просыпаться.
erwärmen согрѣвать.
erwarten ожидать.
erwidern возражать.
erzählen разсказать.
erziehen (erzog, erzogen) воспитывать.
Esel (der) оселъ.
essen (aß, gegessen) ѣсть.
Essig (der) уксусъ.
etwas что нибудь.
euer вашъ.
ewig вѣчный.
Ewigkeit (die) вѣчвость.

F.

Fabel (die) басня.
Faden (der) нить, сажень.
fahren (u, a) ѣхать.
Fahrt (die) поѣздка.
fallen (ie, a) падать.
fallen lassen (sich) сваливаться.
fällen (Baum) срубать.
falsch фальшивый.
fangen (ie, a) ловить.
Farbe (die) цвѣтъ.
Faß (das) бочка.
fast почти.
faul лѣнивый.
Faule (der) лѣнтяй.
Faulheit (die) лѣнь.
Faust (die) кулакъ.
fechten (o, o) фехтовать.
Feder (die) перо
fehlen отсутствовать.
Fehler (der) ошибка.
feige трусливый.
Feigling (der) трусъ.
Feind (der) врагъ.
Feindschaft (die) вражда.
Feld (das) поле.
Feldherr (der) полководецъ.
Feldweg (der) полевая дорога.
Fell (das) шкура.
Fels, Felsen (der) скала.
Fenster (das) окно.
Ferien (die) каникулы.
Ferienaufgabe (die) каникулярная задача.
Ferne (die) даль.
fertig готовый.
fest крѣпкій.
Fest (das) праздцество.
Festung (die) крѣпость.
Feuer (das) огонь.
Fichte (die) сосна.
Fieber (das) лихорадка.
finden (au) находить.
Finger (der) палецъ.
Fink (der) зябликъ.
finisch финскій.
Fisch (der) рыба.
Fischlein (das) рыбка.
Flamme (dee) пламя.
Flasche (die) бутылка.
flehen умолять, просить.
Fleisch (das) мясо, говядина.
Fleiß (der) прилежаніе.
fleißig прилежный.

Flieder (der) сирень.
Fliege (die) муха.
fliegen (o, o) летать.
fliehen (o, o) бѣжать.
fließen (o, o) течь.
Fluch (der) проклятіе.
Flucht (die) бѣгство.
Flur (die) нива.
Fluß (der) рѣка.
Flüßchen (das) рѣчка.
Flußwasser (das) рѣчная вода.
Flut (die) приливъ.
Folge (die) послѣдствіе.
folgen слѣдовать.
formen придавать форму.
f o r t gehen (ging, gegangen) уходить.
f o r t setzen продолжать.
Frage (die) вопросъ.
fragen спрашивать
Franzose (der) французъ.
französisch французскій
Frau (die) жена, женщина.
frei свободный.
Freitag пятница.
fressen (a, e) сожрать.
Freude (die) радость.
freuen (sich) радоваться.
Freund (der) другъ.
Freundin (die) подруга.
Freundschaft (die) дружба.
Friede (der) миръ.
frieren (o, o) мерзнуть, es friert мерзнетъ.
frisch свѣжій.
froh радостный.
fröhlich веселый.
fromm набожный.
Frosch (der) лягушка.
Frost (der) морозъ.
Frucht (die) плодъ.
Fruchtbaum (der) фруктовое дерево.
früh рано.
Frühling (der) весна.
Frühlingstag (der) весенній день.
Fuchs (der) лисица.
führen вести.
Fuhrmann (der) извозчикъ.
füllen наполнять.
fünf пять.
fünfzehn пятнадцать.
Funke (der) искра.
für для, за.
fürchten опасаться, бояться.
furchtsam трусливый.
Furchtsamkeit (die) трусость.
Fürst (der) князь.
Fürstin (die) княгиня.
Fuß (der) нога.
Fußweg (der) тропинка.
Futter (das) кормъ.
füttern кормить.

G.

Gabel (die) вилка.
Gang (der) ходъ.
Gans (die) гусь.
ganz весь, совсѣмъ.
Garten (der) садъ.
Gärtner (der) садовникъ.
Gast (der) гость.
Gasthaus (das) гостинница.
Gebäude (das) зданіе
geben (a, e) давать, es gibt есть, существуетъ.
Gebirge (das) гора.
geboren werden родиться.
Gebot (das) законъ, заповѣдь.
gebrauchen употреблять.
Geburtstag (der) рожденіе.
Geck (der) щеголь.
Gedanke (der) мысль.
gedeihen (ie, ie) поспѣвать.
gedenken (gedachte, gedacht) помнить.
Gedicht (das) стихотвореніе.
Geduld (die) терпѣніе.
geduldig терпѣливый.
gefährlich опасный.
Gefieder (das) перья.
gefrieren (o, o) замерзать.
Gefühl (das) чувство.
gegen около, противъ.
Gegend (die) мѣстность, край.
Gegenteil (das) противоположность.
gegenüber напротивъ.
gehen (ging, gegangen) идти.
Gehöft (das) дворъ.
gehorchen слушаться.
gehören принадлежать.
gehorsam послушный.
Gehorsam (der) послушаніе.
Geige (die) скрипка.
Geist (der) духъ.
gelb желтый.
Geld (das) деньги.
gelingen (a, u) удаваться.
Gemälde (das) картина.
genau точно.
genesen (a, e) выздоровѣть.
Genesung (die) выздоровленіе.
genug довольно.
Geographiestunde (die) урокъ географіи.

gerade прямой.
gerecht справедливый.
gern охотно.
Gesang (der) пѣніе, пѣснь.
geschehen (a, e) случиться, дѣлаться.
Geschenk (das) подарокъ.
Geschichte (die) исторія, событіе. разсказъ.
Geschmack (der) вкусъ.
geschwind быстро, поспѣшно.
Geschwister (die) братъ и сестра.
Geselle (der) мастеровой.
Gesetz (das) законъ.
Gesicht (das) лицо.
Gespräch (das) разговоръ.
Getreide (das) хлѣбъ.
gestreift полосатый.
gesund здоровый.
Gesundheit (die) здоровье.
Getreide (das) хлѣбъ, зерно.
Gewässer (das) воды.
Gewehr (das) ружье.
gewinnen (a, o) выигрывать.
Gewissen (das) совѣсть.
Gewitter (das) гроза.
gewöhnlich обыкновенно.
gießen (o, o) лить.
Gift (das) ядъ.
giftig ядовитый.
Giftpflanze (die) ядовитое растеніе.
Gipfel (der) вершина.
glänzen блестѣть.
glänzend блестящій.
Glas (das) стаканъ, стекло.
gläsern стеклянный.
glatt гладкій, скользкій.
glauben думать, вѣрить.
gleich сейчасъ.
Glocke (die) котоколъ.
Glück (das) счастье.
glücklich счастливый.
Gold (das) золото.
Goldarbeiter (der) золотыхъ дѣлъ мастеръ.
golden золотой.
gönnen незавидовать.
Gott Богъ.
graben (u, a) рыть.
Graben (der) ровъ.
Grad (der) градусъ.
Graf (der) графъ.
Gras (das) трава.
grau сѣрый.
grausam жостокій.
greifen (i, i) схватить.
Grenadier (der) гренадеръ.
Grenze (die) граница.
Grieche (der) грекъ.
Griff (der) рукоятка.
groß большой, великій.
Großmut (die) великодушіе.
Grube (die) яма.
Gruft (die) могила.
grün зеленый.
gründen основать.
grünen зеленѣть.
Gruß (der) поклонъ, привѣтъ.
grüßen кланяться.
Gurke (die) огурецъ.
gut хорошій, добрый.
Gut (das) имѣніе.
Gute (das) добро.
Güte (die) доброта.
Gymnasium (das) гимназія.

H.

Haar (das) волосы.
haben (hatte, gehabt) имѣть.
Hab und Gut (das) имущество.
Hafen (der) гавань.
Hafer (der) овесъ.
Hagel (der) градъ.
hageln, es hagelt градъ идетъ.
Hahn (der) пѣтухъ.
Hals (der) шея.
Halsband (das) ошейникъ.
halten (ie, a) держать.
Hammer (der) молотокъ.
Hand (die) рука.
Handel (der) торговля.
handeln торговать, поступать.
Handschuh (der) перчатка.
Handtuch (das) полотенце.
Handwerker (der) ремесленникъ.
hängen вѣшать.
hängen (i, a) висѣть.
hart твердый, жестокій.
Hase (der) заяцъ.
hassen ненавидѣть.
häßlich некрасивый.
Haufe (der) куча, толпа.
häufig часто.
Haus (das) домъ, nach Hause домой.
zu Hause дома.
Haustier (das) домашнее животное.
Haut (die) кожа.
heben (o, o) поднять.
Heer (das) войско.
Heft (das) тетрадь.
heftig сильный.
Heide (der) язычникъ.
Heide (die) степь.

Heidentum (das) язычество.
heilen лечить.
heilig святой, священный.
heilsam полезный, цѣлебный
heiß жаркій, горячій.
heißen (ie, ie) называться.
heizen топить.
Held (der) герой.
helfen (a, o) помогать.
hell свѣтлый.
Helm (der) шлемъ.
Hemd (das) рубашка.
herabhängen (i, a) висѣть.
heraufziehen (zog, gezogen) надвигаться.
herausbringen (brachte, gebracht) вынести, добиться.
herauskommen (a, o) выходить.
herausziehen (zog, gezogen) вытащить.
herbeitragen (u, a) приносить.
Herbst (der) осень.
Herde (die) стадо.
hereinkommen (a, o) входить.
Hering (der) селедка.
Herr (der) господинъ.
Herz (das) сердце.
herzlich сердечный.
Heu (das) сѣно.
heute сегодня.
hier здѣсь.
Himmel (der) небо
hinaufsteigen (ie, ie) подниматься.
hinstellen поставить.
hinter за.
hinunter внизъ.
Hirsch (der) олень.
Hirt (der) пастухъ.
Hitze (die) жара.
Hobel (der) рубанокъ.
hobeln стругать
hoch высокій.
Höcker (der) горбъ.
hochmütig надменный.
Hof (der) дворъ.
hoffen надѣяться.
Hoffnung (die) надежда.
höflich вѣжливый.
Höhe (die) высота.
holen приносить.
Holland (das) Голландія.
Holz (das) дерево, дрова
hölzern деревянный
Holzhauer (der) дровосѣкъ
Honig (der) медъ
hören слышать.
Horn (das) рогъ.
Huf (der) копыто.
Hufschmied (der) кузнецъ.
hügelig холмистый.
Huhn (das) курица.
hüllen закутать.
Hund (der) собака.
Hündchen (das) собачка.
hundert сто.
hungrig голодный.
Hut (der) шляпа.

I.

ich я.
Igel (der) ежъ.
ihr свой, ея, ихъ, свои.
Ihr вашъ.
immer всегда.
in въ.
indem между тѣмъ.
Inhalt (der) содержаніе.
innerhalb внутри.
Insel (die) островъ
irren (sich) ошибаться.
Irrtum (der) ошибка.

J.

ja да.
Jagd (die) охота.
Jäger (der) охотникъ.
Jahr (das) годъ.
Jahreszeit (die) время года.
Jahrhundert (das) столѣтіе.
jeder (e, es) каждый (ая, ое).
jederman всякій.
jemand кто-нибудь.
jener (e, es) тотъ (та, то).
jenseits по ту сторону.
jetzt теперь.
Johannisbeere (die) смородина.
Jude (der) еврей.
jung молодой.
Junge (der) мальчикъ.
Junge (das) птенецъ.
Jüngling (der) юноша.

K.

Kaffee (der) кофе.
Käfig (der) клѣтка.
kahl голый.
Kaiser (der) Государь.

kalt холодный.
Kälte (die) холодъ.
Kameel (das) верблюдъ.
Kamerad (der) товарищъ.
Kamm (der) гребенка.
kämmen причесывать.
kämmen (sich) причесываться.
Kämpfen сражаться, бороться.
Kanone (die) пушка.
Kapelle (die) часовня.
Karte (die) карта.
Kartoffel (die) картофель.
Katze (die) кошка.
Kufen купить.
Kaufmann (der) купецъ.
kaum едва.
kein einziger не одинъ.
kennen (kannte, gekannt) знать
kennen lernen познакомиться.
Kennzeichen (das) признакъ.
Kessel (der) котелъ.
Kette (die) цѣпь.
Kilometer (der) километръ.
Kind (das) ребенокъ, дитя.
Kindlein (das) ребеночекъ.
Kirche (die) церковь.
Kirsche (die) вишня.
klagen жаловаться.
kläglich жалостный.
Klang (der) звукъ.
Klasse (die) классъ.
Kleid (das) платье, одежда.
kleiden одѣвать.
kein маленькій.
klettern лазить.
Klima (das) климатъ.
klingeln звонить.
klingen (a, u) звучать.
klopfen стучать.
klug умный.
Klugheit (die) мудрость.
Knabe (der) мальчикъ.
Knecht (der) слуга.
Knopf (der) пуговица.
Koch (der) поваръ.
kochen варить.
Kommandant (der) комендантъ.
kommen (a, o) приходить.
Kommode (die) комодъ.
Kompaß (der) компасъ.
König (der) король.
Königin (die) царица.
königlich королевскій.
Königtum (das) королевство
können (konnte, gekonnt) мочь.
Kopeke (die) копейка.
Kopf (der) голова.
Korb (der) корзина.
Körbchen (das) корзиночка.
Korn (das) зерно.
Körper (der) тѣло.
korrigieren поправлять.
Kosak (der) казакъ.
Kosakenpferd (das) казацкая
kostbar драгоцѣнный.
Kraft (die) сила.
Krähe (die) галка.
krähen пѣть (пѣтухъ).
Kragen (der) воротникъ.
krank больной.
Kranke (der) больной.
Krankheit (die) болѣзнь
Kranz (der) вѣнокъ.
kratzen царапать.
kraus курчавый.
Kravatte (die) галстухъ.
Krebs (der) ракъ.
Kreide (die) мѣлъ.
Kreuzotter (die) гадюка (черная).
kriechen (o, o) лазить. ползать.
Krieg (der) война.
Krug (der) кувшинъ.
krumm кривой.
Kugel (die) шаръ, пуля.
Kuh (die) корова.
kühl прохладный.
Kühle (die) прохлада.
Kunst (die) искусство.
Kupfer (das) мѣдь.
kupfern мѣдный.
Kupferschmied (der) мѣдникъ.
Kürbis (der) тыква
kurz короткій
Kurzsichtige (der) близорукій.
Kutscher (der) кучеръ.

L.

lachen смѣяться.
laden (u, a) приглашать.
Laden (der) лавка.
Lager (das) лагерь, слой.
Lamm (das) ягненокъ.
Lampe (die) лампа.
Land (das) страна, земля, суша, auf dem Lande въ деревнѣ, на дачѣ.
Landhaus (das) дача.
Landmann (der) земледѣлецъ.
lang длинный, продолжительный.

lange долго, давно.
Lappländer (der) лапландецъ.
lassen (ie, a) давать, позволить, оставлять, велѣть.
Last (die) тяжесть.
Laubbaum (der) лиственное дерево.
Laube (der) бесѣдка,
Lauf (der) бѣгъ, теченіе.
laufen (ie, au) бѣгать.
laut громкій.
Laut (der) звукъ.
läuten звонить.
leben жить.
Leben (das) жизнь.
Lebensgeschichte (die) исторія жизни, біографія.
lechzen жаждать.
Leder (das) кожа.
ledern кожаный.
legen положить, класть.
legen (sich) лечь.
lehren обучать.
Lehrer (der) учитель.
Lehrerin (die) учительница.
Leib (den) животъ, тѣло.
leicht легко.
Leid (das) горе, печаль.
leider къ сожалѣнію.
leihen (ie, ie) одолжить.
Leinen (das) полотно.
leinen полотняный.
Lektion (die) урокъ.
Leopard (der) леопардъ.
lernen учиться, учить.
Lernen (das) ученье.
lesen (a, e) читать.
letzte послѣдній.
leuchten свѣтить.
Leute (die) люди.
lieb милый.
Liebe (die) любовь.
lieben любить.
Lied (das) пѣсня.
liegen (a, e) лежать, находиться.
Lilie (die) лилія.
Linde (die) липа.
Lob (das) похвала.
loben хвалить.
Loch (das) дыра.
Löffel (der) ложка.
Lohn (der) вознагражденіе.
Löwe (der) левъ.
Luft (der) воздухъ.
lügen лгать.
Lügner (der) лгунъ.
lustig веселый.

M.

machen дѣлать.
Macht (die) могущество.
mächtig могучій.
Mädchen (das) дѣвочка.
Magen (der) желудокъ.
mähen жать, косить.
mahlen молоть.
Mähne (die) грива.
malen писать (картину)
Maler (der) художникъ. живописецъ.
mancher (e, es) нѣкоторый, иной.
manchmal иногда.
Mandel (die) миндаль.
Mann (der) человѣкъ, мущина,
Mantel (der) плащъ.
Mannschaft (die) экипажъ.
Marsch (der) маршъ, походъ,
marschieren маршировать.
Maß (das) мѣра.
Matrose (der) матросъ.
Mauer (die) стѣна.
Maurer (der) каменьщикъ.
Maus (die) мышь.
Meer (das) море.
Meerbusen (der) заливъ.
Mehl (das) мука.
mehrere нѣсколько.
mein мой.
meistenteils большею частью.
Melone (die) дыня.
Menge (die) масса.
Mensch (der) человѣкъ.
Menschlichkeit (die) человѣчность.
merken замѣчать.
Messer (das) ножъ.
Messing (das) желтая мѣдь.
Metall (das) металлъ.
Meter (der) метръ.
Milch (die) молоко.
Minute (die) минута.
mit съ.
Mittag (der) обѣдъ.
Mittel (das) средство.
Mittwoch (der) среда.
mitbringen (a, a) принести съ собой.
Mitleid (das) сожалѣніе.
mitnehmen (a, o) взять съ собой.
mögen (mochte, gemocht) любить, хотѣть.
Mohr (der) арапъ.
Monat (der) мѣсяцъ.
Mond (der) луна.
Moor (das) болото
morgen завтра.

Morgen (der) утро; am Morgen утромъ.
morgens утромъ.
Mücke (die) комаръ.
müde уставши.
Mühe (die) трудъ.
Mühle (die) мельница.
Müller (der) мельникъ.
munter веселый.
Musikant (der) музыкантъ.
müssen (mußte, gemußt) долженствовать.
Mut (der) мужество.
mutig мужественный, храбрый.
Mutter (die) мать.
Mütze (die) шапка.

N.

nach послѣ.
Nachbar (der) сосѣдъ.
Nachbarin (die) сосѣдка.
nachdem послѣ того.
nachher послѣ.
nachmittag послѣ обѣда.
Nachricht (die) извѣстіе.
nachsichtig снисходительный.
Nächste (der) ближній.
nächster ближній.
Nacht (die) ночь.
Nachtigall (die) соловей.
Nacken (der) затылокъ.
Nadel (die) игла.
Nadelbaum (der) хвойное дерево.
Nagel (der) ноготь, гвоздь.
nah близко.
Nähe (die) близость
nähen шить.
n ä h e r kommen (a, o) приблизиться.
Nahrung (die) питаніе.
Naht (die) шовъ.
Nähterin (die) швея, портниха.
Name (der) имя.
Namenstag (der) именины.
Narr (der) шутъ.
Nase (die) носъ.
naß мокрый.
Natur (die) природа.
natürlich естественный.
neben около, возлѣ.
nebst съ.
Neger (der) негръ.
nehmen (a, o) брать, взять.
nehmen (sich in acht) беречься.
neigen (sich) склониться.
nein нѣтъ.
Nelke (die) гвоздика.
nennen (nannte, genannt) называть.
Nest (das) гнѣздо.
Netz (das) сѣть.
neu новый.
neun девять.
nicht не.
nichts ничего.
nie никогда.
n i e d e r fallen (ie, a) падать.
niedrig низкій.
niemals никогда
niemand никто.
nisten гнѣздиться.
noch еще.
Norden (der) сѣверъ
nördlich сѣверный.
Nordpol (der) сѣверный полюсъ.
Not (die) нужда
nun теперь.
Nuß (die) орѣхъ.
Nutzen (der) польза.
nützen приносить пользу.
nützlich полезный.

O.

ob ли.
oben на верху.
Oberst (der) полковникъ.
Obst (das) плоды.
Obstbaum (der) фруктовое дерево.
Obstfrau (die) торговка плодами.
Ocean (der) океанъ.
Ochs (der) быкъ.
oder или.
Ofen (der) печь.
offen открытый.
öffnen открывать.
oft часто.
ohne безъ.
Ohr (das) ухо.
Öl (das) масло.
Onkel (der) дядя.
opfern пожертвовать.
Ort (der) мѣсто.
Osten (der) востокъ.
östlich восточный.

P.

Paar (das) пара.
Papagei (der) попугай.
Papier (das) бумага.
Pappe (die) картонъ.
Pappel (die) тополь.

passend подходящій.
Pelz (der) шуба.
Person (die) особа, лицо.
Pfad (der) тропинка.
Pfau (der) павлинъ.
Pfeife (die) трубка.
pfeifen (i, i) свистѣть.
Pfeil (der) стрѣла.
Pferd (das) лошадь.
Pfiff (der) свистокъ.
Pfirsich (der) персикъ.
Pflanze (die) растеніе.
pflanzen сажать.
Pflaume (die) слива.
Pflege (die) уходъ за больнымъ.
pflegen ходить за больнымъ, имѣть обыкновеніе.
Pflicht (die) обязанность.
pflücken рвать.
Pflug (der) плугъ.
pflügen пахать.
Pfund (das) фунтъ.
Philosoph (der) философъ.
Pilz (der) грибъ.
Plage (die) мученіе; die 10 ägyptischen Plagen 10 египетскихъ испытаній.
Platz (der) мѣсто.
plaudern болтать.
plötzlich внезапно, вдругъ.
Pol (der) полюсъ.
possierlich забавный.
Post (die) почта.
Postpferd (das) почтовая лошадь.
Pracht (die) роскошь.
prächtig великолѣпный.
Preis (der) цѣна.
Prinz (der) принцъ.
Punkt (der) точка, пунктъ.
Puppe (die) кукла.
putzen (sich) чиститься, украшаться.

Q.

Quai (der) набережная.
Qual (die) мука.
Quelle (die) источникъ.

R.

Rabe (der) воронъ.
Rachen (der) пасть.
Rad (das) колесо.
Rand (der) край.
Rappe (der) вороная лошадь.
rasch быстро
Rat (der) совѣтъ.
raten (ie, a) совѣтовать.
Ratte (die) крыса.
Räuber (der) разбойникъ.
Raubvogel (der) хищная птица.
rauchen курить,
rauh суровый.
Raupe (die) гусеница.
rechnen считать.
recht довольно.
Recht (das) право
rechte правый.
Rede (die) рѣчь.
reden говорить.
Reh (der) козуля.
Regel (die) правило.
Regen (der) дождь.
Regenbogen (der) радуга.
regieren царствовать, управлять.
Regierung (die) царствованіе.
regnen, es regnet дождь идетъ
reich богатый.
Reich (das) государство.
Reiche (der) богачъ.
reichen подавать.
Reichtum (der) богатство.
reif зрѣлый.
Reife (die) зрѣлость; zur Reife bringen созрѣвать.
rein чистый.
reinigen очищать.
reisen путешествовать.
Reisende (der) путешественникъ.
reißen (i, i) рвать.
reiten (i, i) ѣхать верхомъ.
Reiter (der) всадникъ.
Reiterin (der) наѣздница.
Reiterzug (der) кавалькада.
rennen (rannte, gerannt) бѣжать
Renntier (das) сѣверный олень.
retten спасать.
richten судить
Richter (der) судья.
riechen (o, o) нюхать, пахнуть.
Riese (der) великанъ.
Ring (der) кольцо.
rinnen (rann, geronnen) течь.
Ritter (der) рыцарь.
Rock (der) сюртукъ.
Roman (der) романъ.
Rose (die) роза.
Roß (das) конь.
Rossegetrampel (das) топотъ коней.
rot красный.

Rücken (der) спина.
Rückzug (der) отступленіе.
Ruder (das) весло.
rufen (ie, u) позвать.
Ruhe (die) покой.
ruhen отдыхать.
ruhig спокойный.
rühmen (sich) хвалиться.
rühren трогать.
rund круглый.
Russe (der) русскій.

S.

Saat (die) посѣвъ.
Saatkorn (das) зерно.
Sabbat (der) шабашъ.
Sache (die) дѣло, вещь.
Sack (der) мѣшокъ
säen сѣять.
Saft (der) сокъ.
saftig сочный.
Säge (die) пила.
sagen сказать.
Saite (die) струна.
Salz (das) соль.
salzen солить.
salzig соленый,
Same (der) сѣмя.
sammeln собирать.
samt вмѣстѣ съ.
Sand (der) песокъ.
Sattel (der) сѣдло.
Satz (der) предложеніе.
sauer кислый
Säugetier (das) млекопитающее животное.
Säugling (der) младенецъ.
Schädel (der) черепъ.
schaden вредить.
Schaden (der) вредъ.
schadhaft поврежденный.
schädlich вредный.
Schaf (das) овца.
schaffen (u, a) создать, достать.
Schale (die) скорлупа.
Schaltjahr (das) высокосный годъ.
Schar (die) рой, стая.
scharf острый.
Schatten (der) тѣнь.
schattig тѣнистый.
schauen смотрѣть.
Schere (die) ножницы.
scheinen (ie, ie) казаться, свѣсять.
schenken дарить.
schicken посылать.
schieben (o, o) подвинуть.
schießen (o, o) стрѣлять.
Schießpulver (das) порохъ.
Schiff (das) корабль, судно.
Schiffer (der) корабельщикъ, морякъ.
Schild (der) щитъ.
Schild (das) вывѣска.
Schimmel (der) бѣлая лошадь.
Schirm (der) зонтикъ.
Schlacht (die) сраженіе, битва.
Schlaf (der) сонъ.
schlafen (ie, a) спать.
schlagen (u, a) бить; in die Flucht schlagen обращать въ бѣгство.
Schlange (die) змѣя.
schlau хитрый.
Schlauheit (die) хитрость.
schlecht худой, скверный, дурной.
schleichen (i, i) пробираться.
schließen (o, o) закрывать.
schließlich наконецъ.
Schlittschuh (der) конекъ.
Schloß (das) замокъ, замокъ.
Schlucht (die) ущелье.
schlummern дремать.
schmal узкій.
Schmeichelei (die) лесть.
schmeicheln льстить.
schmecken имѣть вкусъ, пробовать.
schmelzen (o, o) таять.
schmelzen (schmelzte, geschmelzt) расплавлять.
Schmerz (der) боль.
schmerzhaft болѣзненный.
Schmetterling (der) бабочка.
schmieden ковать.
schmücken украшать.
schmutzig грязный.
Schnabel (der) клювъ.
Schnecke (die) улитка.
Schnee (der) снѣгъ.
schneiden (schnitt, geschnitten) рѣзать.
schneiden (sich) обрѣзаться.
schneiden (Haar) стричь.
Schneider (der) портной.
schneiden, es schneit снѣгъ идетъ.
schnell скоро, быстро.
Schnur (die) шнурокъ.
schon уже.
schön красивый. прекрасный.
Schöne (das) прекрасное.
Schönheit (die) красота.

Schöpfung (die) сотворенiе мiра.
Schrank (der) шкапъ.
schreckenvoll съ ужасомъ.
schrecklich страшный, ужасный.
schreiben (ie, ie) писать.
Schreiben (das) письмо.
Schreibfeder (die) стальное перо.
schreien (ie. ie) кричать.
Schritt (der) шагъ.
Schuh (der) башмакъ.
Schuld (die) долгъ.
Schule (die) школа.
Schüler (der) ученикъ.
Schülerin (die) ученица.
Schulter (die) плечо.
Schulze (der) староста.
Schuster (der) сапожникъ.
schütteln (sich) трястись.
schützen (sich) защищаться.
schwach слабый,
Schwächling (der) безсильный, слабый.
Schwalbe (die) ласточка.
Schwalbenliebe (die) любовь ласточки.
Schwamm (der) губка.
schwarz черный.
Schwede (der) шведъ.
Schwanz (der) хвостъ.
schweigen (ie, ie) молчать.
Schweiz (die) Швейцарiя.
schwer тяжелый, трудный, тяжкiй.
Schwert (das) мечь.
Schwester (die) сестра.
schwimmen (a, o) плавать.
Schwimmhaut (die) перепонка.
Schwimmvogel (der) плавающая птица.
sechzig шестьдесятъ.
See (der) озеро.
Seele (die) душа.
Seemacht (die) морская сила.
Segen (der) благословенiе.
Segel (das) парусъ.
sehen (a, e) смотрѣть, видѣть.
sehnen (sich) тесковать.
sehr очень.
Seife (die) мыло.
Seil (das) канатъ.
sein свой, его.
sein (war, gewesen) быть.
seit съ.
Seite (die) бокъ, сторона, страница
Sekunde (die) секунда.
selbst, самъ, даже.
selten рѣдко.
senden (sandte, gesandt) посылать.
senken (Anker) спускать.
setzen посадить, поставить.
setzen (sich) садиться.
sich себя.
sie она.
Sie вы.
sieben семь.
Silber (das) серебро.
silbern серебряный.
singen (a, u) пѣть.
Singvogel (der) пѣвчая птица.
sinken (a, u) увязать.
Sitte (die) обычай.
sitzen (saß, gesessen) сидѣть.
Sitzen (das) сидѣнье.
so такъ, на столько, то.
sogar даже.
Sohn (der) сынъ.
Söhnchen (das) сыночекъ.
solch ein такой.
Soldat (der) солдатъ.
sollen долженствовать.
Sommer (der) лѣто.
Sommerferien (die) лѣтнiе каникулы.
Sommertag (der) лѣтнiй день.
sondern но.
Sonnabend (der) суббота.
Sonne (die) солнце.
Sonnenschein (der) солнечное сiянiе.
Sonntag воскресенье.
Sorge (die) забота.
sorgen заботиться.
Sorgfalt (die) заботливость, тщательность.
spalten рубить.
spannen запрягать.
spät поздно.
Spatz (der) воробей.
spazieren гулять.
Speise (die) кушанье.
Sperling (der) воробей.
Spiegel (der) зеркало.
Spiel (das) игра.
spielen играть.
Spielen (das) игра.
spinnen (a, o) прясть.
Spion (der) шпiонъ.
spitz острый, остроконечный.
Spitze (die) вершина, глава.
Sporn (der) шпоры.
Sprache (die) языкъ.
sprechen (a, o) говорить.
springen (a, u) скакать.
Spur (die) слѣдъ.
Staat (der) имперiя.
Stachel (der) игла, жало.

Stachelbeere (die) крыжовникъ.
Stadt (die) городъ.
Stahl (das) сталь.
Stall (der) конюшня.
Stand (der) состояніе.
Star (der) скворецъ.
stark крѣпкій, сильный.
stärken укрѣплять.
starren пристально, неподвижно смотрѣть.
Station (die) станція.
statt вмѣсто.
Staub (der) пыль.
stechen (a, o) колоть, жалить.
stecken сунуть.
stehen (stand, gestanden) стоять.
stehlen (a, o) воровать.
steigen (ie, ie) влѣзать, подниматься.
steil крутой.
Stein (der) камень.
Steinchen (das) камешекъ.
steinern каменный.
Stelle (die) мѣсто.
stellen ставить.
stellen (sich) становиться.
sterben (a, o) умирать.
Stern (der) звѣзда.
Steuer (die) налогъ.
Steuer (das) руль.
Stich (der) уколъ.
Stiefel (der) сапогъ.
Stier (der) быкъ.
still тихій, спокойный.
stillen утолить.
Stimme (die) голосъ.
Stirn (die) лобъ.
Stock (der) палка.
stocken застыть.
Stoff (der) матерія, вещество.
stolz гордый.
Storch (der) аистъ.
stören мѣшать.
Strafe (die) наказаніе.
Strahl (der) лучъ.
Straße (die) улица, дорога.
Strauch (der) кустъ.
straucheln спотыкаться.
Strauß (der) страусъ.
Strauß (der) букетъ.
strecken (sich) вытянуться.
streng строго.
streuen сыпать.
Strick (der) веревка.
stricken вязать.
Strom (der) теченіе.
strömen течь.
Strumpf (der) чулокъ.
Stück (das) часть, кусокъ.
Student (der) студентъ.
Stuhl (der) стулъ.
stumpf тупой.
Stunde (die) урокъ, часъ.
Sturm (der) буря.
stürmen штурмовать.
stürmisch бурный.
suchen искать.
Süden (der) югъ.
südlich южный.
Südpol (der) южный полюсъ.
Summe (die) сумма.
Sumpf (der) болото.
sumpfig болотистый.
süß сладкій.

T.

tadeln порицать.
Tafel (die) доска.
Tag (der) день.
tagen разсвѣтать.
Tanne (die) ель.
Tante (die) тетка.
tapfer храбрый.
Tapferkeit (die) храбрость.
Tasche (die) карманъ.
Taschentuch (das) носовой платокъ.
Tau (der) роса.
Tau (das) канатъ.
taufen крестить.
tausend тысяча.
täuschen (sich) ошибаться.
Teich (der) прудъ.
Teig (der) тѣсто.
Teil (der) часть.
Telegraph (der) телеграфъ.
teuer дорогой.
Thal (das) долина.
That (die) поступокъ, дѣло.
thauen таять.
Thee (der) чай.
Theater (das) театръ.
Thermometer (das) градусникъ.
Thor (das) ворота.
Thor (der) глупецъ.
Thorheit (die) глупость.
thun (that, gethan) дѣлать.
Thür (die) дверь.
tief глубокій.
Tiefe (die) глубь.
Tier (das) животное.
Tiger (der) тигръ.

Tinte (die) чернила.
Tintenfaß (das) чернильница.
Tisch (der) столъ.
Tischchen (das) столикъ.
Tischlein (das) столикъ.
Tischler (der) столяръ.
Tochter (die) дочь
Tod (der) смерть
toll бѣшеный.
Topf (der) горшокъ.
tot мертвый.
töten убивать
tötlich смертельно.
traben ѣхать рысью.
tragen (u, a) носить.
tränken поить.
Traube (die) кисть винограда.
trauen довѣрять.
traurig грустный.
treffen (a, o) застать, попадать.
treiben (ie, ie) гнать.
Treppe (die) лѣстница.
treten (a, e) вступать.
treu вѣрный.
Treue (die) вѣрность.
trinken (a, u) пить.
Trinken (das) питье.
Trunk (der) глотокъ.
Truppen (die) войско.
Tuch (das) платокъ, сукно.
Tulpe (die) тюльпанъ.
Turm (der) башня.

U.

über на, надъ, про, черезъ.
überaus чрезвычайно.
überflüssig лишній.
überlegen обдумать.
übersenden переслать.
übersetzen переводить.
ü b e r setzen перевозить
Übersetzung (die) переводъ.
Überzieher (der) пальто.
Ufer (das) берегъ.
Uhr (die) часы; wieviel Uhr который часъ.
um вокругъ.
umfliegen (o, o) летать вокругъ.
umgeben (a, e) окружать.
Umgegend (die) окрестность.
u m h e r gehen (ging, gegangen) ходить.
umringen окружать.
u m schreiben (ie, ie) переписывать.
umwerfen (a, o) опрокинуть.

unartig непослушный.
unbarmherzig немилосердный.
und и.
unentbehrlich необходимый.
ungesund нездорово.
ungehorsam непослушный.
Ungehorsam (der) непослушаніе.
Unkraut (das) плевелы.
unlängst недавно.
unreif неспѣлый.
unschuldig невинный.
unser нашъ.
unsterblich безсмертный
unten внизу.
unter подъ.
Untergang (der) гибель.
u n t e r gehen (ging, gegangen) заходить, погибнуть.
unterrichten обучать.
Untertħan (der) подданный.
unweit недалеко.

V.

Vater (der) отецъ.
Vaterland (das) отечество.
Veilchen (das) фіалка.
verbessern исправить.
verbieten (o, o) запретить.
verbinden (a, u) связывать.
verbleiben (ie, ie) оставаться.
Verbot (das) запрещеніе.
Verbrechen (das) преступленіе.
verbreiten (sich) развѣтвляться, распространяться.
verbrennen (verbrannte, verbrannt) сжигать, сгорѣть.
verbrennen (sich) обжечься.
verbringen (verbrachte, verbracht) проводить.
verdanken быть обязаннымъ.
verderben (a, o) испортить.
verdienen зарабатывать, заслуживать
verehren боготворить.
verfertigen заготовить.
verfolgen преслѣдовать
verfinstern затемнять.
vergeblich тщетно.
vergehen (verging, vergangen) проходить.
vergessen (a, e) забывать.
vergießen (o, o) проливать.
Vergnügen (das) удовольствіе.
verkaufen продавать.
verkünden извѣщать.
verlangen требовать.
verlassen (sich) (ie, a) положиться,

verlieren (o, o) потерять.
Verlust (der) потеря.
vermieten отдавать въ наемъ.
vermischen смѣшивать.
vernichten уничтожать.
Verräter (der) измѣнникъ.
verreisen уѣхать.
Vers (der) стихъ.
versammeln (sich) собираться.
versäumen пропускать.
verschieden различный.
verschlucken проглотить.
verschreiben (ie, ie) прописать.
verschwinden (a, u) исчезать.
Verschwinden (das) исчезновеніе.
versehen (a, e) снабдить.
Versehen (das) ошибка.
versenden (versandte, versandt) посылать.
versprechen (a, o) обѣщать.
versuchen пробовать.
verteidigen защищать.
Verteidigung (die) защита.
vertrauen довѣрять.
verwandeln превращать, обращать.
Verwandte (der) родственникъ.
Verwaiste (der) осиротѣвшій.
verwunden ранить
Vetter (der) двоюродный братъ.
viel много.
vier четыре.
viereckig четыреугольный.
vierfüßig четвероногій.
vierzehn четырнадцать.
Vogel (der) птица.
Vöglein (das) птичка,
Volk (das) народъ.
voll полный.
von отъ, съ, von hier отсюда.
vor изъ, передъ, въ.
vordem раньше.
vorbeigehen (ging, gegangen) проходить мимо.
vorgestern позавчера.
vorig прошлый
Vormund (der) опекунъ.
vorn впереди.
Vorstand (die) предмѣстье.
vorüber мимо.
vorwärts впередъ.
Vorzug (der) предпочтеніе.

W.

wachen караулить.
Wachs (das) воскъ.
Wachsamkeit (die) бдительность.
wachsen (u, a) рости; zum Wachsen bringen выращивать.
Wachsen (das) ростъ.
Wachstum (das) ростъ.
Wagen (der) карета, телѣга.
Wahl (die) выборъ.
wahr вѣрно, правда.
während во время.
Waise (die) сирота.
Wald (der) лѣсъ.
Walfisch (der) китъ.
Wand (die) стѣна.
Wanderer (der) путешественникъ.
Wanduhr (die) стѣнные часы
wann когда.
Ware (die) товаръ.
warm теплый.
Wärme (die) тепло.
warnen предостерегать, предупреждать.
Wärter (der) служитель.
warum почему.
was что.
was für ein какой, что за.
Wäsche (die) бѣлье.
waschen (u, a) мыть, стирать.
waschen (sich) (u, a) умываться.
Wäscherin (die) прачка.
Waschtisch (der) умывальникъ.
Wasser (das) вода
Wasserkraft (die) сила воды.
wasserreich водообильный.
wecken будить.
Weg (der) путь, дорога.
wehen вѣять.
wehren (sich) противиться.
Weib (das) женщина.
weich мягкій.
weichen (i, i) уклонять, уступать.
Weide (die) пастбище.
weiden пасти.
weil потому что.
Wein (der) вино.
weinen плакать.
Weintraube (die) виноградъ.
Weise (der) мудрецъ.
Weise (die) образъ.
weiß бѣлый.
weit далекій, широкій, обширный.
welcher который, какой; welch ein какой, что за.
Welt (die) міръ.
wenden (a, a) заворачивать.
wenig мало.
wenn если

wer кто
werfen (a, o) бросать.
Werk (das) дѣло, сочиненіе.
wertvoll цѣнный.
Wespe (die) оса.
Weste (die) жилетъ.
Westen (der) западъ.
westlich западный.
Wetter (das) погода.
widersprechen (a, o) противорѣчить.
wie какъ
wieder опять.
w i e d e r erkennen (erkannte, erkannt) узнать.
Wiedererscheinen (das) вновь появленіе.
wiederholen повторять.
w i e d e r kommen (a, o) возвращаться.
Wiese (die) лугъ.
wieviel сколько.
wievielfach сколько разъ.
wievielerlei сколько.
wievielste который.
wild дикій,
Wille (der) желаніе.
willig охотно.
Wind (der) вѣтеръ.
windig вѣтренный.
Winter (der) зима.
Wirt (der) хозяинъ.
Wirtschaft (die) хозяйство.
Wirtshaus (das) трактиръ.
wischen (sich) вытираться.
wissen (wußte, gewußt) знать.
wissen lassen давать, знать.
wo гдѣ.
Woche (die) недѣля.
wöchentlich еженедѣльно, въ недѣлю.
wodurch благодаря чему, чѣмъ.
wohin куда.
wohlbekannt хорошо извѣстно.
Wohlthat (die) благодѣяніе.
Wohlthun (das) благодѣяніе.
wohnen жить.
Wohnung (die) квартира.
Wolf (der) волкъ.
Wölfin (die) волчица.
Wolke (die) облако.
Wolle (die) шерсть.
wollen хотѣть,
Wort (das) слово.
Wunde (die) рана.
Wunder (das) чудо.
Wundern (sich) удивляться.
Wunsch (der) желаніе.
wünschen желать.
Wurm (der) червякъ.
Wurst (die) колбаса.
Wurzel (die) корень.
wozu къ чему.

Z.

Zahl (die) число.
zahm ручной.
Zahn (der) зубъ.
zart нѣжный.
zärtlich нѣжный.
Zehe (die) палецъ ноги.
zehn десять.
zehnte (der) десятый.
zeichnen рисовать, чертить.
zeigen показывать.
Zeiger (der) стрѣлка.
Zeisig (der) чижикъ.
Zeit (die) время.
Zeitung (die) газета.
zerbrechen (a, o) сломать.
zerhacken разрубить.
zerreißen (i, i) разорвать.
zersägen распиливать.
zerschmettern разбить.
zerstören разрушать.
Ziege (die) коза
ziehen (zog, gezogen) тащить, выступить, вести.
Zimmer (das) комната
Zinn (das) олово.
Zone (die) поясъ.
zottig мохнатый.
zu слишкомъ, на, къ, для.
Zucker (der) сахаръ.
zuerst сначала.
zugegen sein присутствовать.
Zugvogel (der) перелетная птица.
zuletzt наконецъ.
z u machen закрывать.
z u r ü c k kehren возвращаться, вернуться
zusammen вмѣстѣ.
z u s a m m e n binden (a, u) связывать.
z u s a m m e n falten складывать.
zuweilen иногда
zwanzigste двадцатый.
zwei два.
zweifeln сомнѣваться.
Zweig (der) вѣтка.
zweite (der) второй.
Zwerg (der) карликъ.
zwischen между.
Zwischenstunde (die) перемѣна.

Inhaltsverzeichnis.

Grammatische Übungen.

Inhaltsverzeichnis.

Grammatische Übungen.